

Kto chce zabić rolnika? - str. 2

Katechetka umorzona

- Wina katechetki nie budzi wątpliwości - twierdzi prokurator Henryk Pieńkowski. Uznał jednak, że jest to przestępstwo mniejszej wagi i warunkowo umorzył dochodzenie przeciwko Bogumile S., która 19 marca br. podczas szkolnych zajęć uderzyła wskaźnikiem do map Jarka K., ucznia jednej z oławskich szkół podstawowych, powodując u niego pęknięcie kości palca. Szczegóły na stronie 3.

Autobus jak motyl

29 maja niskopodłogowy autobus miejski jelsz M121 otrzymał od prezydentowej Jolanty Kwaśniewskiej nagrodę MOTYL 97 za udogodnienia dla niepełnosprawnych. Nagrodę przyznaje fundacja Jolanty Kwaśniewskiej "Porozumienie bez barier".

7 dni

W JELCZU-LASKOWICACH

WIADOMOŚCI OŁAWSKIE

23(266) 11 czerwca 1998 cena 1,50 zł

Obserwują pogodę

Irena Wolszon
i Stanisław Włodek
- podczas
dokonywania
pomiarów



strona 5

Przedsiębiorstwo Usług Budowlanych "EKOBUD BRZEG"

Przedsiębiorstwo Usług Budowlanych "Ekobud"
ul. Trzech Kotwic 11
49-300 Brzeg

w ramach planowanej budowy i modernizacji budynków mieszkalnych
OFERUJE ZAKUP MIESZKAŃ

- Przy ul. Rybackiej 35-37 w Brzegu
28 mieszkań od 43m² do 87m²
12 mieszkań dwupoziomowych od 82m² do 135m²
6 lokali użytkowych od 65m² do 80m² (z możliwością łączenia)
- Przy ul. Klonowej 2-4 na osiedlu Skarbimierz
36 mieszkań od 40m² do 100m²

Informacje pod numerami telefonów: 164206, 164209, 161184

ADART GSM - Expert autoryzowany dealer

ERICSSON I 602 NAGRODY

APARATY Z AKTYWACJĄ

ERICSSON GA 628 z aktywacją od 299 PLN + VAT	ERICSSON GH 688 z aktywacją od 499 PLN + VAT	ERICSSON GF 768 z aktywacją od 699 PLN + VAT
--	--	--

telefony posiadają blokadę SIM Lock, tzn. współpracują tylko z kartą SIM sieci Era GSM

Wybierz swój model i weź udział w losowaniu 602 nagród
Volvo S40 może być Twojej!
Szczegóły w punktach sprzedaży

Punkt Sprzedaży
Oława, ul. Chrobrego 20
tel. (0711) 300-33

powiedzmy to wyraźnie

TRANS-FORMERS
USŁUGI KOMUNALNE

ZAMIATANIE ULIC
WYWÓZ NIECZYSTOŚCI PŁYNNYCH
WYWÓZ NIECZYSTOŚCI STAŁYCH CO TYDZIEŃ

- pojemnik 110 litrów - 6.06 zł/miesiąc
- pojemnik 240 litrów - 15.60 zł/miesiąc
- pojemnik 1100 litrów - 54.13 zł/miesiąc
- kontenery na gruz - śmieci

ZGŁOSZENIA TELEFONICZNE
Oława, ul. Portowa 7
CENY DOTYCZĄ MIASTA OŁAWA

32-917

WYPOSAŻAMY POSESJE W POJEMNIKI

Masz temat?

Redaktor prowadzący czeka w poniedziałek od 16.00 do 17.00

w siedzibie redakcji przy ul. Partyzantów 1 (klub "MIKRON") (tel.: 318-39-88)

Nowo otwarty sklep **bauSpezi MB-KAUF** mój dom sp. z o.o. zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 10⁰⁰-18⁰⁰, w soboty od 10⁰⁰-13⁰⁰ Oława, ul. Brzeska (Dom Handlowy, II piętro) tel. (071) 13 20 13 Wrocław, ul. Olsztyńska 1, tel. (071) 325 52 11, 325 44 71

Wszystko dla Twojego domu - ceny promocyjne.

Riegelhof & Gartner

Kanałowe systemy wentylacyjne, kratki wentylacyjne

AMERICAN TOOL

Świdry, wiertła, piły ręczne, ściski, klamry, szczotki

dufa

Farby i lakiery

plastikote

Bogaty wybór farb w aerozolu

CLASSEN

Wysokiej jakości panele podłogowe, ścienné, materiały wykończeniowe i montażowe

Red Devil

Najwyższej jakości silikon, uszczelniacze, kleje, izolacje

BOSCH SKIL

Wiertarki, wyrzynarki, szlifierki, piły tarczowe, kosiarki.

ONMETALL

Profesjonalne narzędzia: ślusarskie, mularskie, łączuchy

Superoferla - baterie wannowe, umywalkowe, natryskowe, cena: ~~399~~ 99⁰⁰ !!!

- Już za kilka dni wejdzie w życie rozporządzenie o opłatach progowych i już nikomu nie będzie się opłacało importować zbóż do Polski. Od przyszłego roku chcemy wprowadzić pięcioletnie wakacje podatkowe dla tych, którzy zrezygnują z produkcji rolniczej i rozpoczną działalność gospodarczą na wsi - te ciekawe zamierzenia rządowe zapowiedział Jacek Janiszewski, minister rolnictwa i gospodarki żywnościowej, na spotkaniu z rolnikami rejonów oławskiego i brzeskiego, które odbyło się w sobotę 6 czerwca w Oławie.

- W ubiegłym roku uruchomiśmy 91 mln zł na tzw. kredyty kłeskowe, a na ten rok przewidujemy 191 mln zł. Pieniądzy dla powodzian więc nie zabraknie. Teraz trzeba tylko umiejętnie z nich korzystać - stwierdził na tym samym spotkaniu Mieczysław Olbrych, doradca ministra Jerzego Widzyka, pełnomocnika rządu do spraw usuwania skutków powodzi

Kto chce zabić polskiego rolnika?

Minister Jacek Janiszewski miał dotrzeć do Oławy już kilka dni wcześniej, ale z powodu kolejnego zamieszania rządowego w Warszawie, w ostatniej chwili odwołał swój przyjazd. Tym razem już nie nawalił i przybył do siedziby oławskiego Urzędu Miejskiego spóźniony o kilka zaledwie minut. Tu został przywitany chlebem i solą przez gospodarzy spotkania: Jana Kownackiego - wójta gminy Oława oraz Stefana Makowskiego - marszałka Ogólnopolskiej Społecznej Organizacji Chłopskiej "Wici". Wśród witających był także burmistrz Oławy i jednocześnie poseł AWS - Waldemar Wiązowski, który w dużym stopniu przyczynił się do przyjazdu ministra. W holu oławskiego Urzędu szefa resortu rolnictwa przywitał wiązanką pieśni ludowych zespół folklorystyczny "Porębiok".

Powodziowe problemy...

Według pierwotnych planów miał także przyjechać minister Jerzy Widzyk, gdyż głównym tematem oławskiego spotkania miało być właśnie omówienie problemów rolników z terenów dotkniętych ubiegłoroczną powodzią. Jak się nieoficjalnie dowiedzieliśmy, minister Widzyk brał udział dzień wcześniej w sejmowym maratonie, w którym ważyły się losy ilości nowych województw, ale nie całkiem zdrowy (od kilku dni cierpiał na zapalenie okostnej) i po męczącej parlamentarnej debacie, mimo dobrych chęci, nie był w stanie dotrzeć do Oławy.

Zastąpił go Mieczysław Olbrych, pełniący rolę doradcy ministra. On to właśnie dyskutował z zebranymi w Sali Rycerskiej rolnikami, wójtami i burmistrzami oławskich oraz brzeskich gmin, na temat popowodziowych problemów.

Najwięcej do powiedzenia miał w tych sprawach Stanisław Kowalski - wójt Lubszy, która była jedną z gmin najtragiczniej dotkniętych powodzią. Wójt Kowalski zwracał uwagę na potrzebę pełnego wyremontowania wałów i innych urządzeń przeciwpowodziowych: - U nas wały napra-

wiono tam gdzie one pękły - w Nowych Kolniach i w Czepielowicach. Ale na wielu innych odcinkach są one w bardzo złym stanie - to są sita, a nie wały! Można być więc pewnym, że przy najbliższej powodzi znów strzelą, tylko kilkaset metrów dalej, a my będziemy ponownie przez kilka tygodni tonąć.

Stanisław Kowalski pytał, czy zapadła już w rządzie decyzja w sprawie ustanowienia tzw. "suchego kanału", jakim miałby być duży obszar od Brzegu aż po Wrocław, którym płynęła poza

lował o zwiększenie środków finansowych na naprawę urządzeń przeciwpowodziowych. Zwracał on także uwagę na konieczność dokończenia regulacji rzeki Oławy na odcinku od Marcinkowic do Wrocławia.

Mieczysław Olbrych, odpowiadając na te pytania i propozycje, stwierdził, że działania rządu mają charakter systemowy. Obecnie trwają prace na ukończeniu programu "Odra 2006", którego głównym koordynatorem jest były wojewoda wrocławski Janusz Zaleski. Program ten ma



Za stołem prezydialnym. Od lewej: wójt gminy Oława Jan Kownacki, minister Jacek Janiszewski, burmistrz Waldemar Wiązowski oraz - Mieczysław Olbrych

korytem Odra podczas ostatniej powodzi. Teren ten miałby szczególnie rolę, podobną do tej, jaką pełnią dziś tzw. poldery, tyle że obejmowałby znacznie większy obszar. Sposoby zamieszkania i gospodarowania w takim rejonie miałyby specjalny status prawny. O to także pytał Zbigniew Kuriata, jeden z rolników ze wsi Stary Górnik w gminie Oława: - Mieszkam za zgodą władz od wielu lat na polderze. Mam tu także duże gospodarstwo rolne. Już kilka razy byłem celowo zalewany. Do dziś nie mogę się doczekać jasnej decyzji co do swoich dalszych losów - czy mogę tu nadal mieszkać i gospodarzyć?

Zdzisław Mirecki - kierownik oławskiego oddziału Wojewódzkiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych we Wrocławiu ape-

lował o zwiększenie środków finansowych na naprawę urządzeń przeciwpowodziowych. Zwracał on także uwagę na konieczność dokończenia regulacji rzeki Oławy na odcinku od Marcinkowic do Wrocławia.

Odpowiadając Zbigniewowi Kuriacie, doradca ministra Widzyka stwierdził, że winien on szukać pomocy przede wszystkim u władz gminy: - Znam takie sytuacje w wielu innych rejonach kraju. Tam gminy stopniowo wyprowadzają ludzi z polderów, oferując nowe tereny pod budowę domów oraz wszelką inną pomoc.



Co my, mieszkańcy polderów, mamy dalej ze sobą robić? - pytał Zbigniew Kuriata ze Starego Górnika. Pierwszy z lewej - ks. Stanisław Draguła

Mieczysław Olbrych stwierdził, że dla realizacji takich celów samorządy mogą otrzymać szeroką pomoc z Banku Światowego, a na odbudowę infrastruktury - z funduszu PHARE: - Nie wszystkie gminy potrafią jednak z tego korzystać.

Tu włączył się do dyskusji wójt Kownacki, który zarzucił swojemu poprzednikowi na tej funkcji - Henrykowi Drapińskiemu, że "schował papiery w szufladzie" i nie złożył w odpowiednim terminie wniosków o przy-

szewski zapowiedział przeprowadzenie w ciągu kilku najbliższych lat wielu radykalnych reform w tej dziedzinie gospodarki: - Nasze rolnictwo jest chore. Dziś prawie 70 procent rolników sprzedaje swój towar za około 200 zł miesięcznie. Więc wystarczy, że wysłamy ich na przyspieszone emerytury i damy im raz w miesiącu po 500 zł - to już będą żyć godnie. Do Unii Europejskiej musimy wejść z silnym rolnictwem. Jak na razie, wcale się jej nie musimy obawiać. To Unia nas się boi, bo mamy dużo lepszą sytuację wyjściową, niż wiele innych państw, które wcześniej zostawały jej członkami. Dziś u nas wielu krzyczy, że chłop polski nie będzie tam siedział na kolanach. A czy jest dziś ktoś w Polsce, kto twierdzi inaczej? Nikt. Tylko, że owi krzykacze na tym poprzestają. A tak naprawdę trzeba powiedzieć, co musimy zrobić, aby nie trzeba było się na te kolana zgiąć. Trzeba rozdzielić system emerytalny od inwestycyjnego, gospodarki towarowej od nietowarowej, trzeba wspierać otoczenie rolnictwa i szukać dla tego celu pieniędzy. Możemy je otrzymać właśnie z Unii. Zmiany w rolnictwie są nieuniknione. Musimy to rolnikom mówić otwarcie i odważnie. Jeśli oni tego nie rozumieją i nie zaakceptują, a my tego nie zrobimy, to ich po prostu wcześniej czy później zabijemy!

Minister Janiszewski zapowiedział stopniowe regulowanie rynku zbożowego, czemu już w najbliższym czasie służyć będzie rozporządzenie o tzw. cenach progowych dla importowanego ziarna. Każdy, kto sprowadzi je za kwotę niższą od ceny progowej, zapłaci karne cło, w wysokości około 70 %. Jacek Janiszewski powiedział także, że od przyszłego roku rząd zamierza wprowadzić pięcioletnie wakacje podatkowe dla tych, którzy zrezygnują z produkcji rolniczej i uruchomią na wsi działalność gospodarczą.

Tekst i fot.:

Krzysztof Andrzej Trybalski

... i rolnicze problemy

Drugą część spotkania zdominowała dyskusja o problemach rolnictwa. Minister Jacek Jani-



- Wina katechetki nie budzi wątpliwości - twierdzi prokurator. Uznał jednak, że jest to przestępstwo mniejszej wagi i warunkowo umorzył dochodzenie przeciwko Bogumile S., która podczas lekcji uderzyła chłopca

Uderzyła, ale nie stanie przed sądem

Prokurator podjął decyzję o warunkowym umorzeniu dochodzenia przeciwko nauczycielce Bogumile S., która 19 marca, chcąc uderzyć Jarosława K. - ucznia V klasy, wskaźnikiem w pośladek, nieumyślnie spowodowała pęknięcie piątego palca prawej ręki, którą chłopiec usiłował się zasłonić. Występek ten (art.156 par.3 kk.) zagrożony jest karą do 2 lat pozbawienia wolności. Przepisy art.27 kk. dają prawo prokuratorowi, a po wniesieniu aktu oskarżenia - sądowi, do warunkowego umorzenia postępowania karnego przeciwko sprawcy przestępstwa mniejszej wagi.

Chodzi tu przede wszystkim o przestępstwa zagrożone karą nie przekraczającą 3 lat pozbawienia wolności. Ponadto warunkiem zastosowania tej instytucji prawa karnego jest wymóg dotychczasowej niekaralności za przestępstwa oraz tzw. dodatnia prognoza, czyli uzasadnione przypuszczenie, że osoba nie

dopuszczy się w przyszłości podobnego występku.

- Te wszystkie warunki w opisanym przypadku zostały spełnione - twierdzi prokurator **Henryk Pieńkowski**. - Uznałem, że nie zachodzi potrzeba wniesienia przeciwko nauczycielce aktu oskarżenia do sądu i skorzystaniem z przysługującego mi prawa do warunkowego umorzenia dochodzenia, prowadzonego przez Komendę Rejonową Policji w Oławie. Kierowałem się także własnym sumieniem. Uważam, że nie powinienem doprowadzić do tego, aby nauczycielka, obojętnie czy jest to pani od katechezy, geografii czy języka polskiego, za ten czyn znalazła się w sądzie na ławie oskarżonych, na tej samej, na której zasiadają pospoliccy przestępcy. Nie mam wątpliwości, że mogłoby to wyrządzić niewymierną szkodę w środowisku nauczycielskim, a także pokrzywdzonemu uczniowi i innym uczniom. W odniesieniu do uczniów kierowałem się także opinią biegłego psychologa. Proszę sobie wyobrazić sytuację, że na ławie oskarżonych siedzi nauczycielka, a przed wysokim sądem staje jej uczeń i mówi, że pani jest dobra albo niedobra, bo uderzyła ich kolegę!

Wokół tej sprawy toczy się dyskusja wśród nauczycieli, rodziców i w mediach. Jedni są za zaostrzeniem środków wychowawczych wobec uczniów w szkołach i w ogóle wobec młodzieży, inni zaś są temu przeciwni, a są i tacy, którzy widzieliby nauczycielkę na ławie oskarżonych. Sprawę nagłośniły media, także ogólnopolskie.

- Traktuję tę sprawę jako incydentalną, choć, aby nie było niejasności, zarówno popełnie-



Prokurator
Henryk Pieńkowski

nie przestępstwa, jak i wina sprawcy nie mogą budzić wątpliwości - mówi prokurator **Pieńkowski**. - Karcenie uczniów to jednak problem nauczycieli i rodziców. Istnieją środki oddziaływania dyscyplinarnego, które mogą być stosowane wobec nauczycieli łamiących przyjęte zasady. Są one określone w Kartach Nauczyciela.

Jak już pisaliśmy tydzień temu, sprawę bada Komisja Dyscyplinarna przy Kuratorium Oświaty we Wrocławiu. 29 maja podjęła ona decyzję o "wdrożeniu postępowania w trybie dyscyplinarnym". Termin pierwszej rozprawy wyznaczono na 23 czerwca.

(ck)

Od **Marii Kochutek**, dyrektora Szkoły Podstawowej nr 5 w Oławie otrzymaliśmy następujące wyjaśnienie:

- *Opinia napisana przez Anetę M., wspomniana w artykule "Dyscypliną w katechetkę", z 4 czerwca, sporządzona została na prośbę dyrektora szkoły bez sugerowania, czy ma być ona zła czy dobra. Miała to być opinia o uczniu.*



Tydzień u strażaków

19 alarmów, w tym 2 fałszywe, odnotowano w ciągu pierwszego tygodnia czerwca - informuje kpt. **Piotr Znamierski** z Komendy Rejonowej Państwowej Straży Pożarnej w Oławie. Do pożarów wzywano strażaków 11 razy, a sześciokrotnie w związku z miejscowymi zagrożeniami.

M.in. przez 3 godziny trwała akcja gaśnicza z udziałem 11 strażaków w Nowym Dworze (leśnictwo Janików), gdzie 2 czerwca ok. godz.17 paliło się poszycie leśne. Do ugaszenia pożaru, który powstał prawdopodobnie wskutek zaproszenia ognia, zużyto ok.23 m sześć. wody.

5 czerwca około godz.18.30, w Janowie gm.Wiązów, zapaliła się stodoła, w której było ok.20 ton siana. Dzięki szybkiej interwencji Ochotniczej Straży Pożarnej z Wiązowa, spaliła się tylko tona siana. Tu również podejrzewane jest zaproszenie ognia jako przyczyna pożaru, który spowodował straty szacowane wstępnie na tysiąc złotych.

(e)

W piątek Urząd nie działa

Uprzejmie informujemy wszystkich potencjalnych interesantów, że w najbliższy piątek 12 czerwca, Urząd Miejski w Oławie będzie nieczynny. W zamian za to dodatkowym dniem pracy będzie sobota 20 czerwca. Interesanci przyjmowani będą wówczas w takich samych godzinach, jak w normalnym dniu pracy Urzędu.

Marek Kleczek
Sekretarz UM w Oławie

(ogłoszenie płatne)

Gminna kasa zagrożona

W nocy z 4 na 5 czerwca, nieznanymi sprawcami usiłowali dostać się do kasy w Urzędzie Gminy Oława. Do budynku dostali się przez piwniczne okno, po przepiłowaniu krat. Sforsowali kolejne drzwi i dotarli do pomieszczenia, gdzie znajduje się kasa z pieniędzmi. Próba wyłamania zamku łomem nie powiodła się.

Jak się dowiedzieliśmy od olawskich policjantów, drzwi kasy nie puściły i sprawcy uciekli. Jedynie straty, jakie w wyniku włamania poniosła gmina, to koszt naprawy okienka i drzwi.

(ck)

Pielgrzymka do Katynia

Ksiądz **Stanisław Draguła**, wiceprzewodniczący Komitetu Pomocy Kościołom na Wschodzie, organizuje w dniach od 6 do 22 lipca siedemnastodniowy wyjazd do Katynia. Trasa pielgrzymki poprowadzi przez Litwę, Łotwę, Białoruś i Rosję. Najważniejsze miejscowości na trasie to: Warszawa, Kowno, Troki, Wilno, Dyneburg, Połock, Witebsk, Smoleńsk, Katyń, Orsza, Mohylew, Mińsk, Nieśwież, Prużany, Brześć, Koden.

Pielgrzymi wezmą udział w uroczystości poświęcenia pomników na grobach polskich żołnierzy w Dyneburgu na Łotwie, oraz we mszy świętej w Lesie Katyńskim.

Dokładny program pielgrzymki wywieszony jest na tablicach ogłoszeń kościołów olawskich.

(a)

□ 4 czerwca ok. godz. 22.20, w Oławie na ul. Strzelnej zatrzymano 17-letniego młodzieńca na gorącym uczynku podczas włamania do sklepu. Sprawca wybił szybę w oknie, wszedł do sklepu, lecz niczego nie zdążył ukraść. Właściciel wycenił straty spowodowane włamaniem na 100 zł.

□ 3 czerwca ok. godz. 17.00, w Oławie przy ul. Kamiennej, dokonano kradzieży portfela wraz z dokumentami. Kobieta w średnim wieku wykorzystała chwilową nieobecność właścicielki oraz pozostawienie otwartych drzwi i weszła do środka, na piętro jednorodzinnej domku, skąd skradła portfel oraz dowód osobisty, prawo jazdy, książeczkę czekową i dwa złote pieścionki - prezenty, które kilka tygodni temu otrzymała pierwszokomunijne dziecko. Podczas wychodzenia z domu właścicielka spotkała pod drzwiami kobietę, która tłumaczyła się, że kogoś szuka. Podarła nawet jakieś nazwisko i poszła sobie. Dopiero na drugi dzień pechowi olawianie zorientowali się, że zostali okradzeni. Straty ocenili na ok. 800 zł.

□ 5 czerwca o godz.21.05, w Oławie przy ul.Szymanowskiego, ujawniono włamanie do piwnicy. Nieznany sprawca przeciął skobel, wszedł do piwnicy i ukradł rower górski superior-acera, typ 26, nr ME9719992, wartość - 900 zł.

□ 6 czerwca, na trasie pomiędzy Marszowicami a Wierzbem, doszło do wypadku drogowego. Kierujący samochodem ford fiesta stracił panowanie nad pojazdem na prostym odcinku drogi, zjechał na prawe pobocze i do przydrożnego rowu. Kierowca doznał stłuczenia klatki piersiowej, a pasażerka - stłuczenia głowy, karku oraz ciężkiej rany twarzy.

□ W nocy z 6 na 7 czerwca, w Oławie na ul. Lipowej, nieznanymi sprawcami włamał się do autobusu KS "Moto-Jelcz" Oława. Po wypchnięciu szyby w drzwiach, skradł radiotwarzacz satelity, komplet kluczy, kluczyki do autobusu oraz proporczyki sportowe. Łączne straty wyniosły 450 zł.

□ W nocy z 3 na 4 czerwca, w Czernicy na ul. Kolejowej, włamał się do wnętrza restauracji, skąd sprawca zabrał radiomagnetofon produkcji niemieckiej, telefon przenośny, trzy butelki wódki, piwo oraz różne napoje. Właścicielka wyceniła straty na 1400 zł.

opr. Arkadiusz Górski
KRP Oława

OŁAWA - ul. 3 Maja
(przed dworcem PKS)
WROCŁAW - Dworzec Gl.

LUX-BUS

JUŻ WKRÓTCE LUKSUSOWE PRZEJAZDY
CO GODZINĘ od 6⁰⁰ do 19⁰⁰
od poniedziałku do piątku

OŁAWA ul. 3 Maja przed dworcem PKS → STANOWICE → MARCINKOWICE → GROBLICE → SIECHNICE → RADWANICE → WROCŁAW ul. Sucha Dworzec Gł.

Jedź z nami
Wygodnie, Szybko, Tanio, Bezpiecznie
PRZEJAZD 3 zł

Unia Europejska. Organizacja polityczna zrodzona po drugiej wojnie światowej z woli odbudowy Starego Kontynentu w taki sposób, aby zasady pokojowe i demokratycznego współistnienia zapobiegły w przyszłości powtórzeniu się koszmaru lat 1939-45. UE to dzisiaj 15 państw tworzących najlepiej zorganizowany rdzeń kontynentu europejskiego. Dzisiaj, kiedy powoli zapominamy o istnieniu "żelaznej kurtyny", muru berlińskiego i zimnej wojny, czekamy na to, aby ta organizacja objęła także Polskę. Polskę, czyli także Oławę i okolice.

Stany Zjednoczone Europy

Genezy wspólnej Europy można szukać w odległej historii. Imperium rzymskie, państwo Karola Wielkiego, cesarstwo rządzone przez władców niemieckich, kontynent podbity przez wojska cesarza Napoleona... Wszelkie nieudane próby zjednoczenia naszego kontynentu odbywały się pod dyktando jakiegoś państwa. Ten sposób myślenia o jedności kontynentu zmienił się po zakończeniu ostatniej wojny światowej. Pierwszy wyrzucił to słowami **Winston Churchill** 19 września 1946 roku. Podczas przemówienia wygłoszonego w Zurychu opowiedział się za "Stanami Zjednoczonymi Europy".

Na podjęcie idei zjednoczeniowej przyszło czekać dwa lata. Nastąpiło to w maju 1948, podczas kongresu w Hadze, na którym przedstawiciele różnych organizacji pro europejskich zaproponowali utworzenie Unii. Minął kolejny rok i w maju 1949 doszło do podpisania w Strasburgu statutu Rady Europy.

Szóstka

Naprawdę jednak pierwszym ważnym wydarzeniem, które zapoczątkowało samodzielną politykę europejską, było przemówienie francuskiego ministra spraw zagranicznych **Roberta Schumana**. 9 maja 1950 roku zgłosił on projekt utworzenia Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali (EWWiS). Chodziło o stworzenie wspólnego rynku dla tych dwóch produktów, poprzez zniesienie cel, kontyngentów i subwencji państwowych.

W wyniku trwających prawie rok negocjacji, sześć państw – **Francja, RFN, Włochy, Belgia, Holandia i Luksemburg** – podpisało 18 kwietnia 1951 w Paryżu układ ustanawiający Wspólnotę. Wszedł on w życie 25 lipca 1952. Przy okazji zanotowano jednak pierwszą porażkę – mimo nalegań Francuzów, do organizacji nie przystąpiła Wielka Brytania.

Utworzenie jednolitego rynku produkcji węgla i stali okazało się strzałem w dziesiątkę. Z połączenia sześciu państw powstała potęga na skalę światową. Upojeni sukcesem politycy europejscy podjęli rozmowy w sprawie utworzenia Europejskiej Wspólnoty Obronnej oraz Europejskiej Wspólnoty Politycznej. Podpisano nawet stosowne układy, jednak na ich ratyfikację nie zgodził się latem 1954 roku francuski parlament. Najwyraźniej Stary Kontynent nie był jeszcze gotowy do podjęcia ścisłej współpracy. Zagrożone zostało nawet istnienie Wspólnoty Węgla i Stali, zwłaszcza w Niemczech i Francji podnosiły się poważne głosy przeciwko tej organizacji, zachęcające do ochrony rynku własnego, a nie wspólnego.

Kryzys został jednak szybko zażegnany. W czerwcu 1955, na konferencji w Messynie, ministrowie spraw zagranicznych "Szóstki" postanowili rozszerzyć integrację na całą gospodarkę. Podjęto wstępną decyzję o utworzeniu Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej (EWG). Ustalanie szczegółów trwało krótko i 25 marca 1957 **Francja, Niemcy, Włochy i**

kraje **Beneluksu** podpisały w Rzymie historyczny układ o ustanowieniu EWG, zwany Traktatem Rzymskim. Jego postanowienia weszły w życie 1 stycznia 1958. Siedziba organizacji została Bruksela.

Traktat Rzymski przewidywał utworzenie tzw. Wspólnego Rynku w ciągu 12 lat. Na jego obszarze miały być zniesione cła i kontyngenty. Zlikwidowano ograniczenia w przepływie kapitału, wprowadzono większą swobodę na rynku pracy. Postanowienia Traktatu nie objęły rolnictwa, gdyż tu różnice między poszczególnymi krajami były zbyt duże. Nie ujednolicono także systemu podatkowego i walutowego.

Dziewiątka

Utworzenie Wspólnego Rynku szczególnie dotkliwie ugodziło w



Od 1989 roku nie ma dla Polski ważniejszego celu politycznego niż przystąpienie do Unii Europejskiej. Jak twierdzą jego zwolennicy, wejście do tej organizacji wynika z naszego interesu narodowego, gdyż członkostwo w UE pomoże nam utrzymać rozwój gospodarczy, zwiększyć konkurencyjność gospodarki i zlikwidować ogromne zapóźnienia, dzielące Polskę od innych państw europejskich

Blisko, coraz bliżej

Oficjalne stosunki dyplomatyczne między wówczas jeszcze EWG a Polską zostały nawiązane we wrześniu 1988. Rok później, we wrześniu 1989 zawarliśmy umowę o handlu i współpracy. Przełomowe znaczenie miał jednak podpisany 16 grudnia 1991 roku tzw. Układ Europejski, który czynił Polskę krajem stowarzyszonym ze Wspólnotą Europejską.

Najważniejszą częścią tego aktu prawnego było stwierdzenie, że ostatecznym celem Polski jest członkostwo w Unii Europejskiej (tej nazwy zaczęto używać po podpisaniu traktatu w Maastricht). Zgodnie z tym, co zostało zapisane w Układzie Europejskim, a co wynikało z konsekwentnej polityki III RP, 8 kwietnia 1994 nasz rząd złożył

w Brukseli oficjalny wniosek o członkostwo Polski w UE. Wtedy uruchomiona została żmudna procedura, obowiązująca w UE podczas przyjmowania do niej kolejnych krajów. Nie ma w tym nic dziwnego. Trzeba przecież ujednolicić tysiące ustaw, uchwał, zarządzeń, rozporządzeń, postanowień, norm, dyrektyw i innych szczegółowych przepisów. Pierwszym elementem tej procedury jest zazwyczaj tzw. Biała Księga, która zawiera wykaz aktów prawnych, jakie powinny przyjąć państwa kandydujące do członkostwa w Unii.

Polska otrzymała Białą Księgę 3 maja 1995 roku. Na podstawie tego dokumentu opracowany został, a następnie - w lipcu 1997 roku zatwierdzony

"Harmonogram działań dostosowujących polski system prawny do zaleceń Białej Księgi Komisji Europejskiej w sprawie integracji z jednolitym rynkiem UE". W styczniu tegoż roku rząd przyjął **Narodową Strategię Integracji**. Jest to - mówiąc w jednym zdaniu - rozpisana na mniejsze odcinki nasza droga do Wspólnoty. NSI zakładała, że nasze negocjacje członkowskie zakończą się jeszcze przed rokiem 2000.

Podobnie jak Polska, do integracji przygotowuje się również Komisja Europejska, która jest czymś w rodzaju rządu Unii (tamtejsi ministrowie nazywają się komisarzami). Otóż w 1996 roku instytucja ta rozpoczęła analizę polskiego wniosku o członkostwo.

Wielką Brytanię, na której towary nałożono wysokie cła. Brytyjczycy początkowo z niewiarą, a następnie z niechęcią odnosili się do pomysłów integracyjnych w Europie, stawiając na pierwszym miejscu rozwój współpracy z USA. Dopiero po podpisaniu Traktatów Rzymskich rozpoczęli polityczne zabiegi, mające na celu utworzenie z całej Europy Zachodniej obszaru wolnego handlu. Z tej inicjatywy, siedem krajów – **Wielka Brytania, Norwegia, Dania, Szwecja, Austria, Szwajcaria i Portugalia** – założyło w 1960 roku **Europejskie Stowarzyszenie Wolnego Handlu (EFTA)**.

Pierwsza połowa lat 60. była w EWG okresem gorących sporów na temat wspólnego rynku rolnego, którego wprowadzenia domagała się Francja, dysponująca wówczas nadwyżkami taniej żywności. Jej naciskom uległa w styczniu 1962 Rada Ministrów EWG. Decyzja ta została poddana miazdzącej krytyce w Niemczech, gdzie obawiano się bankructwa tysięcy gospodarstw rolnych. W odpowiedzi na niemieckie wątpliwości, rząd francuski zagroził nawet wystąpieniem z EWG, gdyby nie zostały wprowadzone jednolite ceny niektórych produktów żywnościowych. Po raz kolejny pesymiści wieszczyli koniec Wspólnoty. Wkrótce jednak rozpoczęły się żmudne negocjacje. W ich wyniku podpisano porozumienie, określające zasady wspólnej polityki rolnej, które weszło w życie w lipcu 1967.

Tymczasem Wielka Brytania triumfowała. 1 stycznia 1967 zniesiono bowiem cła na wyroby przemysłowe w ramach EFTA, wyprzedzając pod tym względem EWG o półtora roku. Sukces ten sprawił, że cztery kraje – **Wielka Brytania, Dania, Irlandia i Norwegia** – złożyły błyskawicznie wniosek o przyjęcie do Wspólnoty. Na przystąpienie tego pierwszego kraju długo jednak nie zgadzała się Francja. Z tego powodu negocjacje rozpoczęto dopiero w czerwcu 1970. Trwały one tylko rok i w styczniu 1972 podpisano układ rozszerzający EWG. Wszedł on w

życie 1 stycznia 1973, jednakże obywateli Norwegii nie poparli w referendum rej decyzji i państwo to wycofało się z porozumienia.

Piętnastka

Dwa ważne wydarzenia w historii zjednoczenia Europy miały miejsce w roku 1979.

W marcu zaczął funkcjonować **Europejski System Walutowy**, czyli ECU (European Currency Unit). Utworzono wówczas "koszyk walut", z którego wyloniła się europejska jednostka monetarna. W czerwcu natomiast odbyły się pierwsze wybory do **Parlamentu Europejskiego** - zasiadło w nim 410 deputowanych.

W tym czasie wnioski o przyjęcie do EWG złożyły trzy kraje z południa Europy – **Grecja, Hiszpania i Portugalia**. Najkrócej trwały negocjacje z Grecją, w wyniku czego stała się ona członkiem Wspólnoty w styczniu 1981 roku. Hiszpania i Portugalia osiągnęły ten cel dopiero w 1986 roku. Rok później chęć przystąpienia do EWG zgłosiła Turcja, a w lipcu 1989 taki sam wniosek przedłożyła Austria. To ostatnie państwo, a także **Finlandia i Szwecja**, przystąpiły do Unii Europejskiej w styczniu 1995.

W grudniu 1990 rozpoczęła się w Rzymie przełomowa konferencja dotycząca przekształcenia EWG w unię nie tylko gospodarczą, ale także monetarną i polityczną. Kulminacyjnym momentem dotychczasowego przebiegu integracji stały się ustalenia szczytu państw EWG, który odbył się w grudniu 1991 roku w holenderskim mieście **Maastricht**. Podpisano tam **Traktat o Unii Europejskiej**, przewidujący między innymi wprowadzenie wspólnej waluty.

W tym czasie rozpoczynają się polskie starania o wejście do jednoczącej się Europy. Na początku grudnia 1991 **Polska, Czechosłowacja i Węgry** podpisały w Brukseli Układ Europejski. Wreszcie, 8 kwietnia 1994, **Polska** składa wniosek o przyjęcie do Unii Europejskiej.

Andrzej Walentek

Na początek przygotowano obszerny kwestionariusz, liczący ponad 170 stron, który zawierał szczegółowe pytania, obejmujące nieomal wszystkie dziedziny życia społecznego, gospodarczego i politycznego w Polsce. Otrzymałszy go 26 kwietnia 1996, a już po dwóch miesiącach został oddany do Brukseli, zaraz po zatwierdzeniu odpowiedzi przez Radę Ministrów.

Na odpowiedź Komisji czekaliśmy prawie rok. Wreszcie, 16 lipca 1997 roku przedstawiła ona tzw. avis, czyli pozytywną opinię o Polsce jako kraju kandydującym do członkostwa w UE. Opinia wskazywała na te obszary, w których należy zintensyfikować działania dostosowawcze, wymieniając m.in. prywatyzację, rolnictwo, reformowanie systemu emerytalnego, ochronę środowiska naturalnego oraz rozwój usług finansowych. Najważniejsze jednak było to, że Komisja Europejska rekomendowała rozpoczęcie negocjacji z Polską. teraz pozostało już tylko czekać na decyzję w tej sprawie. W grudniu 1997 szczyt Rady Europejskiej w Luksemburgu postanowił poprzeć rekomendację Komisji Europejskiej.

Oficjalne otwarcie negocjacji nastąpiło 31 marca tego roku. Pierwsza,

trwająca właśnie faza rozmów, to tzw. screening, czyli niezwykle szczegółowy przegląd całości regulacji prawnych pod kątem zgodności z normami UE. Na początek Komisja Europejska wyjaśni państwom kandydującym zasady i akty prawne obowiązujące w Unii, a następnie odbywać się będą spotkania dwustronne z poszczególnymi krajami kandydującymi, w tym z Polską, podczas których uzgodnione zostaną m.in. możliwości zastosowania okresów przejściowych. Jest pewne, że nasz kraj będzie się domagał na przykład wprowadzenia takiego okresu na swobodny zakup ziemi i nieruchomości przez cudzoziemców.

Negocjacje prowadzi Zespół Negocjacyjny, składający się z przedstawicieli poszczególnych ministerstw w randze wiceministrów, których obszar działania pokrywa się z zasadniczymi zagadnieniami członkostwa Polski w UE. Na czele zespołu stoi główny negocjator, od 5 lutego br. jest nim **Jan Kulakowski**. Nadzór nad procesem negocjacyjnym pełni: premier **Jerzy Buzek**, minister **Ryszard Czarnecki** kierujący Komitetem Integracji Europejskiej, oraz szef MSZ, **Bronisław Geremek**.

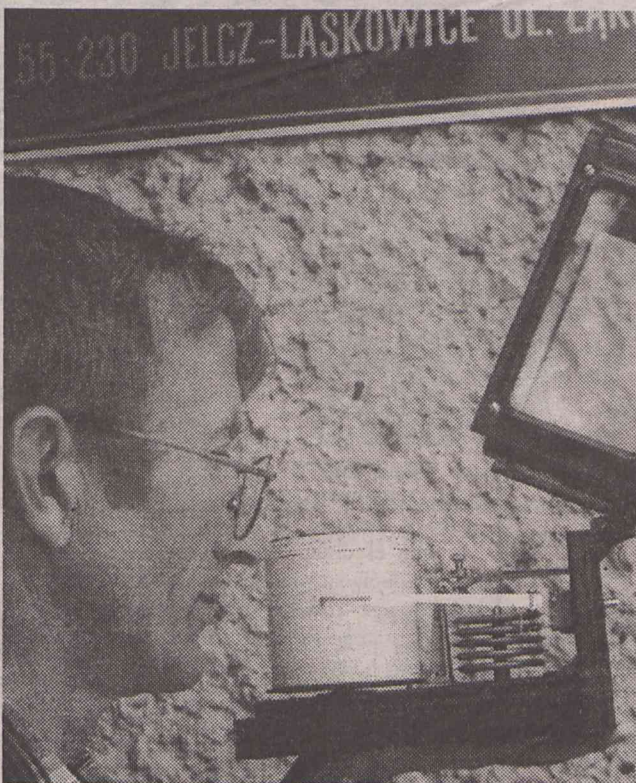
Grażyna Opińska

Od początku roku publikujemy wyniki obserwacji pogodowych w Jelczu-Laskowicach. Okazuje się, że nie wszyscy nasi Czytelnicy wiedzą, że dane tam publikowane pochodzą bezpośrednio ze stacji meteorologicznej Instytutu Uprawy, Nawożenia i Gleboznawstwa

Będzie padać... albo nie

Stacje meteorologiczne dzielą się na synoptyczne i obserwacyjne. Te drugie mają jeszcze swoje klasy. Na przykład w największej z nich na Dolnym Śląsku, a więc na Śnieżce, zapisuje się wyniki co godzinę i w sposób ciągły. Ta w Jelczu-Laskowicach należy do grupy stacji obserwacyjnych trzeciej kategorii. Odczyty wykonuje się trzy razy w ciągu dnia, prowadzi się także obserwacje zjawisk atmosferycznych pomiędzy terminami pomiarowymi. - Nasze odczyty mają miejsce o 7,00, 13,00 i 19,00 czasu środkowoeuropejskiego - powiedziała nam Irena Wolszon, która prowadzi obserwacje.

z chwilą przejścia na czas letni, zostaje to skorygowane i pomiary odbywają się o 8,00, 14,00 i 20,00. Obserwacje prowadzi się niezależnie od tego czy jest to dzień powszedni, czy też niedziela lub święto. Nie ma znaczenia, czy świeci słońce, pada deszcz lub śnieg. Zapisów dokonuje się "na okrągło" przez cały rok. Ważna jest także ciągłość pomiarów i dlatego zawsze jest wyznaczony zastępca, w przypadku nieobecności osoby prowadzącej obserwacje na stałe.



Stanisław Włodek

- Jaki jest zakres pomiarów wykonywanych w Jelczu-Laskowicach?

- Obserwujemy takie zjawiska jak: temperatura powietrza, temperatura gleby, widzialność, zachmurzenie, zamglenie, stan powierzchni gruntu, a więc czy jest pokryta błotem lub śniegiem - odpowiada dr inż. Stanisław Włodek. - Mierzmy również ciśnienie atmosferyczne. Zapisujemy także dane o zjawiskach atmosferycznych. Jeśli na przykład o godzinie 16,00 przeszła nad Jelczem-Laskowicami burza, odnotowujemy

ten fakt. Obserwujemy także zjawisko halo, tęczę, trąby wodne, zamiecie śnieżne i pyłowe, rodzaje chmur.

Wszystkie dane zebrane przez stację przekazywane są zbiorczo, raz w miesiącu do Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej. Tam są one wykorzystywane do sporządzania opracowań klimatologicznych.

Dodatkowo dane wykorzystywane są przez Zakład Uprawy Roli. - Wiadomo, że rośliny nie mogą rozwijać się bez całej otoczki pogodowej - dodaje Stanisław Włodek.

Proszę Włodek. - Prowadzimy więc badania w zakresie wpływu warunków atmosferycznych na rozwój roślin. Możemy zinterpretować mając nasze dane z obserwatorium, jaka na przykład była skuteczność stosowania środków ochrony roślin w zależności od rodzaju zjawisk atmosferycznych, zachodzących w czasie wegetacji, itp. Może przecież okazać się, że w różnych okresach uprawa i nawożenie były identyczne, a osiągnięte wyniki jednak inne. Wtedy można sprawdzić, jaki wpływ miała na to wszystko pogoda. Wyniki naszych badań są bardzo ważne dla produkcji rolnej. Gdy na przykład była bardzo śnieżna zima - to można zaplanować odpowiednio potem zabiegi agrotechniczne, aby stan gleby pozostawał optymalny dla rozwoju roślin. Można także zaproponować specjalne odmiany roślin do uprawy w danych warunkach. Takimi opracowaniami chcemy się zająć w niedługiej przyszłości.

Ciekawe są zasady budowy małych obserwatoriów i sposoby prowadzenia obserwacji. Aby wy-

niki badań były wiarygodne, muszą być prowadzone wszędzie w identyczny sposób. I dlatego w każdym "ogródku" meteorologicznym jest klatka meteorologiczna, której drzwiczki muszą otwierać się na północ, żeby padające po otwarciu promienie słoneczne nie zmieniły wyników pomiarów. Sama klatka musi być pomalowana na białą i mieć ścianki pozwalające na swobodny obieg powietrza. Są także wymagania, co do lokalizacji samej stacji. Musi ona znajdować się w miejscu charakterystycznym dla danego otoczenia. Usytuowanie jej w pobliżu np. wysokiego budynku, może wytworzyć mikroklimat i fałszować wyniki.

Cóż, okazuje się, że i w Jelczu-Laskowicach dzieją się rzeczy ważne i ciekawe, o czym nie zawsze wiemy. Może, oglądając w telewizji kolejną prognozę pogody, pomyślimy o tym, że już następnego dnia w Jelczu-Laskowicach będą wiedzieć, jaka była naprawdę?

Jolanta Lubowicz

☀ Pogoda w czerwcu

Na podstawie obserwacji prowadzonych przez stację meteorologiczną działającą przy Instytucie Uprawy, Nawożenia i Gleboznawstwa w Jelczu-Laskowicach można scharakteryzować przebieg pogody w naszym rejonie.

Średnia miesięczna temperatura powietrza dla wielolecia 1957-97 wyniosła w czerwcu 16,6 stopnia i była wyższa o 3,3 stopnia od majowej. Tylko w 1985 roku w czerwcu było chłodniej niż w maju. W latach 1960, 61, 64, 68, 77, 79 oraz 81 czerwiec był najcieplejszym miesiącem roku.

Minimalną średnią miesięczną 14,4 stopnia zanotowano w 1985 roku. Tylko o 0,3 stopnia cieplej było w tym miesiącu w roku 1974. Najniższa średnia dobową temperaturą powietrza wyniosła 7,8 stopnia 13 czerwca 1967 roku oraz 1 czerwca 1977.

Maksymalna średnia miesięczna temperatura wyniosła 19,3 stopnia w 1992 roku. Najwyższą średnią dobową, plus 27,5 stopnia, charakteryzował się 29 czerwca 1994.

Przeciętna dla wielolecia suma opadów w czerwcu wynosiła 71,2 mm. Najwyższa suma opadów w omawianym miesiącu wyniosła 168,3 mm w 1971 roku, natomiast najniższa - 17,2 mm w 1962 roku. Najobfitszy w opad był 15 czerwca 1975, kiedy suma opadów wyniosła 44,2 mm.

Stanisław Włodek



Okiem kibica

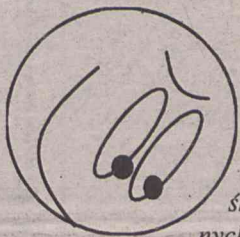
"Chciałabym za waszym pośrednictwem zwrócić uwagę Spółdzielni Mieszkaniowej na...."

"Droga redakcjo, bo tam w Urzędzie Miasta nie chcą...."

"Czy wy wiecie, o tym, że...."

To tylko niektóre stwierdzenia, jakie znalazły się i ciągle znajdują w listach i informacjach kierowanych do naszej redakcji. Jesteśmy bardzo wdzięczni, za zaufanie, jakim nas państwo obdarzacie. Za to, że wierzycie, iż poruszenie jakiegoś problemu na naszych łamach pozwoli na jego rozwiązanie. Jest tylko jedno małe "ale". Przytoczone powyżej zdania pochodzą z paczki listów, pod którymi nie było podpisu. Mówiąc wprost: są to anonimy. Na szczęście, ich liczba jest mniejsza od liczby listów, pod którymi ich autorzy podpisali się.

Drodzy Czytelnicy - jakoś tak jest, że zgodnie z obowiązującymi zasadami, anonimy są listami, na które nie udziela się odpowiedzi. Czasami, gdy problem w nich poruszony jest "szczególnie ważny", podejmuje się próbę ustalenia jego prawdziwości.



Prawo prasowe obowiązuje każdego dziennikarza, także lokalnego. Zgodnie z jego przepisami, zobowiązani jesteśmy do zachowania danych osobowych piszących

tylko do wiadomości redakcji, jeśli zainteresowani siebie tego życzą. Nie ujawniamy także źródeł pozyskania informacji, jeśli zostało to zastrzeżone tylko dla nas.

Faktem jest, że wielokrotnie deklarowaliśmy wolę zajmowania się sprawami, które są ważne dla naszych Czytelników i nic się w tym zakresie nie zmieniło. Musi nas jednak obowiązywać zasada wzajemnego zaufania. Jeśli nie uda nam się jej wypracować, może się okazać, że czyjś "życiowy problem" nie znalazł należytego rozwiązania, tylko dlatego, że zabrakło piszącemu do nas odwagi, aby się pod nim podpisać.

I dlatego prosimy wszystkich tych, którzy już do nas napisali, czy też, co mam nadzieję, wkrótce nastąpi, zechcieli je podpisać. W innym przypadku, może on pozostać bez odpowiedzi.

Jolanta Lubowicz



rys B. Telip

NIEKONIECZNIE Z AMBONY

Myśli na Boże Ciało

ks. Waldemar Irek

Spośród siedmiu sakramentów ustanowionych przez Chrystusa, o jednym chrześcijanie mówią "Najświętszy" - wyraża On bowiem Tajemnicę Obecności żywego Boga wśród ludzi. Celebracja Wielkiego Czwartku, uroczystości Bożego Ciała, Kongresy Eucharystyczne mają za zadanie otwierać na nowo przed chrześcijaninem przestrzeń Przenajświętszej obecności.

Eucharystia jako obecność Chrystusa

Jego obecność
jest niekiedy oczywista,
kiedy indziej niewyraźna
niewidoczna jak postać
której nie widać a porusza liście
w lesie
przeszła, ale już jej nie ma.
Potrącony krzak róży
w twoim sercu się chwieje.
Nic ze snu.
Jego obecność jest nazbyt realna
jak chleb i wino
i poezja w psalmach.

M. Skwarnicki

Aby poprawnie rozumieć obecność Chrystusa w Eucharystii, trzeba rozpatrzyć ją w szerszym kontekście i na tle wielorakiej obecności Chrystusa w Kościele. Nasze przekonanie o trwałej w Nim obecności Jezusa rodzi się z Jego zapewnienia: "Ja jestem z wami po wszystkie dni aż do skończenia świata" (Mt 28,20). Słowa te wyrażają wieloraką obecność Chrystusa pośród swego ludu. Wypowiedź Chrystusa: "Kto was słucha, mnie słucha" (Łk 10,16) - świadczy o Jego obecności w pasterzach Kościoła, tj. apostołach i ich następcach, oraz głoszonej w Kościele Ewangelii i jej głosicielach. Również słuchający Słowa Bożego i przyjmujący je z wiarą i miłością mogą mieć pewność obecności Pana. "Jeśli mnie kto miłuje, będzie zachowywał moją naukę, a Ojciec mój umiłuje go i przyjdziemy do niego, i będziemy u niego przebywać" (J 14,23).

Ci, którzy gromadzą się w imię Chrystusa w celu modlitwy, również mogą mieć pewność obecności Boga. Wszak sam zapewnił: "Gdzie dwaj albo trzej zebrani w imię moje, tam jestem pośród nich" (Mt 18,20). Wszystkie te obecności są prawdziwe i realne. Jednak, jak czytamy w Katechizmie Kościoła Katolickiego nr 1374 "sposób obecności Chrystusa pod postaciami eucharystycznymi jest wyjątkowy. Stawia to Eucharystię ponad wszystkimi sakramentami i czyni z niej jakby doskonałość życia duchowego i cel, do którego zmierzają wszystkie sakramenty. W Najświętszym Sakramencie Eucharystii są zawarte prawdziwie, rzeczywiście i substancjalnie - Ciało i Krew wraz z duszą i Bóstwem Pana Naszego Jezusa Chrystusa, a więc cały Chrystus". Wynika stąd, iż specyficznym miejscem obecności Chrystusa w Kościele jest święta liturgia.

W niej jednak Chrystus jest również obecny w różnoraki sposób. Sobór Watykański II w Konstytucji o liturgii świętej nr 7 tak mówi na ten temat: "Chrystus jest zawsze obecny w swoim

Kościele, szczególnie w czynnościach liturgicznych. Jest obecny w ofierze Mszy Św. czy to w osobie odprawiającego, gdyż ten sam, który kiedyś ofiarował się na Krzyżu, obecnie ofiaruje się poprzez postugę kapłanów, czy też zwłaszcza pod postaciami eucharystycznymi. Obecny jest mocą swoją w sakramentach tak, że gdy ktoś chrzci, sam Chrystus chrzci. Jest obecny w swoim Słowie, albowiem gdy w Kościele czyta się Pismo Św., wówczas on sam mówi. Jest obecny wreszcie, gdy Kościół modli się i śpiewa psalmy, gdyż On sam obiecał: "Gdzie dwaj albo trzej są zgromadzeni w imię moje, tam i Ja jestem pośród nich".

Trzeba tu jeszcze zaznaczyć, iż obecność Chrystusa w Eucharystii jest obecnością trwałą. Chrystus jest obecny w znakach chleba i wina nie tylko w czasie sprawowania Eucharystii i w chwili ich spożywania. Jest obecny tak długo, jak długo trwają sakramentalne postacie. Papież Paweł VI w "Misterium fidei" określił to słowami: "Dniem i nocą on jest w pośrodku nas. Mieszka między nami pełen łaski i prawdy. Urabia nasze obyczaje, zasila cnoty, pociesza smutnych, umacnia słabych i pobudza wszystkich, którzy się do Niego zbliżają, by Go naśladować".

Wiele razy we Mszy Św. słyszymy słowa: "Pan z wami". One są kluczem do rozumienia tego, co dzieje się podczas Eucharystii. Jezus faktycznie jest ze swoim Kościołem, tak jak zapowiedział. Tak się dzieje. W każdej Mszy Św. uobecnia się, ucieleśnia, gdy Kościół gromadzi się na Eucharystię. Tu jest Emmanuel - Bogiem z nami. Tu jest naszym zbawieniem. Prawdą jest, że Msza Św. jest to zgromadzenie ludu Bożego ożywione obecnością, mocą, światłem i łaską Chrystusa.

Niewątpliwie istnieje ścisły związek między świadomością Obecności a życiem religijnym. Im pełniejsza świadomość Obecności, tym intensywniejsze życie religijne. Braki w doświadczeniu obecności Pana w wielu płaszczyznach i w wielu wymiarach stanowią najlepszą pożywkę dla plenięcia się formalizmu religijnego. Obecność jest rzeczywistością bardziej do przeżywania i pogłębiania niż do określania. Z tej świadomości wynika stwierdzenie, że w obecności kryje się bliskość, więź duchowa, intymność.

Ks. Bogusław Nadolski w książce: "Święto Eucharystii" stwierdza, że obecność Chrystusa w Eucharystii wypływa z czynu zbawczego - z ofiary Krzyża i jest przedłużeniem czynu miłości poza Krzyż. Rzeczywistość Wieczernika wspomniana jest, tj. uobecniana, przez działanie Ducha Świętego, w każdej Mszy Świętej. Jest to wspomnienie aktualizujące. Kościół staje się uczestnikiem tej rzeczywistości, składając Bogu wielkie dziękczynienie. Nie przestaje powtarzać: "godne to i sprawiedliwe, abyśmy Tobie, Boże, Ojczy Wszechmogący, zawsze i wszędzie składali dziękczynienie". Postawą chrześcijanina odnoszącą się do Eucharystii - jako realnej Obecności Chrystusa - jest postawa adoracji.

Kolejny rok naszego życia ubogacimy procesją w uroczystość Bożego Ciała, nie tylko manifestując naszą wiarę, ale łącząc naszą codzienność z wiecznością. Prosząc, aby Chrystus uświęcił nasze ludzkie drogi - do pracy, do szkoły, na zakupy i nasze domy. Aby nas dotknął Swoją Łaską.



Opel z wody

8 czerwca na trasie Olawa-Janików, ok. godz. 18.45, doszło do groźnego wypadku. Teresa K., jadąc czerwonym opłem kadettem do Olawy, podczas wymijania się z ffordem escortem, nadjeżdżającym z naprzeciwka, potrąciła trzydziestoletniego rowerzystę, Bogdana D. ze Starego Górnika, zmierzającego w tym samym kierunku co opel. Ze śladów na drodze wynika, że samochód zjechał na prawe pobocze i odbijając stamtąd z powrotem na drogę, uderzył lewą stroną w rower. Potem opel gwałtownie skręcił w lewo, odbił się od drzewa, wpadł do przydrożnego stawu i za-

tonął. Kierowcy z przejeżdżających samochodów natychmiast wyciągnęli kobietę, która na szczęście odniosła tylko niewielkie ogólne obrażenia. Gorzej jest z rowerzystą, który doznał urazu głowy i trafił do szpitala - lekarze podejrzewają wstrząśnienie mózgu.

W akcji ratowniczej wzięły udział cztery wozy strażackie, w tym wrocławski wóz ratownictwa wodnego. Po dwóch godzinach akcji z udziałem pletwonurka, strażacy wydobyli zniszczony samochód, który leżał na głębokości dwóch metrów. Straty oszacowano wstępnie na ok. 10 tys. zł.

(ck)

ODESZLI

Olawa:

Anna Zajac ur. 1926
Julianna Fudalewska ur. 1915
Anna Skwarek ur. 1922
Adela Strzelbicka ur. 1921
Franciszka Rodycz ur. 1920
Elżbieta Osińska ur. 1922

Jelcz-Laskowice:

Józef Winniczek ur. 1953

Żórawina:

Tadeusz Futoma ur. 1920

Katarzynie i Andrzejowi Mrukowi
wyraży głębokiego współczucia z powodu śmierci teścia i
ojca

JANA MRUKA

składają

koleżanki i koledzy z Wierzbna i z Olawy

Wszystkim, którzy brali udział w pogrzebie

śp. WIESŁAWA SZEJNY

oraz tym, którzy z naszej winy nie wzięli udziału w ceremonii pogrzebowej w związku ze zmianą godziny oraz miejsca pochówku serdecznie dziękujemy i przepraszamy - żona z dziećmi

7 DNI - WIADOMOŚCI OŁAWSKIE: tel./fax 33 557

Olawa, Rynek 1 - Ratusz; tel./fax 0-71/13-35-57

Redagują: Jerzy Kamiński (red. naczelny), Krzysztof Andrzej Trybulski (zastępca red. naczelny), Zbigniew Bachul (red. techniczny), Edward Bykowski (sekr. redakcji), Grażyna Notz, Jacek Polasz, Adam Siczka

Dyżury redakcyjne w każdy piątek od 17.00 do 18.00

7 DNI W JELCZU-LASKOWICACH: tel./fax 318 39 88

Jelcz-Laskowice tel./fax 0-71/318-39-88

Redagują: Jolanta Lubowicz (red. odpowiedzialny), Jerzy Smyk (strona UMIG w Jelczu-Laskowicach), Małgorzata Ryjewska (reklamy), fot. FOTO-STUDIO

Strona 13 mutacji jelczańsko-laskowickiej dofinansowywana jest z budżetu miasta i gminy Jelcz-Laskowice.

Dyżury redaktorów prowadzących w każdy poniedziałek od 16.00 do 17.00.

Stali współpracownicy: Beata Barszczowska, Stanisław Borkowski, Dawid Dobrucki, Zbigniew Jakubowicz, Antoni Markiewicz, Arkadiusz Mula, Bogusław Notz, Bogdan Maciej Olejnik, Jerzy Omieciński, Łukasz Pawelec, Przemysław Pawłowicz, Michał Szczupak, Bolesław Telp.

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania, adiacji materiałów i zmiany tytułów.

Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności i nie zwraca materiałów nie zamówionych.

Dział reklam tel./fax 0-71/33557: Bogusław Szymański, Aneta Pakiet (ogłoszenia, przetargi), Artur Adamczak (reklamy)

Wzory reklam chronione prawem autorskim.

Podziękowania i życzenia do 10 słów drukujemy bezpłatnie, powyżej 10 słów płatne jak ogłoszenia drobne; instytucje społeczne - bezpłatnie (po wcześniejszym uzgodnieniu treści).

Biuro ogłoszeń w Olawie, Rynek 1 - Ratusz, tel./fax 0-71/33557, czynne: poniedziałek 9-14 oraz 16-18, wtorek 9-13, środa 9-14 oraz 16-18, czwartek, piątek, sobota 9-14

Biuro ogłoszeń w Jelczu-Laskowicach, ul. Partyzantów 2, tel./fax 0-71/318-39-88 czynne: poniedziałek 9.00-17.30, wtorek 9.00-14.30, środa - nieczynne, czwartek 8.00-13.30, piątek 9.00-14.30

Wydawca: sc RYZA, 55-200 Olawa, ul. ks. Jana Janowskiego 11, tel. 0-71/33557

Łamanie: ART-PROF, tel. 308-90. Druk: NORPOL-PRESS Wrocław

W ostatnią niedzielę maja piękny jubileusz 50-lecia świętowali strażacy - ochotnicy z Sulimowa w gminie Św. Katarzyna

50 lat OSP w Sulimowie

Uroczystości rozpoczęły się od poświęcenia figurki patrona strażaków - św. Floriana, którą umieszczono w specjalnej szklanej gablocie, przed siedzibą sulimowskiej Ochotniczej Straży Pożarnej. Mszę świętą w miejscowym kościele celebrował ks. proboszcz **Stefan Wenzel** z Siechnic, a homilię wygłosił ks. proboszcz **Ludwik Grudziński** z Radwanic. Nawiązał w niej do ubiegłorocznej powodziowej tragedii, w czasie której szczególnym męstwem odznaczyli się właśnie strażacy -



Kpt. Jerzy Łabowski - komendant rejonowy PSP w Oławie (z prawej) wręcza list gratulacyjny Janowi Mroczkowskiemu - wieloletniemu komendantowi OSP Sulimów



Uroczystościom na placu apelowym przyglądała się liczna grupa mieszkańców Sulimowa i innych okolicznych miejscowości

ochotnicy z Sulimowa. Ksiądz **Grudziński** w imieniu swoich parafian z Radwanic właśnie teraz złożył sulimowskim strażakom gorące, szczere, płynące z głębi serca, słowa serdecznego podziękowania, bo jak się wyraził: „jakoś wcześniej nie było ku temu okazji”.

Po mszy, na przykościelnym placu odbyło się wręczenie sztandaru jednostce OSP Sulimów oraz odznaczeń i medali najbardziej zasłużonym strażakom - ochotnikom miejscowej OSP. Apel prowadził aspirant szt. **Stanisław Mazurkiewicz**, pełniący funkcję komendanta gminnego



Imprezę muzycznie i wizualnie uświetniła orkiestra wraz z zespołem musztry paradowej z Bierutowa



Zdzisław Średniawski - prezes ZW OSP dekoruje „Złotym Znakiem Związku OSP RP” seniora sulimowskich ochotników - Jana Jaszowskiego



Almodo
Technika Biurowa
i Komputerowa
Oława
ul. Kościuszki 4
tel. 0 602 113463



**KASY
FISKALNE**
od 1690 zł netto
(po odliczeniu 845 zł)

OSP. Odznaczenia wręczali przedstawiciele miejscowych władz oraz licznie przybyli goście, wśród których byli m.in.: **Jacek Pająk** - wójt gminy Św. Katarzyna, **Zdzisław Średniawski** - prezes Zarządu Wojewódzkiego OSP, **Andrzej Łabentowicz** - wiceprezes ZW OSP, **Jan**

Żukowski - prezes Wojewódzkiej Izby Rolniczej, **Stanisław Kałuża** - wiceprzewodniczący Prezydium Sejmiku Samorządowego, **Jan Herba** - wójt gminy Żórawina i **Józef Listwan** - p.o. wójta gminy Domaniów.

W części mniej oficjalnej nie mogło się obyć bez poczęstunku strażacką grochówką i oczywiście bez zabawy tanecznej, która trwała prawie do białego rana.

Tekst i fot.:
Krzysztof A. Trybalski



Za chwilę ks. Stefan Wenzel poświęci nowy sztandar OSP Sulimów

OPTIMUS-ic

KASY FISKALNE

DRUKARKI FISKALNE, KOMPUTERY, SERWIS, SPRZEDAŻ

TRICOM s.c., Oława, ul. 3 Maja 20/22, tel./fax 32-146
czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00
w soboty od 10.00 do 12.00



Strażnica OSP Sulimów



Na imprezie nie brakowało przedstawicieli władz państwowych i samorządowych

OKNA PCV
PARAPETY • ŻALUZJE • ROLETY

**najtaniej
u
producenta**

MONTAŻ • DEMONTAŻ • RABAT 35%

Sulimów, ul. Kochanowskiego 42 a
tel. 071/311-43-95

Wrocław, ul. Kollataja 31
tel. 071/44-75-86

MONROE

amortyzatory

do wszystkich typów samochodów - teraz również do polskich

VW GOLF II - przód: 125 zł
- tył: 100 zł

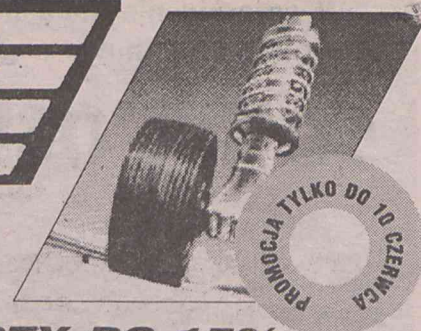
OPEL KADETT - przód: 131 zł
- tył: 112 zł

**UPUSTY DO 15%
DLA WARSZTATÓW**



CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW ZAGRANICZNYCH

Oława, ul. Opolska 42, tel. 320-97



P.H.U. "KONEKTA"
Oława, ul. Opolska 9, biurowiec
obok CPN tel./fax (0-71) 1/35-320

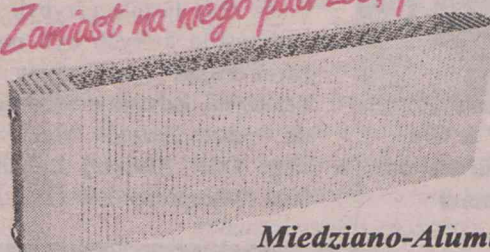
**CZERWCOWA
PROMOCJA
OKIEN PCV**

Przykładowe wymiary typowe
116,5x113,5
445,00 zł
146,5x143,5
757,99 zł
86,5x218,5
498,35 zł

ceny brutto!

**CENY PRODUCENTA
UPUSTY DLA INSTALATORÓW**

Zamiast na niego patrzeć, sprawdź jego zalety



KONO
-KOMFORTOWY
-OSZCZĘDNY
-NIEDROGI
-OCZYWISTIE
NAJLEPSZY

Miedziano-Aluminiowe Grzejniki

Konwekcyjne Centralnego Ogrzewania KONO

Do każdego grzejnika parapet zewnętrzny aluminiowy GRATIS!!!

DYSTRYBUTOR

P.W. NOVA ul. 3 Maja 26

55-200 OŁAWA TEL. 0 71/ 13 35 43, 13 40 62, 0 602 492275

ZNTK "Oława" Sp. z o.o.
55-200 Oława, ul. Sikorskiego 15
**ogłasza pisemny, nieograniczony
przetarg ofertowy na sprzedaż:**

Lp.	Nazwa pojazdu	Nr rej.	Rok prod.	Cena netto
1.	Samochód ciężarowy KAMAZ 5320	WRA 614B	1979	7500 zł
2.	Przyczepa SFA Sanok D-83 10 T	WRO 976E	1980	2800 zł
3.	Samochód ciężarowy ROBUR LD 3001	WRB 147C	1986	2500 zł
4.	Multikar skrzyniowy M 2401	WRB 403P	1977	600 zł
5.	Samochód ciężarowy KAMAZ 5320	rozmon- towany	1980	po cenie złomu użytkowego

Oferty kupna w formie pisemnej, w zamkniętych kopertach należy przesłać na adres zakładu do 25 czerwca 1998 roku, do godz. 14.00

**Otwarcie ofert nastąpi 26 czerwca 1998
bez udziału oferentów.**

Pojazdy można oglądać od 15 czerwca 1998 na terenie zakładu. O przyjęciu lub odrzuceniu oferty, oferenci zostaną powiadomieni pisemnie w ciągu 5 dni. Po otrzymaniu zawiadomienia o wygraniu przetargu, w ciągu 2 dni należy uregulować zapłatę za wygrany pojazd.

Promocja na dobry początek lata
*na przykład wkład kominowy
SPEEDY R (z szybą półokrągłą)
jest teraz*

o 25% tańszy

taka promocja nie zdarza się dwa razy!
Wybierz szybko swój komin
a dostaniesz

ZA DARMO ŻELIWNego GRILLA!

Sklep Kominki - Pisce
Oława, ul. Strzelna 7
tel. (071) 13 27 13 wewn. 39
tel. (071) 13 23 21 wewn. 39
CZYNNE: 10-18, SOB. 10-13
zapraszamy również 12 i 13-VI

RATY

**GABINET ODNOWY
BIOLOGICZNEJ
SAUNA FIŃSKA**



**Oława
ul. Orla 14
tel. 330-66**

Zarząd Miejski w Oławie ogłasza przetarg pisemny nieograniczony na następującą nieruchomość:

L.p.	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Opis nieruchomości	Przeznaczenie nieruchomości w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego i sposób jej zagospodarowania	Forma sprzedaży lub oddania nieruchomości	Cena nieruchomości wg operatu biegłego	Cena wywoławcza	Wadium	Forma i termin zapłaty zaoferowanej ceny	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Oława ul. Zwierzyniec Duży	dz. nr 22/5 AM-41 pow. 45 m ² KW-26419	działka zabudowana budynkiem stacji transformatorowej	teren urządzeń energetyki; teren położony w strefie ochrony konserwatorskiej „B”	sprzedaż w drodze przetargu	42.112,- zł w tym : grunt - 436,- zł budynek - 41.676,- zł grunt stanowi 1,04 % budynek - 98,96 % ceny nieruchomości	42.500,- zł	2.200,- zł	wpłata jednorazowa w wysokości uzyskanej w drodze przetargu płatna przed zawarciem umowy notarialnej	budynek został wybudowany ze środków własnych dzierżawcy i wygrywający przetarg zobowiązany jest do zwrotu wartości rynkowej nakładów poniesionych na wybudowanie obiektu

Osoby zainteresowane nabyciem nieruchomości winny w terminie do **25 czerwca 1998 r.** złożyć pisemną ofertę w Urzędzie Miejskim w Oławie, pl. Zamkowy 15.

Oferta winna zawierać: imię i nazwisko oferenta lub nazwę albo firmę oraz siedzibę, jeżeli oferentem jest osoba prawna; datę sporządzenia oferty; oferowaną cenę wyższą od wywoławczej i sposób jej zapłaty gotówką; sposób zagospodarowania nieruchomości; oświadczenie, że oferent zapoznał się z warunkami przetargu i przyjmuje je bez zastrzeżeń; dowód wpłacenia wadium.

Z warunkami i regulaminem przetargu można zapoznać się w pok. nr 33 tut. Urzędu. Wadium w wysokości jak w wykazie należy wpłacić w gotówce na konto Urzędu Miejskiego w Oławie Bank Zachodni S.A. Oddział w Oławie Nr 11201681-996-139-1000 do dnia 25.06.1998r. Przetarg składa się z części jawnej i niejawnej.

Część jawna (komisyjne otwarcie ofert) odbędzie się w obecności oferentów w dniu **29.06.1998r.** o godz. 9⁰⁰ w sali nr 20 Urzędu Miejskiego w Oławie, pl. Zamkowy 15.

Wadium zwraca się niezwłocznie po odwołaniu lub zamknięciu przetargu, nie później niż przed upływem 3 dni.

Wadium nabywcy zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia nieruchomości. W przypadku uchylenia się osoby wygrywającej przetarg od zawarcia umowy notarialnej w ustalonym terminie, organizator przetargu może odstąpić od zawarcia umowy, a wpłacone wadium nie podlega zwrotowi.

Zarząd Miejski w Oławie zastrzega sobie prawo zamknięcia przetargu bez wybrania którejkolwiek z ofert.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Wydziale Architektury, Geodezji i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Oławie, pl. Zamkowy 15, tel. (71)330-55.



Partnerstwo znaczy Partnerschaft



Do wizyty oławskiej Rady Miejskiej w Oberasbach powrócono na sesji 28 maja. Zdaniem Jerzego Kamińskiego, ustępująca Rada powinna zamknąć dotychczasowe działania wyposażeniem Zarządu Miejskiego w niezbędne środki. Podwaliny współpracy partnerskiej już są, teraz potrzebne są pieniądze i odpowiedni ludzie.

Radny Kamiński proponował, by na ten cel przeznaczyć kwotę np. 50.000 zł. Żeby jednak pieniądze były wydawane rozsądnie i celowo, należy, jego zdaniem, utworzyć w Urzędzie Miejskim odrębną komórkę czy wydział zajmujący się szeroko rozumianą promocją miasta. W ślad za decyzjami burmistrza czy Zarządu musi iść czyjaś codzienna, mrówcza praca, pomysłowość i operatywność. Te dwie czy trzy osoby, obowiązkowo posługujące się swobodnie językami obcymi - w tym niemieckim - powinny pracować wyłącznie na rzecz promocji miasta (w tym mieści się również funkcja tłumaczy przy kontaktach gospodarczych, które - mamy nadzieję - będą się nadal rozwijać).

Jerzy Kamiński przekonywał, że nie może to być działalność „podpięta” pod Ośrodek Kultury. Komórka promocji miasta powinna zacząć pracę jak najprędzej, by radnym następnej kadencji można było przedstawić już konkretne efekty partnerstwa z Oberasbach. Ta współpraca powinna stać się codziennością - nie chodzi tu oczywiście o permanentne odwiedzanie się, a o szeroko rozumiane kontakty: między szkołami, sportowcami, artystami itp.

Pewne rozmowy prowadzono już w Oberasbach - **Krzysztof Trybulski i Marek Kleczek** dyskutowali w sprawie kontaktów sportowców obu miast, **Janina Stelmaszek** proponowała wzajemne wizyty młodzieży w rodzinach polskich i niemieckich - co zostało przyjęte przez burmistrza **Allara** z zainteresowaniem. Zdaniem wiceburmistrza **Franciszka Października**, oławianie powinni być stroną bardziej operatywną, z inicjatywą. Jest szansa - mówił - na przeznaczenie jeszcze w tym roku kwoty 40.000 zł na ten cel, w tym mieściłby się koszt po-

W poprzednich relacjach z Oberasbach pojawiały się postacie **Kaethe i Herberta Geyerów**. Pisaliśmy już o pani Geyer z domu **Kern**, która jest rodowitą oławianką z ulicy Lipowej. Swojego męża Herberta poznała w oławskim szpitalu

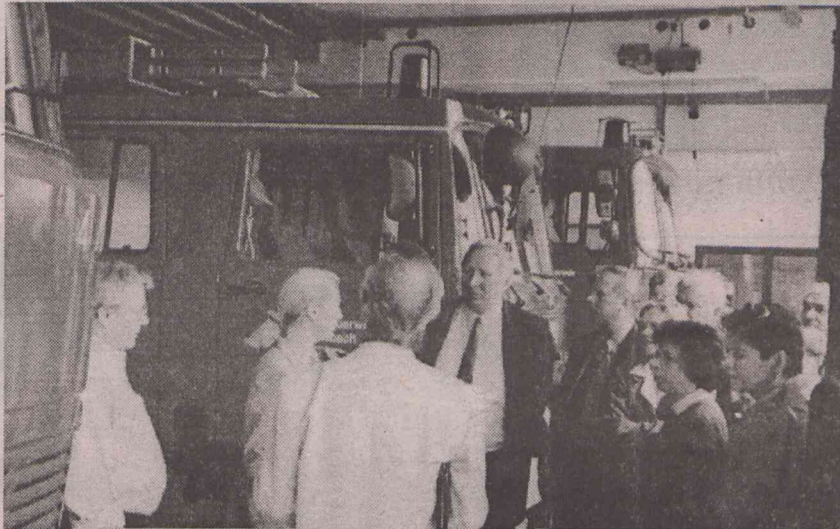
nieistniejącym już pomnikiem na plantach placu Zamkowego, publikowaliśmy parę lat temu na naszych łamach.

Lata wojny są nadal żywe w pamięci ich pokolenia - po obu stronach. Z pewnością łatwiej jest o partnerstwo polsko-nie-

że za jedno z ważniejszych osiągnięć Niemców po wojnie uważa nawiązanie normalnych kontaktów z Francuzami - z którymi dzieliły ich wieki historii. Tak samo - mówił - powinny wyglądać stosunki Niemców z pozostałymi sąsiadami, w tym z Polską, ponieważ wszyscy jesteśmy Europejczykami.

Stan świadomości współczesnych Niemców, ich spojrzenie na przeszłość i współczesność, doskonale ilustrują „Refleksje dotyczące partnerstwa miast Oława i Oberasbach”, zamieszczone na ostatniej stronie

Dużym zainteresowaniem oławskich radnych podczas wizyty w Oberasbach cieszyły się nowoczesne obiekty komunalne...



... remiza Ochotniczej Straży Pożarnej, wybudowana w ubiegłym roku za 4 mln marek



... ładny stadion sportowy z zespołami boisk i tartanową bieżnią

Fot. Krzysztof A. Trybulski

bytu artystów z Niemiec na plenerze malarskim, a także w czasie „Dnia Koguta”. W przyszłym budżecie powinna się znaleźć suma rzędu 120.000 zł.

Według wiceburmistrza **Józefa Łosia**, nie ma potrzeby powoływania odrębnej komórki, ponieważ funkcję tę może wypełnić Wydział Oświaty Urzędu Miejskiego, Ośrodek Kultury czy OCKF, które mogą opracować odpowiednie harmonogramy działań. Jednakże **Jerzy Kamiński** podkreślał konieczność powierzenia spraw promocji i współpracy osobom, dla których będzie to główne zajęcie, nie „przy okazji” innej pracy.

Burmistrz **Waldemar Wiązkowski** zapowiedział przedstawienie konkretnych propozycji organizacyjnych, oczekiwał także wytycznych Rady Miejskiej na przyszłe miesiące, gdy Zarząd będzie pracował bez jej wsparcia.

Grażyna Notz

Jak widać, partnerstwo między Oławą a Oberasbach staje się na naszych oczach faktem dokonanym. Potrzebne jest ono obydwu stronom, choć - być może nieco odmienne są oczekiwania i nadzieje.

wojskowym (mieszczącym się w obecnym Urzędzie Skarbowym), w którym - jak wówczas wiele niemieckich dziewcząt - pracowała jako pielęgniarka i opiekowała się rannymi żołnierzami. Jednym z nich był właśnie **Herbert Geyer**. Jego fotografię, w grupie kolegów, pod

mieckim myśleć i mówić ludziom urodzonym po wojnie, bez tamtego balastu w świadomości, bez przesądów i uprzedzeń, o przewyżnianiu których mówił cytowany przez nas **Norbert Schikora**, wiceburmistrz Oberasbach. Jeszcze tam, w czasie uroczystej kolacji stwierdził,

przewodnika po Norymberdze. Przypomnijmy - przewodnika polsko-niemieckiego, ilustrowanego, przygotowanego dla oławskich gości własnoręcznie przez państwa Geyerów, którzy są również autorami poniższych słów:

Dobro tkwi w człowieku

Ponad 50 lat upłynęło od zakończenia II wojny światowej. Obok strasznych przeżyć wojennych, dużo ludzi na kontynencie europejskim doświadczyło bolesnej utraty ojczyzny. Wszyscy bezpośrednio dotknięci tymi zdarzeniami odczuwają to do dziś.

Na terenie Niemiec Zachodnich, po roku 1945, mogliśmy pod wpływem wówczas stacjonujących amerykańskich sił okupacyjnych rozwinąć ustrój demokratyczny. Ten ustrój państwowy dawał każdemu obywatelowi możliwości rozszerzania własnej wiedzy dotyczącej prawdy historycznej. Bez odpowiedniego zasobu wiedzy nie jest możliwe zrozumienie zmian, które nastąpiły, w szczególności w Europie, po drugiej wojnie światowej.

Bazując na tej wiedzy, jesteśmy niemalże zobowiązani rozwijać takie formy zachowania,

które pozwoliłyby na pokojowe i ludzkie istnienie różnych narodów obok siebie. W szczególnym względzie dotyczy to stosunków polsko-niemieckich.

Przed ponad 2,5 tysiącami lat Sokrates ujął to w sposób następujący: -Jedno jedyne dobro tkwi w człowieku: WIEDZA, i jedno jedyne zło: NIEWIEDZA.

Na szczęście, budowanie demokratycznych form życia społecznego jest teraz i w Europie Wschodniej możliwe, a przez to też przekazywanie informacji zgodnych z prawdą. W odniesieniu do Śląska pozwolę sobie zacytować polskiego publicystę Jana Józefa

Lipskiego, który w roku 1981 we wprowadzeniu do niemieckiej książki o Śląsku napisał:

-Przez stulecia kultura niemiecka rozwijająca się na Śląsku obok kultury polskiej pozostawiła skutek przemian historycznych bogaty dorobek architektoniczny, dzieła sztuki, jak i niemieckie zabytki. Jesteśmy w stosunku do ludzkości stróżami tej spuścizny. Zobowiązani jesteśmy do tego, by w pełni świadomie strzec tych dóbr kultury niemieckiej, bez kłamstw i przemilczeń zachować je dla przyszłych pokoleń.

Mamy nadzieję, że nasze wspólne dążenia do nawiązania partnerstwa między w przeszłości noszącym nazwę Ohlau niemieckim miastem, które dziś jest polskim miastem o nazwie Oława, i niemieckim miastem Oberasbach, przyczynią się do porozumienia między narodami.

Z życzeniami sukcesów Kaethe i Herbert Geyer



Wiązowianki w Domaniowie

W niedzielę 31 maja ponad tysiąc osób bawiło się na festynie w polwickim parku. Wystąpiły: orkiestra dęta ze Strzelina, kapela „Smyki” z Oleśnicy, zespół „Estrada” z Ośna i kapela rockowa „Odwyk” z Wiązowa

Przemawia
Kazimierz Mikoda

Święto Wsi w Domaniowie

Tegoroczne obchody Święta Ludowego w gminie Domaniów rozciągnęły się na dwa dni

Pierwszego dnia, w Polwicy odbyły się pokazowe zawody w podnoszeniu ciężarów, pokazy lotów balonem na ogrzane powietrze.

Dzieci szalały w dmuchanym zamku, jeździły na kucykach, pałaszowały słodycze. Atrakcje dla najmłodszych przygotowano specjalnie z okazji Dnia Dziecka.

Festynowi towarzyszyła wystawa sprzętu rolniczego spółki „Agro-Pol” z Polwicy. Wszyscy mogli spróbować jak smakują wyroby Zakładu Przetwórstwa Mięsnego z Polwicy.

Nie brakowało wszelkiego jada i napitku. Niedzielę zakończono zabawą tańeczną trwającą do północy.

Natomiast w poniedziałek 1 czerwca, w Gminnym Ośrodku Kultury w Domaniowie, najpierw zagrała orkiestra OSP Domaniów, a po wystąpieniach Kazimierza Mikody - prezesa Zarządu Gminnego PSL i Antonie-

go Koniuszewskiego - przedstawiciela Zarządu Miejsko - Gminnego PSL w Oławie, zagrali „Wiązowianie” z Wiązowa.

Dwudniowe święto zakończyła degustacja ciast przygotowanych przez cukiernię „Mikado” z Gostkowic.

Organizatorami obchodów Święta Ludowego w Domaniowie byli: spółka „Agro-Pol” z Polwicy, Zarząd Gminny PSL w Domaniowie i Gminny Ośrodek Kultury w Domaniowie.

Mirosław Bartosz, jeden z szefów „Agro-Pol-u” obiecuje, że przy kolejnej okazji, jego firma pochwali się wynikami w hodowli bydła i trzody chlewnej. - Ta firma - dodaje Kazimierz Mikoda - oprócz prowadzenia biznesu, nie zapomina o dotowaniu kultury. A to jest bardzo ważny fragment życia na polskiej wsi.

Tekst i fot.: Adam Sieczka



Pomóż mi tato...



Uroczystości drugiego dnia obchodów Święta Ludowego w Domaniowie rozpoczęła orkiestra dęta Ochotniczej Straży Pożarnej w Domaniowie odegraniem hymnu narodowego, a następnie „Roty”, która jest hymnem organizacji chłopskich.

Domaniowską orkiestrą dyryguje jej wieloletni szef - Marcelli Górski



Koncert w GOK-u, drugi z lewej jeden z szefów „Agro-Pol-u” - Mirosław Bartosz

Zarząd Miejski w Oławie ogłasza przetarg ustny nieograniczony na następujące nieruchomości :

L.p	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Opis nieruchomości	Przeznaczenie nieruchomości w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego i sposób zagospodarowania	Forma sprzedaży	Cena gruntu wg operatu biegłego	Cena wywoławcza	Wadium	Wysokość postępowania	Wysokość opłat i terminy ich uiszczania	Uwagi
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1.	Oława ul. Lwowska Nr 26	dz. nr 3/38 AM-32 pow. 686 m ²	działka niezabudowana	budownictwo mieszkaniowe jednorodzinne	sprzedaż w drodze przetargu	16.490,-zł	16.500,- zł	3.000,-zł	500,- zł	Wpłata jednorazowa w wysokości uzyskanej w drodze przetargu	działka zagruzowana
2.	Oława ul. Lwowska Nr 24	dz. nr 3/39 AM-32 pow. 684 m ²	j.w.	j.w.	j.w.	18.260,- zł	18.500,- zł	3.000,-zł	500,- zł	j.w.	
3.	Oława ul. Lwowska Nr 22	dz. nr 3/40 AM-32 pow. 715 m ²	j.w.	j.w.	j.w.	17.190,- zł	17.500,- zł	3.000,-zł	500,- zł	j.w.	Działka zagruzowana
4.	Oława ul. Lwowska Nr 20	dz. nr 3/41 AM-32 pow. 710 m ²	j.w.	j.w.	j.w.	21.060,-zł	21.500,- zł	3.000,- zł	500,- zł	j.w.	
5.	Oława ul. Lwowska Nr 18	dz. nr 3/42 AM-32 pow. 901 m ²	działka niezabudowana	j.w.	sprzedaż w drodze przetargu	26.720,- zł	27.000,- zł	3.000,-zł	500,- zł	wpłata jednorazowa w wysokości uzyskanej w drodze przetargu	
6.	Oława ul. Lwowska Nr 16	dz. Nr 3/43 AM-32 pow. 841 m ²	j.w.	j.w.	j.w.	20.220,- zł	20.500,- zł	3.000,- zł	500,- zł	j.w.	działka zagruzowana
7.	Oława ul. Lwowska Nr 14	dz. nr 3/44 AM-32 pow. 719 m ²	j.w.	j.w.	j.w.	17.280,- zł	17.500,- zł	3.000,- zł	500,- zł	j.w.	działka zagruzowana

Przetarg odbędzie się w siedzibie Urzędu Miejskiego w Oławie, pl.Zamkowy 15, w sali nr 20, I piętro, w dniu **25.06.1998r.** od godz.11⁰⁰. Licytacja działek odbędzie się wg kolejności jak w wykazie. W przetargu mogą wziąć udział :
 1.przedstawiciel osoby prawnej upoważniony do jej reprezentowania,
 2.osoba fizyczna - osobiście lub przez upoważnionego notarialnie pełnomocnika
 3.cudzoziemcy

Wadium w wysokości jak w wykazie należy wpłacić najpóźniej do dnia 22.06.1998r. w kasie tut. Urzędu lub na konto Urzędu Miejskiego w Oławie Bank Zachodni S.A. Oddział w Oławie Nr 11201681-996-139-1000. Osoba wygrywająca przetarg zobowiązana jest do zawarcia aktu notarialnego w terminie 21 dni od daty przetargu. Cena osiągnięta w wyniku przetargu stanowi cenę nabycia nieruchomości i płatna jest najpóźniej w dniu zawarcia umowy notarialnej. Niedotrzymanie terminu wpłaty oraz zawarcia aktu notarialnego powoduje przepadek wadium, a przetarg czyni niebyłym. Wadium wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygrał, zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości. Cena osiągnięta w wyniku przetargu stanowi cenę nabycia nieruchomości i płatna jest najpóźniej w dniu zawarcia umowy notarialnej. Wynik przetargu podlega zatwierdzeniu przez Zarząd Miejski w Oławie. Zarząd Miejski może odwołać przetarg z uzasadnionej przyczyny. Szczegółowe informacje można uzyskać w Wydziale Architektury, Geodezji i rolnictwa Urzędu Miejskiego w Oławie, pl.Zamkowy 15, pok.nr 33 , tel.133055.

Zarząd Miejski w Oławie ogłasza przetarg ustny nieograniczony na następującą nieruchomość:

L.p	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Opis nieruchomości	Przeznaczenie nieruchomości w miejscowym planie zagospod. przestrzennego i sposób jej zagospodarowania	Forma sprzedaży lub oddania nieruchomości	Cena nieruchomości wg operatu biegłego	Cena wywoławcza	Wadium	Wysokość Postępowania	Wysokość opłat i terminy ich uiszczania	Termin zagospodarowania nieruchomości
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Oława ul. Wilecza 12 a	dz. nr 26/2 AM-39 pow. 0,1045 ha KW-26419	Działka niezabudowana	teren zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej z ogrodami przydomowymi i usługami nieuciążliwymi	przetarg na oddanie gruntu w użytkowanie wieczyste	9.630,- zł	10.000,- zł	1.500,- zł	200,-zł	I wpłata-15% ceny gruntu uzyskanej w drodze przetargu; opłaty roczne-1% ceny gruntu płatne do 31 marca każdego roku	Zakończenie zabudowy - 5 lat od daty nabycia
2	Oława ul. Wilecza Nr 12	dz. nr 26/3 AM-39 pow. 0,0997 ha KW-26419	działka niezabudowana	j.w.	j.w.	9.200,- zł	9.500,- zł	1.500,- zł	200,- zł	j.w.	j.w.

Przetarg odbędzie się w siedzibie Urzędu Miejskiego w Oławie, pl.Zamkowy 15, w sali nr 20, I piętro, w dniu **26.06.1998r.** od godz.11⁰⁰ Licytacja działek odbędzie się wg kolejności jak w wykazie. W przetargu mogą wziąć udział: 1.przedstawiciel osoby prawnej upoważniony do jej reprezentowania,
 2.osoba fizyczna - osobiście lub przez upoważnionego notarialnie pełnomocnika
 3.cudzoziemcy

Wadium w wysokości jak w wykazie należy wpłacić najpóźniej do dnia 23.06.1998r. w kasie tut. Urzędu lub na konto Urzędu Miejskiego w Oławie Bank Zachodni S.A. Oddział w Oławie Nr 11201681-996-139-1000. Osoba wygrywająca przetarg zobowiązana jest do zawarcia aktu notarialnego w terminie 21 dni od daty przetargu. Cena osiągnięta w wyniku przetargu stanowi cenę nabycia nieruchomości i podstawę ustalenia opłat z tyt. użytkowania wieczystego. Niedotrzymanie terminu wpłaty oraz zawarcia aktu notarialnego powoduje przepadek wadium, a przetarg czyni niebyłym. Wadium wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygrał, zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości. Wynik przetargu podlega zatwierdzeniu przez Zarząd Miejski w Oławie. Zarząd Miejski może odwołać przetarg z uzasadnionej przyczyny. Szczegółowe informacje można uzyskać w Wydziale Architektury, Geodezji i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Oławie, pl.Zamkowy 15, pok.nr 33 , tel.133055.

LISTY OPINIE OŚWIADCZENIA PYTANIA POLEMIKI

Z pełnej prawdy - zaufanie

Czytając artykuł w "7 dni-WO" pt. "Z prawdy - zaufanie", oraz wcześniej publikowane w odcinkach wspomnienia Norberta Pantke z okresu końca wojny i wysiedlenia Niemców z Osieka - skąd pochodził, nieodparcie nasuwają mi się refleksje dotyczące spraw polsko-niemieckich. W wymienionym artykule relacjonowany jest przebieg oławskiej wizyty delegacji Niemców - przedstawicieli Stowarzyszenia Ziomkostw - byłych mieszkańców powiatu oławskiego ze wspomnianym już Norbertem Pantke na czele, jako przewodniczącym ziomkostwa. Z treści publikacji dowiadujemy się o korzystnej dla miasta inicjatywie - wejścia koncernu SCA "Hygiene Paper" z poważną inwestycją, ale jednocześnie delegacja zaproponowała, aby pamiątki kultury i ponemieckie zabytki oznaczyć tabliczkami z napisem dwujęzycznym: polskim i niemieckim. Czytelnik dowiaduje się też o działaniach ziomkostwa. Między innymi o tym, że młodzi Niemcy coraz chętniej interesują się tą organizacją. Należy się tylko domyślać, dlaczego wzrosło to zainteresowanie. Z publikacji wspomnień pana Pantke Czytelnicy mogli poznać doznane przez Niemców krzywdy i cierpienia po zajęciu terenu oławskiego pod koniec wojny przez wojska

sowieckie oraz przez władze polskie dokonujące wysiedlenia w 1946 r.

Nie znalazłem natomiast dotąd w "WO" relacji dotyczących ogromu cierpień i krzywd oraz strat istnień ludzkich, jakich w okresie wojny doznali Polacy, którzy po jej zakończeniu osiedlili się w naszym powiecie. Młodzi Czytelnicy mogą odnieść wrażenie, że najbardziej ucierpieli wysiedleni Niemcy. Drukowanie w "WO" kilkunastu odcinkowych wspomnień Tadeusza Hamerskiego, zatytułowanych "Na gościnnej ziemi", nie daje pełnego obrazu okropności doznanych przez Polaków.

Pomiędzy Polakami przybyłymi z Kresów Wschodnich osiedlającymi się tutaj po II wojnie światowej, a wysiedlonymi Niemcami, występują pewne podobieństwa, ale i zasadnicze różnice. Jedni i drudzy musieli opuścić swe rodzinne strony (i dorożek, często wielopokoleniowy) na podstawie decyzji mocarstw "Wielkiej Trójki", zawartych w Jaltie i Poczdamie. Zarówno u przesiedlonych Polaków i Niemców jeszcze do dnia dzisiejszego wyczuwa się nostalgię za rodzinnymi stronami, szczególnie u byłych mieszkańców Lwowa, Wilna oraz innych kresowych miast i miejscowości.

Nieporównywalne są natomiast różnice doznanych krzywd, cierpień i strat ludzkich obu tych przemieszczonych grup narodowościowych. Polaków z Kresów obligowały do repatriacji na Ziemię Odzyskaną nie tylko decyzje wielkich mocarstw, lecz też okrutne rzezie, jakich doznawali ze strony banderowców ukraińskich.

Pochodzę z powiatu Przemyślany, należącego obecnie do województwa lwowskiego, gdzie tylko w dwu sąsiednich wsiach zamordowano 138 osób, w tym w Tucznem 68, a w Żdowicach 70. Nie było chyba w tym powiecie wsi, gdzie nie ginęliby mieszkańcy tam rodacy. Uratowali się tylko ci, którym udało się zbiec przed reżunami. Innych Polaków z terenów zajętych po dniu 17 września 1939 r. przez wojska sowieckie, NKWD masowo wywieziono na Sybir, gdzie ginęli z głodu i mrozu. Z mojej miejscowości - Dobrzenicy, wywieziono 10 lutego 1940 roku 29 rodzin - 140 osób, z czego na zesłaniu zmarło około 50 osób. W kilku przypadkach wymarły całe rodziny, w innych udało się powrócić do kraju po 6 latach zesłania. Tak było w mojej rodzinie.

W ciągu 20 miesięcy (1939-1941) okupacji sowieckiej wywieziono 1.700 tysięcy obywateli polskich, a na

skutek katorżniczych warunków zmarło 760 tys. osób.

Te wszystkie nieszczęścia Polaków i innych narodów spowodowała agresja Niemiec hitlerowskich na Polskę. Fakty te są znane Polakom. Pragnę jeszcze przytoczyć drobny epizod związany z wkraczaniem wojsk hitlerowskich do rodzinnej wsi żony - do Wójtostwa, powiat Kielce. 4 września 1939 agresorzy spalili prawie całą wieś. Uratowały się cztery domostwa. Niemcy zabili ośmiu cywilnych mężczyzn.

Przywołuję te wszystkie fakty dlatego, aby młodemu społeczeństwu uzmysłowić, że doznane krzywdy przez ludność niemiecką Oławy i okolic pod koniec wojny i po jej zakończeniu były dokuczliwe, ale niewspółmiernie mniejsze od tych, które były udziałem żyjących tutaj Polaków. Wspominam powyższe zdarzenia nie po to, aby "rozdrapywać" zabliźnione już rany, ale po to, by sprawiedliwości stało się zadość.

Niemcy, piszący pamiętniki o doznanych krzywdach wojennych i powojennych, powinni znać i przyjąć do wiadomości całą wojenną prawdę. Powinni też znać pamiętniki relacjonujące okupację hitlerowską, pamiętniki ludzi z Kresów Wschodnich - o okrutnym ich mordowaniu, wreszcie pamiętniki nas - sybiraków, którzy doznali okropności zesłania. Przeczytałem wszystkie odcinki wspomnień

pana Pantke, opublikowane w "Wiadomościach". Wskazane byłoby, aby on i jego ziomkowie przeczytali też moje sybirskie wspomnienia, ale wątpliwe czy chcieliby to uczynić. Na pewno mówiliby, że zsyłka to dzieło sowietów. Nie należy jednak zapominać, że do agresji ZSRR na Polskę w 1939 r., powodem były Niemcy hitlerowskie, zachęcając do tego zawartym paktem Ribentrop-Mołotow w sierpniu tegoż roku. Wszystkie krzywdy i cierpienia, jakich w okresie II wojny światowej i po jej zakończeniu doznał naród niemiecki są wynikiem działania ich władz - władz III Rzeszy, które rozpełniały tę zawieruchkę.

Odnosząc się do aktualnych spraw polsko-niemieckich, są powody, by mieć wątpliwości w szczerości i bezinteresowności Niemców w inicjowaniu kontaktów przyjaźni z Polakami i udzielaniu różnorakiej (i trzeba stwierdzić, dużego rozmiaru) pomocy materialnej różnym instytucjom w kraju, szczególnie na Ziemiach Zachodnich. Odczuwa się wrażenie, że w tych wszystkich działaniach ukrywana jest podstępna dążność do zmniejszenia i uspienia czujności Polaków, aby zmniejszyć opór i nie przeciwstawiać się w wykupywaniu przez Niemców polskich obszarów ziemskich, obiektów gospodarczych i innego majątku, wówczas gdy kraj nasz zostanie przyjęty do Unii Europejskiej. Już teraz sygnalizowane są częste przypadki sprytnego omijania przez Niemców przepisów prawnych dotyczących cudzoziemców i nabywania w ten sposób dużych nieraz obszarów ziemi i innego majątku.

Likwidacja PGR po 1990 roku oraz bardzo niekorzystne warunki ekonomiczne rolników spowodowały powstanie dużych obszarów ziemi ugorowanej (ok. 1,5 mln ha) i źle zagospodarowanej, szczególnie przez dzierżawców Agencji Rolnej Skarbu Państwa. Środki masowego przekazu coraz częściej informują o faktach żądania przez niektórych obywateli Niemiec zwrotu nieruchomości pozostawionych po wojnie w Polsce. Wszystko to wskazuje, że z chwilą zintegrowania naszego kraju z Europą, byli właściciele niemieccy przystąpią do masowego żądania zwrotu ich dawnych nieruchomości lub wykupienia ich, argumentując to niezagospodarowaniem lub też sponsorowaniem. Ta bardzo prawdopodobna ekspansja niemiecka na wschód, na nasze tereny, pozbawi Polaków możliwości rozwoju gospodarczego. Nie mamy żadnych szans, abyśmy mogli - podobnie jak to chcą uczynić Niemcy - nabywać nieruchomości na dawnych obszarach Polski i Kresów Wschodnich.

W ramach koalicji antyhitlerowskiej, Polska wraz z innymi państwami wygrała II wojnę światową. W rekompensacie za utracone Ziemię Wschodnią otrzymaliśmy Ziemię Odzyskaną, które w najbliższej przyszłości możemy częściowo utracić, a zatem pozostać przegranymi.

Moje spostrzeżenia i odczucia dyktują mi niezbyt optymistyczną perspektywę rozwoju wydarzeń. Czyżbym się mylił? Wdzięczny będę Czytelnikom "7 dni-WO" i "7 dni w Jelczu-Laskowicach", jeśli udowodnią, że nakreślony scenariusz postępowania Niemców nie sprawdzi się i że nie mam racji.

"Strona dofinansowywana z budżetu..."

Pani redaktor Jolanta Lubowicz ("7 dni w Jelczu-Laskowicach") w jednym ze swoich felietonów pisała o roli, jaką powinna spełniać lokalna prasa. Te same powody zdecydowały, że "popelnilem" kilka tekstów, pisząc o sprawach, które są, moim zdaniem, ważne dla lokalnej społeczności. Myślę, że deklarowana przez redakcję gościnność daje niepowtarzalną szansę ożywienia tygodnika, wielu odważnych polemik, być może ostrych sporów. Kultura piszących wyznaczy poziom tych artykułów. Nie ma jednak najmniejszych powodów, aby ukrywać różnorodność naszych poglądów, sposobów oceny życia publicznego. Demokracji trzeba się długo i uparcie uczyć.

Koniec realnego socjalizmu, rok 1989, przyniósł nowy, zgodny z Europejską Kartą Samorządu Terytorialnego, sposób realizacji sprawowania władzy publicznej. Gmina otrzymała, w zakresie określonym prawem, pełną swobodę działania w interesie swoich mieszkańców, poprzez ich reprezentantów. Ci z kolei są przed nami odpowiedzialni. W szczególności dotyczy to stałej więzi z mieszkańcami i ich organizacjami. Jedną z dobrych form realizacji tych więzi mogą być publikacje prasowe, dodam - obiektywne publikacje, do końca wyjaśniające kulisy działalności samorządowej.

Od pewnego czasu czytam "7 dni w Jelczu-Laskowicach". Zazdroszczę mieszkańcom Oławy sposobu prezentowania na łamach WO tematów samorządowych. Relacje są wyraziste, często cytowane są wypowiedzi poszczególnych radnych, nieraz kontrowersyjne. Wyczuwa się zacięcie publicystyczne ich autorów. Oławianie mają rzeczywistość możliwość oceny swoich

przedstawicieli w organach władzy. Dla prasy, podlegającej prawom rynkowym, to jeden ze sposobów, myślę - bardzo dobrych, istnienia. Chcąc się utrzymać na rynku, każda gazeta wprowadza także płatne teksty, zwane często sponsorowanymi. Obowiązują w nich inne reguły, piszący podlega zleceniodawcy, wypełnia jego intencje i zamierzenia. Nie obowiązują go zasady etyki dziennikarskiej. Na ogół autorzy tych tekstów pozostają anonimowi.

Te praktyki nie powinny już nikogo dziwić, są powszechne w mediach. Obejmują jednak wszelkiego rodzaju towary i usługi rynkowe. Co innego, jeśli sprawa dotyczy tekstów o tematyce samorządowej, sponsorowanych przez władze gminy. To doprawdy rzadki przypadek. W tym tygodniku jest "strona dofinansowywana z budżetu Miasta i Gminy Jelcz-Laskowice". Decyzję tę musiała podjąć Rada Miejska lub Zarząd Miasta i Gminy. Jest też redaktor prowadzący obsługę prasową Rady. Co z tego powinno wynikać?

Nic, dokładnie nic! Są to bowiem pieniądze budżetowe, należące do gminy, a więc do nas - lokalnej społeczności. Różnorodność naszych postaw i poglądów, pluralizm społeczny, jednakowe prawa dla każdego z nas, powinny skłaniać piszącego na tej stronie do szczególnej obiektywności, wysokiej etyki zawodowej. Demokratyczne władze natomiast powinny rzec się jakiegokolwiek cenzury tekstów, w dobrze pojętym interesie tych, których reprezentują. Skąd więc moja, być może nieuzasadniona, zazdrość o sposób opisu spraw samorządowych u naszych sąsiadów?

Tadeusz Kobielaż
- nauczyciel

Od redakcji:

Myli się pan, twierdząc, że rzadki to przypadek, by władze samorządowe opłacały wydawanie biuletynów lub wkładek do lokalnych gazet. Dzieje się tak powszechnie i generalnie rzecz biorąc jest to zjawisko pozytywne. W jaki sposób władza ma dotrzeć do ludzi? Można poprzez plakaty, można poprzez media. Jeśli jednak chce się podjąć dialog z wyborcami, trzeba mieć do tego stosowne narzędzia. Są w Polsce gminy, wydające pisma samorządowe, na co przeznaczają ze swoich budżetów wcale niemałe pieniądze, sięgające nawet 1,5 mld zł rocznie. I wtedy często gazeta staje się tubą propagandową burmistrza bądź grupy radnych, od których zależy los redaktora, opłacanego z gminnej kasy, co oczywiście jest swoistą patologią.

W Polsce ukazuje się około 1500 tytułów prasy tzw. sublokalnej, z czego ok. 500 to są pisma prywatne. Jednak tylko ok. 100 tytułów można uznać za w pełni niezależne, tzn. samofinansujące się. I do tej grupy należy nasza gazeta, która za preferencyjną cenę (połowę ceny normalnych ogłoszeń) zaoferowała gminie usługę - kontakt z mieszkańcami. Dziś możemy wyliczyć, że w Jelczu-Laskowicach stale czyta nas ok. 4,5 tys. mieszkańców, którzy nie tylko mogą przeczytać, co władza im oferuje, ale też napisać, co im się nie podoba, co trzeba zmienić. Mogą po prostu uczestniczyć w tworzeniu demokracji na poziomie gminy.

Za wyborem prasy, jako nośnika gminnych informacji, przemawia fakt, że prawo obliguje władze do ogłaszania przetargów właśnie w gazetach, więc można połączyć przyjemne z pożytecznym. Moim zdaniem, akurat władze samorządowe Jelczu-Laskowic

podeszły do sprawy bardzo profesjonalnie, nie ograniczając się jedynie do obwieszczeń, zarządzeń i przetargów, jak robili to i czasami nadal robią przedstawiciele innych gmin z naszego terenu. Oprócz tego, co konieczne, władze Jelczu-Laskowic informują swoich mieszkańców o tym, co według nich jest istotne i ważne. Mają do tego oczywiście prawo i myślę, że nie jest ono nadużywane, zwłaszcza że strona zawsze jest opatrzona stosownym dopiskiem. A że nie ma tam samokrytyki czy ciągłego uderzania się w piersi? Cóż. A czy zna Pan reklamę, w której ktoś napisałby, że sprzedaje kiepskie buty, stary chleb, czy spleśniałe sery?

Pisze Pan, że w Oławie jest inaczej. Zgoda. Jest inaczej, co wcale nie znaczy że lepiej. Władze Oławy nie zechciały wyjść poza sztamę przetargów i oficjalnych obwieszczeń. Dlatego w "Wiadomościach Oławskich" proporcje tego co my oferujemy, do tego co oferuje władza, są inne niż w jelczu-laskowickiej mutacji "WO". Wydaje mi się, że gdyby tak połączyć sytuację Oławy i Jelczu-Laskowic, dopiero mielibyśmy prawie idealny obraz, to znaczy samorząd przedstawiałby maksymalną ilość informacji, a dziennikarze i mieszkańcy mogliby nad tym dyskutować, zgłaszać poprawki, komentować, popierać bądź negować proponowane rozwiązania.

I jeszcze jedna uwaga. "7 dni w Jelczu-Laskowicach" rodzi się w bólach dopiero od paru miesięcy, podczas gdy Oława ma swoją gazetę ponad siedem lat. To też coś znaczy, a Pański list jest najlepszym dowodem na to, że w Jelczu-Laskowicach zaczyna działać lepiej i ludzie chcą uczestniczyć w podejmowaniu decyzji na szczeblu lokalnym. I o to chyba chodzi.

Z poważaniem
Jerzy Kamiński
red. naczelny "7 dni-WO"

Jan Winnicki

Szansa na własne mieszkanie

Społeczność gminy Jelcz-Laskowice jest młoda. Jej struktura wiekowa przedstawia się następująco: 30 proc. mieszkańców jest w wieku przedprodukcyjnym, 60 proc. w wieku produkcyjnym i tylko 10 proc. w wieku poprodukcyjnym. Należy dodać, że prawie 72 proc. ludności gminy mieszka w Jelczu-Laskowicach. Można przyjąć, że społeczność gminy zbyt szybko nie zestarzeje się, bo odnotowywany jest tu względnie duży przyrost naturalny - jeden z najwyższych w województwie wrocławskim.

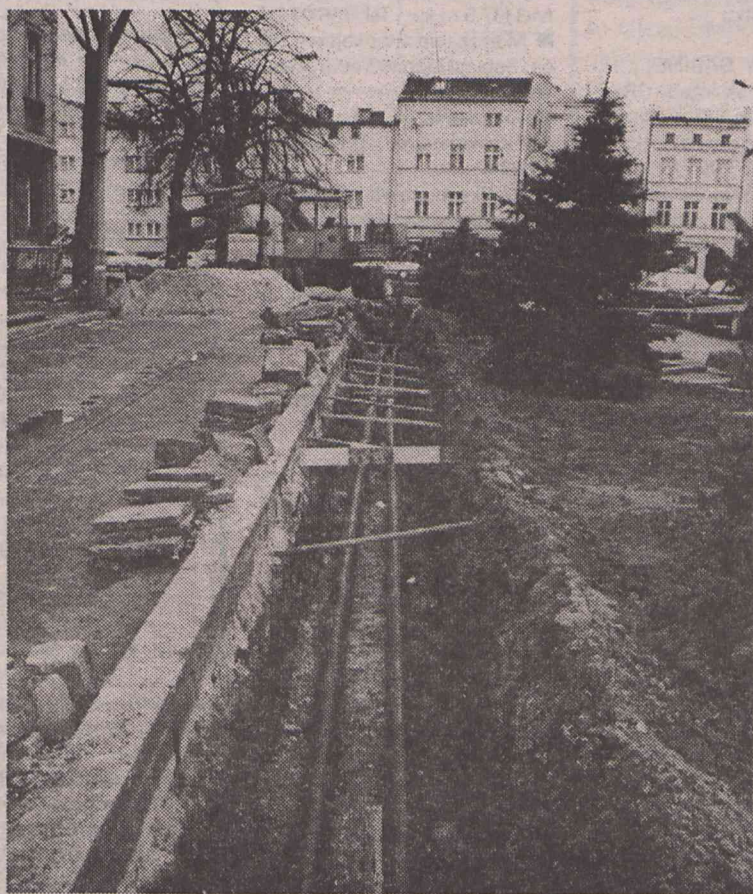
Wizerunek gminy z demograficznego punktu widzenia przedstawia się korzystnie. Rodzi to jednak pewne problemy, z którymi gmina musi się uporać. Jednym z nich jest zaspokajanie potrzeb mieszkaniowych. Obecnie brakuje mieszkań dla co najmniej 200 rodzin, których nie stać na budowę lub kupno. Wynika to z niskich przychodów większości rodzin, a także z braku możliwości zaciągania niskoprocentowych kredytów. Gmina nie jest wspomagana środkami z budżetu centralnego, nie może więc pomóc potrzebującym w wystarczającym stopniu.

Szansy na zmianę tej sytuacji należy upatrywać w ustawie z 26 października 1995 o niektórych formach popierania budownictwa oraz w rozporządzeniach wykonawczych, określających zasady i warunki budowy mieszkań, ich wynajmu, a także możliwości uzyskania kredytu na budowę. Zasady zapisane w tych aktach prawnych powinny zachęcić osoby zainteresowane poprawą sytuacji w budownictwie mieszkaniowym do podejmowania wspólnych, skoordynowanych działań.

Obecną sytuację w zakresie budownictwa mieszkaniowego na terenie gminy Jelcz-Laskowice charakteryzuje brak mieszkań, duże zużycie techniczne wię-

szości budynków mieszkalnych, niski standard większości mieszkań, zbyt mała ilość oddawanych do użytku nowych mieszkań oraz zbyt mały zakres prac remontowych i modernizacyjnych w istniejących zasobach.

Uwzględniając istniejący stan i kierując się społecznymi potrzebami, Rada Miejska zatwierdziła "OGÓLNY PROGRAM REALIZACJI SPOŁECZNEGO BUDOWNICTWA MIESZKANIO-



Jednym z głównych problemów przy budowie mieszkań jest wysoki koszt uzbrojenia terenu

WEGO W JELCZU-LASKOWICACH".

W czasie dyskusji na sesji RM odbywającej się 29 maja br. podkreślano, że jest to pierwszy krok na drodze do rozwiązania problemów budownictwa mieszkaniowego na terenie gminy. Zgodnie z sugestią PROGRAMU, realizacja społecznego budownictwa czynszowego powinna być powierzona powołanemu w tym celu **Towarzystwu Budownictwa Społecznego**, funkcjonującemu jako spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, w której gmina miałaby kontrolny pakiet udziałów.

Zadaniem tego towarzystwa ma być realizacja zadań gminy w zakresie budownictwa mieszkaniowego, a także prowadzenie całości spraw związanych z administrowaniem zasobami mieszkaniowymi. Do zakresu jego obowiązków będzie należało przygotowanie docelowego planu realizacji budowy mieszkań z przeznaczeniem na wynajem, opracowanie planu finansowego realizacji zadania, a także - planów przedsięwzięć inwestycyjnych związanych z infrastrukturą miasta i gminy. Materiały te muszą uwzględniać istniejące i prognozowane potrzeby mieszkaniowe społeczności lokalnej oraz finansowe możliwości przyszłych lokatorów.

Na podstawie opracowanych planów trzeba będzie zapewnić odpowiednie środki finansowe w rocznych budżetach miasta i gminy.

Dlaczego zasugerowano realizację społecznego budownictwa czynszowego poprzez TBS?

Przed wszystkim uwzględniono dotychczasowe pozytywne doświadczenia z funkcjonujących już w Polsce 88 takich towarzystw. Autorzy programu również zdają sobie sprawę z zagrożeń, jakie mogą wystąpić w trakcie realizacji. Rozwój TBS w Kamienniej Górze przekonuje jednak, że warto poważnie zainteresować się tą właśnie formą.

Gmina i osoby zainteresowane budownictwem mieszkaniowym muszą określić swój wkład rzeczowy i finansowy. Z zasobów komunalnych będą przekazane w formie aportu budynki (np. obiekt byłego hotelu na osiedlu Fabrycznym), grunty, a także będzie przekazane towarzystwu prawo własności do wytypowanych przez gminę budynków i lokali użytkowych.

Osoby zainteresowane wynajmem mieszkań będą musiały wpłacić 10 proc. wartości mieszkania, by móc ubiegać się o kredyt na warunkach preferencyjnych. Należy też dodać, że mieszkania będą własnością TBS i w świetle obowiązującego prawa nie ma możliwości ich wykupu przez lokatora.

Propozycją zawartą w programie TBS zainteresowało się już około 100 osób. Należy się więc spodziewać, że w najbliższym czasie zapadnie decyzja o utworzeniu TBS. Być może, zdąży ją jeszcze podjąć Rada Miejska tej kadencji. Gdy tak się stanie, gmina Jelcz-Laskowice będzie pierwszą w województwie wrocławskim, w której zafunkcjonuje Towarzystwo Budownictwa Społecznego.

JKS

PRZETARGI * PRZETARGI * PRZETARGI

Zarząd Miasta i Gminy Jelcz-Laskowice, ul. Witosa 24
tel./fax 318-16-11

ogłasza przetarg nieograniczony, pisemny, ofertowy
na wykonanie przebudowy ulicy Cichej i Spokojnej w Jelczu-Laskowicach

Zakres prac

1. budowa nawierzchni ulic z kostki brukowej o pow. 2190 m kw.
2. odwodnienie ulic
3. oznakowanie ulic
4. usunięcie kolizji z siecią energetyczną n/n

Termin realizacji do 30 listopada 1998 r.

Termin związania ofertą 45 dni od daty złożenia.

Wykonawca przystępujący do przetargu winien spełnić następujące warunki:

1. posiadać odpowiedni sprzęt
2. posiadać doświadczenie w wykonywaniu tego typu prac
3. wykupić dokumentację przetargową w pokoju nr 13 Urzędu MiG, cena dokumentacji 10 zł
4. wnieść wadium w wysokości 15.000 zł do 7 lipca 1998 do godz. 15.00.

Wadium może być wnoszone za pomocą środków przewidzianych w art. 41 ust. 2 ustawy o zamówieniach publicznych.

W przypadku wnoszenia wadium w gotówce należy je wpłacić na konto BSK SA O/Wrocław 10501575-2205068493 lub w kasie urzędu w godz. 8.00-12.00 i 13.00-14.00.

5. złożyć oświadczenie wymienione w art. 22 ustawy o zamówieniach publicznych.

Postępowanie prowadzone będzie z zastosowaniem preferencji krajowych.

Oferty należy składać w zamkniętych kopertach do 7 lipca 1998 r. do godz. 15.00 w Urzędzie Miasta i Gminy w Jelczu-Laskowicach, ul. Witosa 24, pokój nr 20.

Komisijne otwarcie ofert odbędzie się 8 lipca 1998 r. o godz. 9.00 w Urzędzie Miasta i Gminy w Jelczu-Laskowicach, ul. Witosa 24, pokój nr 11 (sala konferencyjna).

Adam Jaskuła

kierownik Wydziału Infrastruktury,
Architektury, Urbanistyki i Nadzoru Budowlanego

OGŁOSZENIE

16 czerwca 1998 r., o godzinie 16.00, w siedzibie Urzędu Miasta i Gminy Jelcz-Laskowice (pokój nr 11 a), odbędzie się publiczna dyskusja na temat planu zaopatrzenia miasta w ciepło, opracowywanego przez Energoprojekt - Biuro Studiów i Projektów Energetycznych Katowice.

Lech Sofiński

zastępca burmistrza MiG Jelcz-Laskowice

Młodzież zaprasza młodzież

W niedzielę 14 czerwca, o godzinie 14.00, w klubie "Mikron" przy ul. Partyzantów 2 w Jelczu-Laskowicach, odbędzie się spotkanie Rady Młodzieży. Rada zaprasza młodych ludzi z terenu miasta i gminy Jelcz-Laskowice, którzy chcieliby do niej wstąpić.

Łukasz Pawelec

przewodniczący Rady Młodzieży

Drobne

PRACA

DAM PRACĘ

- Przyjmę uczennice w zawodzie kucharz, sprzedawca. Pizze - Bar Olawa, ul. B. Chrobrego 41a (za "Kwadracikiem").⁽¹⁾
- Przyjmę uczennice do praktycznej nauki zawodu kucharza. Wiadomość: Cafe Bar "ITALIA" Olawa, plac Gimnazjalny 11c, tel. 39-277.^(16d)
- Zatrudnię fryzjerów i fryzjerki z okolic Bystrzycy, Wiązowa i Olawy. Tel. 39-249; wieczorem 37-508.⁽¹⁾
- Zatrudnię ekspedientkę do pracy w kiosku w Jelczu-Laskowicach, wiek do 35 lat. Tel. 318-44-35 po 20.00.⁽¹⁾
- Zatrudnię kierowcę z kat. C i operatora koparki "Białoruś". Tel. 071/138-468.⁽²⁾

GMINNA SPÓŁDZIELNIA
"SAMOPOMOC
CHŁOPIŃSKA"
W OŁAWIE
PRZYJMIE UCZNIÓW
W ZAWODZIE:
- PIEKARZ
- SPRZEDAWCA
INFORMACJE
- TEL. 32345.⁽²⁾

ZATRUDNIĘ
- SZWACZKI
- ABSOLWENTKI
OŁAWA, ul. 1 MAJA 43.⁽³⁾

SZUKAM PRACY

- Dyplomowana pielęgniarka z czteroletnim stażem poszukuje pracy. Olawa tel. 36-235.⁽¹⁾
- Pani (staż pracy 15 lat w firmie handlowo-motoryzacyjnej + kurs komputerowy) poszukuje pracy. Tel. 38-281.⁽¹⁾

MOTORYZACYJNE

- AUTO-SZYBY MAR-POL, Olawa, ul. 1 Maja 44 a. Tel. 0602729519.⁽³⁾
- Sprzedam: simson skuter SR50, rok produkcji 1990, przebieg 10 tys. km, niebiesko-biały, nowy akumulator, łańcuch i zębatki; cena 1.470 zł. Olawa 39-559.^(2d)
- TANIŃO sprzedam: fiata 126p, 1979 rok; skodę 105L, 1983 rok, stan b. dobry. Tel. 30-358.⁽¹⁾
- Sprzedam motorower simson, 1985 rok, stan b. dobry, cena 900 zł. Tel. 30-358.⁽¹⁾
- Sprzedam golfa II TD, rok prod. 1990. Tel. 37-604 po 21.00.⁽¹⁾
- Sprzedam poloneza 1500, 1987 rok, stan dobry. Tel. 318-22-37.⁽¹⁾
- Sprzedam tarpana diesla, 2500 ccm, przegląd ważny do IV 99, cena 2.200 zł. Olawa, ul. Strzelna 1.⁽¹⁾
- Sprzedam poloneza caro 1992 rok, poj. 1600, biały, wyłaznik zapłonu, zabezpieczenie kół, cena 8.500 zł. Tel. 0602113492, 0602139379.⁽¹⁾

SPRZEDAŻ

- Sprzedam fiata 125p, rok 80/81, cena 1400 zł, możliwość upustu. Tel. 37-627.⁽²⁾
- Ladę chłodniczą z 93 roku w bardzo dobrym stanie, 6 regałów sklepowych, ladę oszkloną. Tel. 1/341-87.⁽¹⁾
- Suknię ślubną z trenem. Tel. 38-162 wieczorem.⁽¹⁾
- Oryginalne akwarium 200 l z przykryciem, szafką i pełnym wyposażeniem. Tel. Olawa 39622.⁽¹⁾
- Kosiarki; elektryczne, spalinowe - RATY. Strzelna 1(3).⁽¹⁾
- Komputer AMIGA 500, kolorowy monitor + gry - 450 zł. Tel. 305-07 Olawa.⁽¹⁾
- Akordeon. Tel. 35-242.^(1d)
- Telewizory kolorowe: 14 i 21 cali, maszynę do pisania. Tel. 315-34.⁽¹⁾
- Kopertowy, stalowy piec do ogrzewania namiotów ogrodniczych. Powierzchnia 20 m kw. Tel. 315-69 lub 315-38 wieczorem.^(5D)

LEKARSKIE

- Prywatny gabinet stomatologiczny Olawa, ul. Rybacka 5 (Zakłady Tworzyw Sztucznych), lek. stomatolog DOROTA GRZEGORCZYK - NAGLIK przyjmuje: poniedziałki 14.00-20.00, wtorki 14.00-20.00, środy 14.00-20.00, czwartki 15.00-20.00, piątki 15.00-20.00, soboty 13.00-18.00. Leczenie w znieczuleniu, ekspresowe usługi protetyczne, naprawa protez zębów, korony i mosty porcelanowe. Leczenie wspomaganie laserem biostymulacyjnym. Usuwanie kamienia naczyniowego ultradźwiękami (Informacja tel. 090-343-150 od 8.00 do 22.00).
- Lekarz stomatolog JADWIGA MARCINKIEWICZ przyjmuje codziennie, tel. 379-16.
- Gabinet lekarski - przychodnia przy ZTS Erg, ul. Rybacka 5 w dniach: poniedziałek 12-18; środa 12-18; piątek 12-18. Przyjmuje specjalista II stopnia chorób wewnętrznych BRONISŁAWA NAWARA - tel. 38-305 lub w godz. przyjęć do 15.00 tel. 330-11 wewn. 290, po godz. 15.00 tel. 330-13. Polecamy usługi: EKG z opisem, leczenie laserem biostymulacyjnym, akupunktura laserowa. Nowoczesna metoda leczenia wielu schorzeń polem elektromagnetycznym.
- GABINET INTERNISTYCZNO-GASTROLOGICZNY dr nauk medycznych BARBARA WOŹNIAK-STOLARSKA, specjalista chorób wewnętrznych. Przyjmuje w soboty w godz. 11.00-13.00 Olawa, ul. Wrocławska 8.
- GABINET ULTRASONOGRAFICZNO-INTERNISTYCZNY - specjalista chorób wewnętrznych lek. med. EWA SUTERBYR, Olawa, ul. Gazowa 7, wtorki i piątki 16-18, tel. 341-51, 322-55. WIZYTY DOMOWE.
- GABINET USG ANNA CHODOROWSKA lekarz radiolog. USG: jamy brzusznej, pediatryczne, stawów biodrowych u dzieci, przeziernościowe, tarczycy, piersi, prostaty, jąder, ginekologiczne. Ul. 11 Listopada 14 (przychodnia nr 2), czwartki 11.00-13.00, rejestracja tel. 324-21 od poniedziałku do piątku.⁽⁶⁾

lek. med. ARTUR KLÓSEK
specjalista
ginekolog-położnik
przyjmuje w czwartki
16.30-17.30
Sp-nia Inwalidów
„Oławianka”
ul. Brzeska 29
Adres służbowy: Klinika
Położnictwa Wrocław, ul.
Dyrekcji 5/7
tel. 67-10-41

■ GABINET USG TOMASZ HARAŃ specjalista radiolog. Ul. 11 Listopada 14 (przychodnia nr 2), środy 15.00-18.00, rejestracja tel. 324-21 od poniedziałku do piątku.⁽⁶⁾

■ PRYWATNY GABINET CHIRURGICZNY lek. med. GRZEGORZ MICHAŁSKI - chirurg. Przyjmuje: poniedziałki w godz. 16.00-18.00. Poradnia chirurgiczna Szpitala Rejonowego, ul. Baczyńskiego; czwartki w godz. 16.00-17.00 prywatne gabinety lekarskie, plac Zamkowy 3 a. Zabiegi chirurgiczne, porady, leczenie zachowawcze chorób chirurgicznych.
Tel. domowy 39-358.^(5d)

■ TESTY ALERGICZNE I OD-CZULANIE - NOWOCZESNE METODY. TEL. 0601778238

■ INTERNISTA lek. med. MIROSŁAW ADAMKIEWICZ. Wtorki i czwartki godz. 17.00-18.00 "LASER-DENT" Olawa, ul. Wiejska 34/2, tel. 388-16. WIZYTY DOMOWE
- tel. 0-601423671.⁽⁵⁾

DERMATOLOG
DR NAUK MEDYCZNYCH
RAFAŁ BIAŁYŃSKI
ASYSTENT KLINIKI
DERMATOLOGII
LECZENIE
CHOROBY SKÓRY
(łuszczyca, trądzik,
grzybice, łysienie)
PRZYCHODNIA
Olawa, ul. Baczyńskiego 1
WTORKI 16.00-18.00
Tel. 71/67-72-17.⁽¹³⁾

NIERUCHOMOŚCI

RZECZOZNAWCA
MAJĄTKOWY
WYCENA
NIERUCHOMOŚCI
TEL. 339-33 po 14.00.⁽⁸⁾

SPRZEDAM

40 arów
działki budowlanej przy
szosie na Opole
w okolicach Olawy.
Tel. 13-15-69 po 18.00.^(15d)

- Pilnie! sprzedam mieszkanie 3-pokojowe, parter, 1300 zł/m kw. (cena do negocjacji). Tel. 324-18.⁽⁴⁾
- Własnościowe mieszkanie M-4 w Jelczu-Laskowicach. Tel. 71/318-21-32.⁽²⁾
- Mieszkanie (51 m kw., II p.) ul. Chopina, cena 1500 zł za 1 m kw. Tel. 38-554.⁽¹⁾
- Sprzedam garsonierę w Olawie. Wiadomość 338-02-52 Wrocław wieczorem.^(1d)
- Sprzedam dom w Bystrzycy (4 pokoje, kuchnia, łazienka, c.o., 7 arów działki). Tel. grzeźnościowy 071/318-37-61 po godz. 18.00.⁽¹⁾

Dom dwurodzinny - 550 m
użytkowych, w Olawie;
80% zaawansowania.
TANIŃO! Tel. 334-80 do
16.00, 090251134

- Garaż za stadionem. Stan bardzo dobry. Tel. 320-52 po godz. 20.00.⁽¹⁾
- Garaż za stadionem. Tel. 32-006 po godz. 21.00.⁽¹⁾
- Dom z zabudowaniami gospodarczymi, 8 km od Olawy. Tel. 33-180.⁽³⁾
- Kawalerkę 28 m kw. na ul. 1 Maja, III piętro. Tel. 348-85 wieczorem po 20.00 lub rano do 10.00.⁽¹⁾
- Mieszkanie własnościowe M-3 (37,5 m kw.) Tel. 336-07 (3).
- Mieszkanie 3-pokojowe na os. Sobieskiego (62,40 m kw.). Tel. 38-068.⁽¹⁾
- Mieszkanie 40 m kw. w Jelczu-Laskowicach. Tel. Olawa 332-24.⁽¹⁾
- Działkę budowlaną-usługową, uzbrojoną, 19-arową w Marcinkowicach. Tel. 35-242.⁽¹⁾
- Tanió działkę budowlaną 8 arów pod lasem w Danielowicach k/Domaniowa. Tel. Olawa 39622.⁽¹⁾
- Działkę budowlaną 13 arów w Bystrzycy. Tel. 0601408995.⁽¹⁾
- Działkę budowlaną przy głównej drodze w Marcinkowicach (20 arów, uzbrojona i ogrodzona) + betoniarń i wyciąg. Wierzbno 15a/4, tel. 13-12-37 po 17.00.⁽¹⁾
- Sprzedam działkę rzemieślniczą 18 arów w Stanowicach przy głównej trasie (prąd, woda, fundamenty), cena 27 tys. zł. Tel. 34721.⁽¹⁾

SZUKAM

Poszukuję pomieszczenia
na lokal gastronomiczny
od 50 do 100 m kw.
Możliwość
adaptacji piwnicy
TEL. 0602701298.⁽⁴⁾

- Mieszkania 2-pokojowe z telefonem. Tel. kontaktowy 0711/33442.⁽²⁾

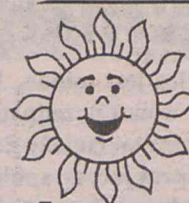
WYNAJME

LOKAL DO WYNAJĘCIA
130 m kw.
LUB NAWIĄZĘ
WSPÓŁPRACĘ
OŁAWA tel. 30-102.⁽²⁾

- Do wynajęcia lokal 55 m kw. w centrum Olawy na wszechstronną działalność. Tel. 37-463.⁽²⁾
- Pomieszczenia 50 i 58 m kw. (prąd, woda) na usługi lub biuro. OKZ Olawa ul. 1 Maja 44, tel. 325-99.⁽¹⁾

ZAMIENIE

- Mieszkanie komunalne 36 m kw. na większe. Tel. 328-19.⁽³⁾
- Mieszkanie komunalne 43 m kw., niski czynsz, 2 pokoje, kuchnia, łazienka, parter - na większe, może być zadłużone. Tel. 398-71.⁽²⁾
- 1/2 bliźniaka + działka, c.o. gazowe, na mieszkanie 2- lub 3-pokojowe do 50 m kw. Tel. 32-913 po 17.00.⁽¹⁾
- Mieszkanie 2-pokojowe 36 m kw., kwaterunkowe - na większe. Tel. 39-981.⁽¹⁾



FOSPOL S.C.
ADAPTACJE WNETRZ

zaprasza do współpracy oferując
sprzedaż oraz montaż w zakresie:

ŻALUZJE

POZIOME
srebrne, kolorowe
PIONOWE
szeroka gama kolorów

ROLET
wewnętrzne z materiału
aluminiowe antywłamaniowe
SIATEK PRZECIW OWADOM
MARKIZ TARASOWYCH
SUFITÓW PODWIESZANYCH

Biuo: SDH KWADRACIAK sp. z o.o., ul. Chrobrego 23, tel. 38-413
czynne od poniedziałku do piątku w godz. 14-17, w soboty w godz. 10-14
lub pl. Szymanowskiego 23/1, tel. 38-506, w godz. 8-20

- Mieszkanie własnościowe w Jelczu-Laskowicach (54 m kw. (2-pokojowe, parter, telefon) na Olawę. Tel. 071/318-21-35.⁽⁴⁾
- M-3 własnościowe w Jelczu-Laskowicach z dopłatą na podobne w Olawie. Tel. 318-10-75.⁽²⁾
- ODSTĄPIE**
■ Odstąpię lokal. Tel. 0602456769.⁽²⁾

„AS” Nieruchomości
TEL. 090329290
- CAŁODOBOWO
Olawa, ul. 3 Maja 20/22,
OD PONIEDZIAŁKU
DO PIĄTKU
W GODZ. 8.00-16.30
W SOBOTY W GODZ.
9.00-13.00
tel. 321-26 w. 33
od 8.00 do 16.30
tel. fax 326-56 w. 33
od 8.00 do 15.00
po godz. 16.30 tel. 38-207
Oferujemy Państwu:
LOKALE UŻYTKOWE,
MIESZKANIA, DOMY,
DZIAŁKI, GARAŻE,
ZAKŁADY
DO SPRZEDAŻY
I WYNAJMU
ORAZ INNE
CIEKAWY OFERTY
na terenie
woj. wrocławskiego
Z DORADZTWE
PRAWNYM

OBRÓT
NIERUCHOMOŚCIAMI
"HOMES"
OŁAWA
UL. MONIUSZKI 12 A
TEL. 383-93
LUB 0-602775663
KOSZT USŁUGI 1% CENY
NIERUCHOMOŚCI.⁽⁴⁾

WGN
WROCLAWSKA GIELDA
NIERUCHOMOŚCI
PRZEDSTAWICIELSTWO
W OŁAWIE,
ul. 1 Maja 13 (klub Parnas)
tel./fax 0711 33381
CZYNNE:
PONIEDZIAŁEK
I WTOREK
w godz. 9-18
OD ŚRODY DO PIĄTKU
w godz. 8-16.
PO GODZINACH PRACY
KONTAKT TELEFONICZNY
0711 33748 lub
0-90 658 170.
OFERTA ZGŁOSZONA W
NASZYM BIURZE DOSTĘP-
NA JEST W SIECI BIUR WGN
W CAŁEJ POLSCE
I ZA GRANICĄ.
BOGATY WYBÓR OFERT
W MIESIĘCZNIKU
„WROCLAWSKA GIELDA
NIERUCHOMOŚCI”
DOSTĘPNYM W SIECI
KIOSKÓW RUCH.⁽³⁾

WROCLAWSKA GIELDA
NIERUCHOMOŚCI
PRZEDSTAWICIELSTWO
W JELCZU-LASKOWICACH
ul. BRYŁY 3
BIURO CZYNNE
od 9.00 do 17.00
tel. 71/318-11-97
Oferujemy:
- domy od 45.000 zł
- mieszkania od 40.000 zł
- działki od 6,5 zł za 1 m
kw. w Jelczu-Laskowicach,
Olawie i okolicach.⁽¹⁾

- Profesjonalna wycena nieruchomości, zespół rzeczoznawców majątkowych; Lesław Pelc, Andrzej Światły. Tel. 324-73.⁽²⁾

USŁUGI

- VIDEOFILMOWANIE „U PAWŁA”. Tel. 341-55 po 20.00 lub sklep zielarski k.basenu.⁽⁵⁾
- JUNKERSY TEL. 344-39 A.W. LUBAWA.⁽³¹⁾
- Junkersy, kuchenki - Glejzor. Tel. 344-55.⁽³⁰⁾
- PRALKI AUTOMATYCZNE. Tel. 38-138.⁽²⁶⁾
- VIDEOFILMOWANIE - OBRÓBKA KOMPUTEROWA. Tel. 39-829; 0601771466
- Sprzedaż akcesoriów i telefonów komórkowych. Tel. 39-829, 0601771466.⁽²⁾
- VIDEOFOTOGRAFOWANIE. Tel. 328-26
- Videofilmowanie. Tel. 37-494, 0601226931.⁽⁵⁾
- VIDEOFILMOWANIE. TEL. 388-29.⁽³⁾
- Videofilmowanie. Tel. 071/318-32-41.⁽¹⁰⁾
- Videofilmowanie. Tel. 36-096.⁽⁷⁾
- VIDEOFILMOWANIE ZAPIS CYFROWY FOTO-VIDEO-JAREK. Tel. 071 318-68-56 po 18.00 318-15-47.⁽²⁹⁾
- Systemy alarmowe, montaż, naprawa, modernizacja, przeglądy konserwacyjne. Maciej Sokółowski. Tel. 0601770546.⁽¹⁾
- Montaż anten i instalacji TVSAT. Tel. 33-681.⁽⁶⁾
- ANTENY
MASZTY RTV i SAT
MONTAŻ i HANDEL
TEL. 38-859.⁽¹⁾
- BHP i P. Poż. KOMPLEKSOWA OBSŁUGA FIRM. Tel. 37-445.⁽⁴⁾
- USŁUGI TRANSPORTOWE - BUS Z TELEFONEM KOMÓRKOWYM. Tel. 300-96(1)
- BUS 1,5 tony, B+E. Tel. 0602647712.⁽²⁵⁾

■ **Tanio** - transportowe ciągniki. Tel. 35-523
 ■ **Transportowe ford transit**, 1,5 tony, kontener. Tel. 38-434 (1)

■ **TAPETOWANIE, GŁADŹ**. TEL. 370-60 (5)
 ■ **Rygiery** wszystkie technologie. Faktury VAT. Tel. 071/318-29-12 (9)

PPHU BUD-SYSTEM
 USŁUGI HYDRAULICZNE I OGÓLNOBUDOWLANE oraz
 OCIEPLANIE BUDYNKÓW
 TEL. 345-75 (1)

HYDRAULICZNE
 - ENERGOOSZCZĘDNE CENTRALNE OGRZEWANIE Z RUR MIEDZIANYCH
 - INSTALACJE WODOCIAŁOWE, GAZOWE I KANALIZACYJNE
 - PRZYŁĄCZA WODOCIAŁOWE I KANALIZACYJNE DO BUDYNKÓW.
 - MONTUJEMY PRZYDOMOWE SZAMBA EKOLOGICZNE WYSTAWIAMY FAKTURY VAT
 ZUH „TECH-MONT”
 OŁAWA: TEL. 30-102 (2)

USŁUGI OGÓLNOBUDOWLANE
 i HYDRAULICZNE
 MIEDŹ, STAL, PLASTIK
 INSTALOWANIE
 ZBIORNIKÓW GAZOWYCH PROPAN
 TEL. OŁAWA 0711/38668
 0602730931 (2)

INSTALACJE GRZEWCZE
 WODNE, GAZOWE
 KLIMATYZACJA
 KOTŁOWNIE
 CENTRALNE
 ODKURZACZE
 PRZYŁĄCZA
 DO BUDYNKÓW
 SERWIS - MONTAŻ
 URZĄDZEŃ GAZOWYCH
 HURTOWNIA INSBUD
 OŁAWA
 ul. Baczyńskiego 52
 Tel. 0601-710-778 (3)

OGÓLNOBUDOWLANE,
 GLAZURA
 TEL. 0602715485 (4)

■ **Pomiary elektryczne**, pomiary natężenia oświetlenia, prace elektryczne; mgr inż. Antoni Horak. Oława tel. 071/134-685 (4)

■ **Układanie glazury** - 39-763 (2)

■ **Tynki dekoracyjne**, ocieplania, techn.-gipsowe. Tel. 39-440 (6)

■ **PLACE, PODJAZDY, PARKINGI Z KOSTKI BETONOWEJ**. TEL. 362-85 (50)

UKŁADANIE KOSTKI BRUKOWEJ I BETONOWEJ
URZĄDZANIE OGRÓDKÓW PRZYDOMOWYCH
WYKONYWANIE TRAWNIKÓW
SADZENIE DRZEW, KRZEWÓW
ZABIEGI PIELĘGNACYJNE
 TEL. 36-538 (2)

JURBUD
 usługi budowlane
 - wykonawstwo
 - nadzory budowlane
 - kosztorysowania
 tel. 33-751
 lub 060274852 (30)

■ **CZYSZCZENIE DYWANÓW, TAPICERKI SAMOCHODOWEJ**. Tel. 328-26 (100)

OGRZEWANIE; REGULACJA CIEPŁA WODA
 - NOWOCZESNE KOTŁOWNIE Z PEŁNĄ AUTOMATYKĄ ZASILANE GAZEM ZIEMNYM, OLEJEM OPAŁOWYM, PROPANEM.
 - PROFESJONALNE DORADZTWO, KOMPLETACJA, MONTAŻ, SERWIS URZĄDZEŃ.
 MONTAŻ WKŁADÓW KOMINOWYCH
 - INFORMACJE DOTYCZĄCE PREFERENCYJNYCH KREDYTÓW NA PRZEBUDOWĘ NIEEKOLOGICZNYCH KOTŁOWNI.
 TEL. 0602600354 /0711/39-495 /0711/33-572

■ **Hydrauliczne, energooszczędne instalacje c.o.**, miedziane; przeróbki łazienek, kuchni, liczniki; instalacje wodociągowe; kanalizacyjne; gazowe. Tel. 39-530 (3)

■ **Wkłady kominowe**. Blacharstwo. Dekarstwo. Ciesielstwo. Oława, ul. Grota-Roweckiego 12. Tel. 30-040 (29)

MEBLE KUCHENNE NA WYMIAR
 SPRZĘT AGD DO ZABUDOWY
 PORTOWA 1
 TEL. 320-64 (2)

MEBLE NA WYMIAR
 BIUROWE, SZAFY, GARDEROBY I INNE
 PORTOWA 1
 TEL. 320-64 (2)

■ **Tapicerstwo meblowo-samochodowe**. Oława ul. Kurowskiego 19e (4)

NAPRAWA ŻALUZJI POZIOMYCH PIONOWYCH
 TE. 351-02 (1)

DUET MUZYCZNY KONTRAST
 TEL. 34-667 i 38- (3)

■ **Zespół Muzyczny REMIX**. Tel. 35-676 (2)
 ■ **Zespół Muzyczny "ATAK"**. Tel. 39-306 (5)
 ■ **Zespół Muzyczny**. Tel. 37-362 (30)
 ■ **Zespół Muzyczny RUBIN**. Tel. 36-236 (2)
 ■ **Grupa Muzyczna "EFEKT"**. Tel. 071/318-89-62 (5)

NAGROBK
 „na każdą kieszeń”
 B. SENDAL
 ul. Broniewskiego 17
 tel. 38-724 (4)

■ **Renowacja nagrobków i schodów lastryko**. Tel. 39-129, 0602703857 (16)
 ■ **Biuro rachunkowe**. Tel./fax 346-40 (3)
 ■ **Biuro usług różnych**: księgi i rejestry podatkowe; PIT-y; BHP. Tel./fax 0-711/35-370(2)
 ■ **Komputeropisanie**. Taniol! Tel. 39-716 (2)

RÓŻNE

URZĄDZANIE TERENÓW ZIELONYCH
 - wykonywanie trawników
 - sadzenie drzew i krzewów
 - układanie kostki granitowej i betonowej
 - zabiegi pielęgnacyjne
 tel. 0602182633 (2)

■ **Bezpłatne informacje**. Polisy: kapitałowo-emerytalne, posagowe, zbiorowe dla zakładów pracy. Szkolenie przygotowujące do uzyskania państwowej licencji doradcy ubezpieczeniowego. Tel. 0711/348-85 (1)

■ **Przycinanie, wycinanie drzew, sztachety drewniane**. Oława tel. 39-460 (6)

WRÓŻENIE Z TAROTA STAWIANIE HOROSKOPÓW
 Danuta Czerniecka
 Oława,
 ul. Paderewskiego 9/8
 Tel. 382-08 (1)

PLASTYCZNE

■ **Portret na zamówienie**. Cena do uzgodnienia.

Tel. 334-97 (2)
WCZASY

■ **Wczasy w Gdyni** - mieszkanie do wynajęcia. Tel. 0725/313-02 (2)

CENY REKLAM PRZETARGÓW I OGŁOSZEŃ

- Ogłoszenia drobne:
 - 50 gr za słowo + VAT
 ramka do ogłoszenia drobnego:
 - 8 zł + VAT
 - nekrolog: 8 zł + VAT
- Reklamy na środkowych stronach ogłoszeniowych
 - 1 moduł czarno-biały: 40 zł + VAT
 - 1 moduł z kolorem: 45 zł + VAT
- Kolorowe reklamy na okładce
 - 1 moduł na stronie pierwszej: 120 zł + VAT

- 1 moduł na stronie ostatniej: 85 zł + VAT
4. Reklama, ogłoszenie, przetarg - ekspresowe (zamówiona we wtorek po godz. 12.00) i 100% drożej, po wcześniejszym uzgodnieniu.
5. Reklama w miejscu wskazanym przez zamawiającego - 50% drożej, po wcześniejszym uzgodnieniu.

Obwieszczenie

Zarządu Miasta i Gminy w Jelczu-Laskowicach

Zgodnie z art. 18 ust. 2 pkt. 9 i ust. 12 ustawy z dnia 7 lipca 1994 o zagospodarowaniu przestrzennym (DzU nr 89, poz. 415 z późn. zmianami), podaje się do publicznej wiadomości, że 17 czerwca 1998 o godzinie 16.15, w siedzibie Urzędu Miasta i Gminy w Jelczu-Laskowicach odbędzie się sesja Rady Miejskiej, której przedmiotem będzie uchwalenie:

1. miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla gazociągu wysokiego ciśnienia - II etap,
2. miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu we wsi Brzezinki - działki nr 1/4 i 1/5.

Za Zarząd MiG Jelcz-Laskowice
 Bogdan Szczęśniak przewodniczący

Ważne dla diabetyków

- Zarząd PSD w Oławie przypomina o terminie uregulowania zaległych składek członkowskich za 1997 rok i bieżący - do 30 czerwca.

- Można jeszcze kupić glukometr za 150zł.

- W lipcu i sierpniu, w związku z urlopami, stowarzyszenie zawiesza pełnienie dyżurów.

Szkolenia i dyżury zostaną wznowione od września w siedzibie stowarzyszenia, przy Przychodni Rejonowej nr 3 w Oławie.

Zarząd PSD w Oławie

Turnusy rehabilitacyjne

1. **Krzunia** koło Dębicy Kaszubskiej (woj. śląskie); 17 - 30 października, odpłatność 250 zł od osoby; 4 - 17 listopada - 300 zł od osoby. Jest to również turnus dla matki z dzieckiem chorym na cukrzycę.

2. **Ciechocinek**; 17 - 30 października, 270 zł.

3. **Mielno-Unieście**; wrzesień, październik, listopad, 210 zł.

Osoby zainteresowane powinny jeszcze w czerwcu zgłosić się w godzinach dyżurów w siedzibie stowarzyszenia.

Warunki uczestnictwa we wczasach:

1. Udokumentowanie cukrzycy
2. Orzeczenie grupy inwalidzkiej
3. Członkostwo w jednym z ogniw PSD
4. Zgoda lekarza prowadzącego
5. Opłacenie turnusu

R
E
B
E
L
A
M
A

“BETA”
 * Produkcja * Montaż * Serwis *

drzwi harmonijkowe

UWAGA!

do każdego zakupionego okna
żaluzje poziome GRATIS!

OKNA PCV
 system SCHÜCO

RATY BEZ ODSETEK
 ceny z VAT-em i montażem

Żaluzje

- pionowe, poziome
 - rolety aluminiowe, tekstylne
- DZISIAJ ZAMAWIASZ JUTRO MONTAŻ**

Biuro Handlowe

Oława, ul. Opolska 9
 (budynek przed CPN); pok. nr 15
 tel. 35-330 wewn. 34-36,
 tel. 0-602170914
 czynne od 9.00 do 16.00



“A.B.A.” Sp. z o.o. 55-200 Oława, ul. 3 Maja 26

Jesteśmy firmą zajmującą się kompleksowym wyposażaniem obiektów gastronomicznych począwszy od projektu, poprzez dostawę wyposażenia, montaż i uruchomienie.

W związku z dynamicznym rozwojem i planowanym przeniesieniem siedziby do Wrocławia **poszukujemy pracowników:**

a) do działu handlowego:

* **wymagania:** wykształcenie wyższe, umiejętność negocjacji, łatwość w nawiązywaniu kontaktów, znajomość języków obcych mile widziana, umiejętność obsługi komputera.

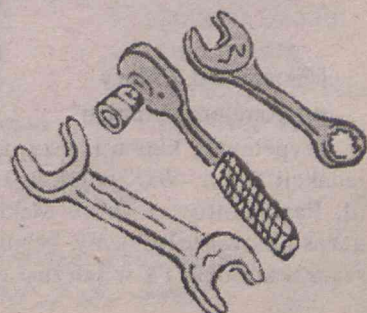
b) do działu serwisu:

* **wymagania:** wykształcenie elektroniczne lub elektrotechniczne, praktyka w zawodzie (doświadczenie z urządzeniami chłodniczymi mile widziane), znajomość języków obcych mile widziana, umiejętność obsługi komputera.

Prosimy bardzo o złożenie w siedzibie firmy lub przesłanie na nasz adres krótkiego życiorysu wraz z listem motywacyjnym w terminie do 6 lipca 1998 r.

KLUCZE I NARZĘDZIA SAMOCHODOWE

HURT DETAL



• **MOTROL** • Godzikowice 106 a, tel. 340-75

INFORMATOR

Teatr
PolskiTeatr Kameralny
ul. Świdnicka 3510, 11, 12, 13 czerwca, godz. 19.00
- SZTUKA16, 17, 18 czerwca, godz. 19.00
- MAYDAYTeatr na Świebodziem
pl. Orłat Lwowskich

10, 12, 13, 14, czerwca, godz. 19.00

- NASZ CZŁOWIEK

17, 18 czerwca, godz. 19.00

- OSTATNIE KWADRY

Repertuar

teatr
współczesny

ul. Rzeźnicza 12

Duża Scena

11 czerwca - teatr nieczynny

12 czerwca godz. 10.00 i 19.00

- KORDIAN

13, 14, 15, 16 czerwca - teatr nieczynny

17, 18 czerwca - godz. 10.00 i 12.30

- MORALNOŚĆ PANI DULSKIEJ

Mała Scena

13, 14, 16 czerwca - godz. 19.00

- TRZY WYSOKIE KOBIETY

Teatr
LalekDuża Scena
pl. Teatralny 4

11, czerwca - scena dla dzieci nieczynna

12 czerwca, godz. 10.00

- KUBUŚ PUCHATEK

13, 14 czerwca, godz. 11.00

- KUBUŚ PUCHATEK

15 czerwca - teatr nieczynny

16, 17, 18 czerwca, godz. 10.00

- KRAWIEC NITECZKA

NOCNE DYŻURY APTEK

OŁAWA

Od 10 do 14 czerwca

APTEKA "NAD ODRĄ"

ul. B. Chrobrego, tel. 37-555

Od 15 do 21 czerwca

APTEKA "STAROBRZESKA"

ul. Brzeska, tel. 323-33

JELCZ-LASKOWICE

w czwartek 11 czerwca w godz. od 10.00
do 13.00 dyżur pełnić będzie

APTEKA "ASPRO" ul. Bożka, tel. 318-12-62

w niedzielę 14 czerwca w godz. od 10.00
do 13.00 dyżur pełnić będzieAPTEKA "ELMA" ul. Techników,
tel. 318-80-52

KINO "ODRA" zaprasza

w Oławie tel. 319-25

11, 12, 13, 14 czerwca

godz. 18.00 - KRÓLESTWO

ZIELONEJ POLANY - polski, b/o

godz. 21.30 - DZIEŃ ZAGŁADY

- prod. USA, od 15 lat

KINO "OPTY" zaprasza

w Jelczu-Laskowicach tel. 18-52-53

12, 13, 14 czerwca

godz. 18.00 - ŻOŁNIERZE KOSMOSU

- prod. USA, od 15 lat

godz. 20.00

- DEMONY WOJNY WEDŁUG GOI

- polski, od 15 lat

Miłośnikom X Muzy
proponujemy zabawęWypełniony kupon należy dostarczyć do
redakcji "7 dni - WO" w Jelczu-Laskowicach,
ul. Partyzantów 1 (klub Mikron). Wśród
uczestników rozlosujemy, bezpłatny bilet na
seans w kinie OPTY w Jelczu-Laskowicach.

Życzenia

Życzenia

Kochanej Malgosi Uchryn w 18. rocznicę
urodzin oraz z okazji imienin
zdrowia, matury na "5", dostania się
na studia i dobrych przyjaciół
życzą Babcia i Ciocia HalinkaGratuluję wytrwałości
i życzę dalszych
sukcesów
Piotrusiowi - Jola

Podziękowania

Wkrótce wakacje

Zanim je rozpoczniemy, chcieli-
byśmy podziękować wspaniałej na-
uczycielce, **pani Halinie Olczak, ze
Szkoły Podstawowej nr 2 w Jel-
czu-Laskowicach**. Chcielibyśmy
okazać pani Halinie wdzięczność
właśnie teraz, pod koniec roku
szkolnego, ponieważ jest ona na-
uczycielem, który "prowadził" na-
sze dzieci w pierwszym, najważniej-
szym szkolnym roku. Pani Halina
otworzyła dla nich nowy świat: na-
uczyła nazywania się "klasą" (czy-
taj wspólnotą), wzajemnego wspie-
rania w trudnych chwilach, wspól-
nej zabawy i odpowiedzialności.
Poświęcała swój wolny czas, przez
co "wybiegła" poza ogólnie przyję-
te "ramówki". I miejsce w Konkur-
sie Teatrzyków Szkolnych, liczne
zabawy, spotkania, wycieczki i za-
bawy, które na długo pozostaną w
pamięci maluchów. Pierwszą salę
lekcyjną dzieciaków udekorowała
bajecznie kolorowo i sprawiła, że
nauka stała się dla nich przyjem-
nością!Za Pani uśmiech, pogodę du-
cha i nietuzinkową pracę dziękujemy
i życzymy Pani (i naszym dzie-
ciom) wspaniałych wakacji i na-
stępnego, tak pracowitego roku
szkolnego.

Rodzice dzieci z klasy I c

Masz gorący temat

- zaproponuj go nam

Redaktor dyżurny czeka
w piątek od 17.00 do 18.00
(tel: 33-557)W tym tygodniu dyżur
pełni red. Jerzy Kamiński

BIURO OGŁOSZEŃ

w Oławie (Rynek - ratusz)

czynne

PONIEDZIAŁEK - 9.00-14.00

oraz 16.00-18.00

WTOREK - 9.00-13.00

ŚRODA - 9.00-14.00

oraz 16.00-18.00

CZWARTEK - 9.00-14.00

PIĄTEK - 9.00-14.00

SOBOTA - 9.00-14.00

KOCHAM KINO
KUPON

IMIĘ

NAZWISKO

ADRES

Uczniowie klasy I i III ze szkoły w Miechowicach
serdecznie dziękują **całemu gronu pedagogicznemu,
a szczególnie paniom Kasi i Eli, za trud i cierpli-
wość.**Uczniowie szkół podstawowych w gminie Doma-
niów składają serdeczne i gorące podziękowania
**komisji do spraw rozwiązywania problemów alko-
howych przy Urzędzie Gminy w Domaniowie** za
obdarowanie słodyczami z okazji Dnia Dziecka.Dyrekcja, Rada Pedagogiczna i uczniowie Szkoły
Podstawowej w Danielowicach gorąco i serdecznie
dziękują **Antoniemu Kochowi i Edwardowi Masłow-
skiemu** za wsparcie finansowo-rzeczowe z okazji
Dnia DzieckaSerdeczne podziękowania **Gminnej Spółdzielni
"Samopomoc Chłopska" w Oławie** za przekazanie
pieniędzy, dzięki którym uczniowie Szkoły Podstawo-
wej w Niwniku mile spędzili Dzień Dziecka na krytej
pływalni w Brzegu składająuczniowie oraz nauczycielki **Lidia Jakób
i Krystyna Leśnikowska**W imieniu społeczności uczniowskiej i grona
pedagogicznego Szkoły Podstawowej w Drzemlikowi-
cach składam serdeczne podziękowanie **Zakładom
Rolnym "Siecieborowice"** - za pomoc finansową,
otrzymaną na organizację imprez związanych z Dniem
Dziecka oraz na zakup nagród w związku z zakończe-
niem roku szkolnego.Dziękuję również **panu Jarosławowi Furgale** - za
spotkanie z uczniami naszej szkoły z okazji Dnia
Dziecka. Na tym spotkaniu dzieci zapoznały się z
twórczością rzeźbiarską pana Jarosława, uwidocznio-
ną w kronikach i katalogach oraz w postaci pięknych
rzeźb przywiezionych do szkoły. We wspomnieniach
artysta przypomniał dzieciom swoje osiągnięcia oraz
ciekawe fragmenty swojego życiorysu.

Marian Gęsiak

dyrektor SP w Drzemlikowicach

7 dni

Życzenia
PodziękowaniaTREŚĆ OGŁOSZENIA
(do 10 słów bezpłatnie)

Dane nadawcy:

Imię:

Nazwisko:

Adres i tel.:

KUPON PROSIMY DOSTARCZYĆ
DO REDAKCJI W GODZINACH DYŻURÓW

TELEFONY

TELEFONY ALARMOWE

- Pogotowie Ratunkowe - 999
- Straż Pożarna - 998
- Komenda Rejonowa Policji - 997
- Pogotowie Gazowe - 992

TELEFONY SPECJALNE

- Biuro Numerów - 913
- Zamawianie rozmów
międzygminowych - 900
- Zegarynka - 926

TELEFONY OŁAWSKIE

- TAXI OŁAWA - RYNEK - 35-185
- Biuro badań telefonów - 322-60
- Komenda Rejonowa
Policji - 320-41
- Szpital Rejonowy - 321-28
- Straż Miejska - 324-99
- Państwowa Straż
Pożarna - 340-45
- Pogotowie Energetyczne
- 0725/21-478; 21-375
- Okręgowy Zakład
Gazownictwa - 323-61
- Całodobowa pomoc
drogowa - 341-01
- Dom Pomocy Społecznej
- 391-03, 322-06, 301-10
- Dzienny Dom Pomocy
Społecznej - 332-17
- Polski Czerwony Krzyż - 323-25
- Polski Komitet Pomocy
Społecznej - 324-36
- PKP Oława - 329-89
- PKS Oława - 331-40
- LOT Wrocław - 343 90 32
lub 343 90 31
- Pomoc drogowa - 981 lub 954

TELEFONY ZAUFANIA

- Telefon zaufania - 22 17 17
- Anonimowych alkoholików i grup
rodzinnych (pon. - pt. 18.30-21.30)
- 21 84 03
- AIDS (10.00-20.00) - 21 80 39

URZĘDY W OŁAWIE

- Urząd Miejski, sekretariat
- 32346, wewn. 302,303
- FAX - 32491, w. 301
- Urząd Gminy - 33044
- Wójt - 32849
- Urząd Stanu Cywilnego - 338-58
- Urząd Rejonowy - 39433
- Rejonowy Urząd Pracy - 39652
- Urząd Skarbowy - 34025
lub 340-96

- ZUS - 394-87 lub 394-88
- Prokuratura Rejonowa - 340-11

Komornicy Sądu Rejonowego

- komornik rewiru I - 333-32
- komornik rewiru II - 300-99
- Sąd Rejonowy, prezes - 324-44

URZĘDY W JELCZU-LASKOWICACH

- Urząd Miasta i Gminy
sekretariat - 3181137
- FAX - 3181511
- Urząd Stanu Cywilnego - 3181137
- Rejonowe Biuro Pracy - 3181546

URZĘDY W DOMANIOWIE

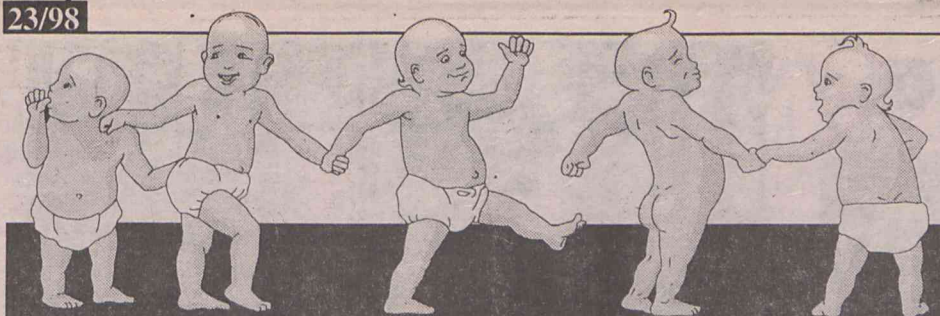
- Urząd Gminy - 31193
- FAX - 36334
- Urząd Stanu Cywilnego - 31193

URZĘDY W ŻÓRAWINIE

- Gminny Zespół Oświaty - 3165067
- Urząd Gminy - 3165303
- sekretariat - 3165157

INFORMACJE

- Niebieska Linia (dla ofiar przemocy w
rodzinie) połączenie bezpłatne
- 0 800 200 02
- Telefon zaufania dla dzieci wykorzy-
stywanych seksualnie przez dorosłych
- 72 04 55
- Uczennicy i ucznia (pon. 17.00-19.00,
śr. 19.00-21.00) - 72 04 86
- Dla kobiet ciężarnych (pon. 17.00-
19.00, śr. 19.00-21.00) - 72 04 86
- Poradnia naturalnej regulacji poczęć
i poradnia laktacyjna (pon. 17.00-19.00)
- 72 04 86
- Oławski telefon zaufania - 988
- poniedziałek 18.00-20.00
- środa 18.00-20.00
- czwartek 18.00-20.00
- Porady psychologiczne dla młodocia-
nych matek (środa 11.00-15.00)
- (022) 635 86 20
- Okręgowa Inspekcja Pracy (udziela
bezpłatnych porad prawnych dotyczą-
cych prawa pracy) (9.00-14.00) - 343 02 19
- PIH, Wrocław, ul. Ofiar Oświęcimskich
- 44 26 02
- Federacja Konsumentów, Wrocław, Ko-
tłarska 41 (pon. i czw. 10-18, wt. i pt. 10-16)
- 44-19-97



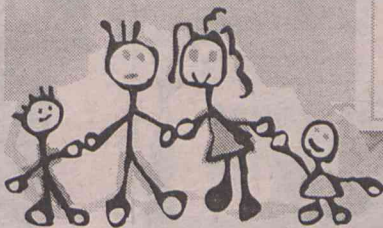
Witamy wśród nas



Renata Karaś z Oławy 8 czerwca urodziła pierwsze dziecko, syna. Jakub to mały śpioch. Tata Grzegorz nie może się już doczekać, kiedy zabierze oboje do domu.

Wszystkim majowym dziewczynkom i chłopcom, urodzonym na oddziale położniczym w oławskim szpitalu, składamy najlepsze życzenia.

Redakcja



8 czerwca Anna Białowas z Oławy urodziła córeczkę. Mama, która odpoczywa w pokoju, nie jest zdecydowana na imię dla dziewczynki. To miał być Eryk, czy będzie Eryka? Pan Mariusz, tata dziecka oraz rodzeństwo Artur (16) i Ewelina (13) pewnie już mają jakieś propozycje.



Renata Bajsarowicz z Skarbimierza 5 czerwca urodziła Jakuba. Jest to jej pierwsze dziecko. Tata ma na imię Mariusz.



Iwona Górską z Oławy 4 czerwca urodziła synka Bartłomieja. Tata chłopca ma na imię Robert.



Anna Plekaniec z Goszczyny 7 czerwca urodziła córeczkę Natalię. Pan Piotr i młodsza córeczka Jagoda (3,5) czekają w domu.



Marta Kołodziej ze Skrzypmika urodziła 4 czerwca córeczkę Klaudię. Tata dziecka ma na imię Krzysztof.



Urodzili się:

Oława:

- Szymon Sobczak
- Klaudia Luborak
- Justyna Kwiecińska
- Adrian Pluta
- Oskar Krent
- Adrian Kuczera

Jelcz-Laskowice:

- Daniel Dackiw
- Zuzanna Kowalczyk
- Wojciech Łeńczuk
- Dominika Włodarczyk
- Judyta Welman

Święta Katarzyna:

- Hubert Pazuniak



Powiedzieli TAK:

Oława:

- Mariola Ciszkowicz - Jarosław Śliwa
- Agata Straszewska - Grzegorz Petrynik
- Magdalena Sobito - Przemysław Koziura
- Alicja Mikoda - Marcin Neter

Jelcz-Laskowice:

- Jadwiga Ciemno-Czołowska - Grzegorz Piórkowski
- Agata Fik - Grzegorz Głab
- Joanna Furdykoń - Mieczysław Wibły
- Maria Woźniak - Mariusz Tarnowski

Domaniów

- Anna Grodzka - Henryk Gołenbiowski
- Celina Braniewska - Mirosław Wołowicz
- Monika Nowak - Arkadiusz Piestrak

Żórawina

- Iwona Wajda - Tomasz Mróz

Imiennik

10 czerwca (środa)
- Bogumiła, Małgorzaty
11 czerwca (czwartek)
Boże Ciało
- Barnaby, Feliksa
12 czerwca (piątek)
- Jana, Onufrego
13 czerwca (sobota)
- Lucjana, Antoniego
14 czerwca (niedziela)
- Bazylego, Walerego

15 czerwca (poniedziałek)
- Jolanty
16 czerwca (wtorek)
- Aliny, Justyny
17 czerwca (środa)
- Laury, Adolfa
18 czerwca (czwartek)
- Elżbiety, Marka

Najlepsze życzenia
od „7 dni-WO”

"Olavia" podsumowana



Na podium stoją Agata Bryk, Joanna Gansczyk i Malwina Domańska - najszybsze w biegu na 60 m

3 czerwca w Sali Rycerskiej oławskiego Urzędu Miejskiego odbyło się podsumowanie szkolnego roku sportowego 1997/98. Najlepszym młodym sportowcem wręczono medale, dyplomy, oceniono imprezy, organizowane przez Międzyszkolny Klub Sportowy "Olavia". Najwięcej miejsca poświęcono szkolnej lidze lekkoatletycznej. Wyniki końcowe ligi publikowaliśmy przed dwoma tygodniami. Przypomnijmy więc tylko, że w klasyfikacji szkół podstawowych najlepszą

okazała się SP nr 6, zdobywając 2384 punkty, przed SP nr 8 (1792 pkt.) i SP nr 2 (1677 pkt.).

Podczas uroczystości, podsumowującej sportowy rok klubu, uhonorowano też najlepszych jego siatkarzy oraz kolarzy górskich, sponsorów i wszystkich przyjaciół MKS "Olavia". Imprezę uświetniła swoją obecnością **Renata Maurer** - mistrzyni olimpijska z Atlanty w strzelectwie sportowym.

Tekst i fot.:

Jerzy Kamiński



Imprezę uświetniły tańcem dzieci z klubu "Athina"



Andrzej Łatka, prezes Zarządu Huty "Oława" SA wręcza Danucie Pacholczyk - wufistce z SP nr 6 - puchar za zajęcie przez jej szkołę pierwszego miejsca w klasyfikacji zespołowej

Święto Ludowe w pałacu

Obchody Święta Ludowego w gminie Oława rozpoczęły się od uroczystej mszy w kościele w Oleśnicy Małej, koncelebrowanej pod przewodnictwem ks. **Waldemara Irka**. Dostojeństwa dodawały poczty sztandarowe Polskiego Stronnictwa Ludowego, Rady Gminy, Ochotniczej Straży Pożarnej i Związku Kombatanów RP. Podczas nabożeństwa śpiewały: "Porębiok" i "Smyki" z Oleśnicy Śląskiej.

Estradę dla oficjeli i artystów ustawiono na dziedzińcu małoo-

leśnickiego pałacu. Tych pierwszych reprezentowali **Antoni Koniuszewski** - prezes Miejsko-

Gminnego Komitetu PSL, i wiceprezes **Andrzej Kunicki**. W części artystycznej wystąpiły: "Smyki" z Oleśnicy Śląskiej, "Porębiok" z Marcinkowic, orkiestra OSP ze Strzelina.

O jadło i napitek zadbał "Gastro-Jelcz" doktora Chochelki. **Halina Sienkiewicz** i **Halina Habowska** z Gminnej Biblioteki Publicznej zorganizowały kiermasz książek, ciesząc się sporym zainteresowaniem.

Ulewny deszcz przerwał festyn na godzinę. Przygotowani na taką ewentualność organizatorzy przenieśli na ten czas imprezę do sal pałacu Wartenburgów. O historii tego pięknego zabytku opowiadał ze znanostwem **Stanisław Borkowski**. Prezentował też dokonania Zakładu Hodowli i Aklimatyzacji Roślin, który od wielu lat ma siedzibę w pałacu w Oleśnicy Małej.

Kiedy deszcz ustał, imprezę przeniesiono do świetlicy, gdzie tańce trwały do późnej nocy.

(a)



fot. Stefan Surowiec

Na estradzie ustawionej na pałacowym dziedzińcu zagrał i zaśpiewał "Porębiok"

Uśmiech dzieci to najlepszy dowód dobrej zabawy

Występy zgromadziły liczną publiczność. W pierwszym rzędzie po prawej - działacze PSL





CHEMIX
HURTOWNIA FARB I LAKIERÓW
Oława, ul. 3 Maja-20/22, tel./fax 071/1 300-66, 071/1 395-73
Jelcz-Laskowice, ul. Wrocławska 45, tel./fax 071/318-80-85

MIESZALNIA 2500 KOLORÓW
FARB
EMULSYJNYCH
I OGÓLNEGO
STOSOWANIA
ART. BUDOWLANE

wrocław
color system

WULKANIZACJA I MECHANIKA

firma

"WERONIKA"

Zakład czynny w godzinach:
8-18, sobota 8-14

SPRZEDAŻ * NAPRAWA * MONTAŻ

Oława, ul. Żołnierzy AK (warsztaty szkolne)
ul. Pałacowa 3, tel. 300-96

Ogłoszenia o przetargach

Gminny Zespół Oświaty w Oławie, pl. J. Piłsudskiego 28, tel. 345-65
lub 330-44 wewn. 12, fax 301-99

ogłasza przetargi nieograniczone

na wykonanie prac remontowo-budowlanych w niżej wymienionych
szkołach podstawowych gminy Oława.

I. Szkoła Podstawowa w Oleśnicy Małej

- remont elewacji zewnętrznej budynku szkoły
- malowanie stolarki okiennej i drzwiowej
- naprawa daszku na ścianie szczytowej
- naprawa i czyszczenie rynien i rur spustowych

Termin realizacji: 22 czerwca - 20 sierpnia 1998 r.

II. Szkoła Podstawowa w Gaci

- remont instalacji elektrycznej
- montaż opraw jarzeniowych

Termin realizacji: 22 czerwca - 17 lipca 1998 r.

III. Szkoła Podstawowa w Gaci

- malowanie klatek schodowych, korytarzy i klas
- naprawa skrzydeł okiennych, uzupełnienie szyb, kitowanie, malowanie stolarki okiennej
- wymiana ościeżnic i skrzydeł drzwiowych
- remont pomieszczenia w piwnicy

Termin realizacji: 20 lipca - 20 sierpnia 1998 r.

Szczegółowe zakresy prac wraz z obmiarem robót do wglądu w
Gminnym Zespole Oświaty, uprawniony do kontaktu z oferentami -
dyrektor Jerzy Hawrysz.

Oferata powinna zawierać:

- kosztorys ofertowy na w/w prace określający wartość usługi z podatkiem VAT
- oświadczenie, że oferent nie podlega wykluczeniu na podstawie art. 20 ustawy o zamówieniach publicznych oraz o posiadaniu uprawnień wynikających z art. 22
- oświadczenie o możliwości wykonania prac w terminach wyżej określonych
- referencje.

Oferty należy składać w terminie do 22 czerwca do godz. 15.00 w
kasie Urzędu Gminy Oława, pl. Piłsudskiego 28 z dopiskiem "Elewacja
SP Oleśnica Mała" lub "Roboty elektryczne SP Gac" bądź "Roboty
malarskie SP Gac".Przetarg zostanie przeprowadzony 23 czerwca 1998 o godz. 9.00
w sali konferencyjnej Urzędu Gminy w Oławie, pl. J. Piłsudskiego 28.

Podstawowe kryteria stosowane przy wyborze ofert:

- wartość zamówienia 60%
- termin wykonania 20%
- wiarygodność firmy 20%

Zamawiający zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu z
przyczyn określonych w art. 27 b ustawy o zamówieniach publicznych.Jerzy Hawrysz
dyrektor

Gminnego Zespołu Oświaty

PHU - SKŁAD DREWNA I MAT. BUDOWLANYCH EXPORT - IMPORT

s.c. Weronika Łukasik-Krystyna Narkiewicz

- * DESKI
- * KANTÓWKI
- * ELEMENTY
- OGRODZENIOWE
- BALKONOWE

Jankowice Wrocławskie 13

55-242 Marcinkowice

tel. kom. 0-602-645-395

D & M PROMOCJA

wykończenia z drewna
podłoga glazurowa,
panele podłogowe
panele ścienne
panele PCV
drzwiczki
kleje**RATY!
TANIO!**Oława, ul. 3 Maja 20/22
tel. 301-69

Dzięciolowski & Koltonowski

USŁUGI STOLARSKIE

Meble na wymiar do zabudowy
z płyt post i softforming.
Schody i konstrukcje drewniane.
Aranżacja, projekt, wykonawstwoDo końca lata rabaty.
Montaż i transport gratis!Oława,
Zwierzyniec D. 11
tel. 33-845 po 16.00U NAS TANIEJ NIŻ WE WROCŁAWIU
**NATWIEKSZE
SALONY
MEBLOWE**TRANSPORT MEBLI NA
TERENIE OŁAWY
I BRZEGU BEZPŁATNIE.
W PROMIENIU 20 KM PRZY
ZAKUPACH POWYŻEJ
3.000 ZŁ RÓWNIEŻ BEZPŁATNIE.

Oława, ul. 3 Maja (BUDYNEK PEWEXU),
tel. (0-711) 39-703

**SKOMPONUJ
SWOJĄ SYPIALNIĘ**

DOCODNE RATY
3-letni okres spłat

Brzeg, ul. Reja 27, tel. 077-165193
Brzeg, ul. Młynarska 5,
tel. 077-161604 (PŁYTKI CERAMICZNE)

"WiD"

spółka z o.o.

HURT DETAL

FAKTURY
VAT
RATY-CLAOława, ul. Chrobrego 18,
(DAWNY "NASIENNY"), tel. 355-37

- armatura sanitarna i hydraulika
- * kształtki, baterie, wanny, brodziki
- art. ogólnobudowlane
- * farby, lakiery, kleje, zaprawy tynkarskie

Filia oławskiego sklepu "Artur i Daniel"
w Jelczu - Laskowicach przy ul. Liliowej 2
tel. 071/318-21-00

WSZYSTKO DLA DOMU OD A DO Z

- armatura sanitarna
- art. elektroinstalacyjne
- farby, lakiery, kleje,
- zamki, okucia budowlane

i wiele innych artykułów



Oława, ul. Chrobrego 30a, tel./fax 39-094

- art. elektroinstalacyjne
- * przewody, źródła światła, przełączniki
- art. metalowe
- * zamki, okucia budowlane, łączniki do drewna
- * elektrody, tarcze do cięcia metalu, kołki rozporowe

... to mnie grzeje!

SANIT S.C.

PROJEKT * DOSTAWA * MONTAŻ * SERWIS HURTOWNIA MATERIAŁÓW GRZEWCYCH I SANITARNYCH OFERUJEMY

kotły Viessmann, Vaillant, Saunier-Duval, Junkers
grzejniki Cosmo-Compact, Kermi, Convector
armaturę sanitarną - Koło, Kludi, Pool-Spa
armaturę instalacyjną - kształtki miedziane
rury: miedziane i PCV

Oława, ul. Opolska 7, tel./fax (071) 135-063



"Wedan" Żórawina - "Polonia" Środa Śląska 0:4 (0:3)

Pucharowy blamaż "Wedanu"

Spore rozczarowanie spotkało działaczy i kibiców żórawińskiego klubu, którzy wybrali się w środę 3 czerwca do Wrocławia, gdzie na stadionie Na Niskich Łąkach rozegrano finał wojewódzkiego rozgrywek o piłkarski Puchar Polski.

Przeciwnikiem trzecioligowego "Wedanu" była występująca w klasie międzyokręgowej "Polonia" Środa Śląska. Żórawinianie chyba trochę zlekceważyli przeciwnika, choć nie wiadomo jak zakończyłby się ten pojedynek, gdyby Bogumił Sikorski w 1 minucie i Marcin Krzykowski w 4 minucie wykorzystali tzw. stuprocentowe sytuacje. Duży wpływ na złą dyspozycję piłkarzy żórawińskich w dalszej części meczu miała zapewne samobójcza bramka, której autorem w 18 minucie był Daniel Tomasz. Piłkę mocno uderzył z rogu pola karnego Jacek Czarnecki, a Tomasz tak fatalnie interweniował, że odbita od jego nogi wylądowała w okienku bramki Krzysztofa Żelema. Niecałe 20 minut później obroń-

cy "Wedanu" próbowali zastosować pułapkę ofsajdową, ale zdaniem sędziów, Adam Fronczyk - były piłkarz wrocławskiej "Ślęzy", nie był na spalonym i dlatego swobodnie pognął w stronę żórawińskiej bramki, gdzie płaskim strzałem po ziemi z około 12 metrów pokonał Żelema. Tuż przed gwizdkiem arbitra na przerwę, z prawego skrzydła centrował Artur Tulak. Kryjący Dariusza Szewczyka Marcin Krupa nie sięgnął piłki głową, dzięki czemu przejął ją napastnik "Polonii", wyszedł na czystą pozycję i nie zmarnował okazji.

Dokonane w przerwie zmiany w "Wedanie", przez trenerów - Henryka Tyczyńskiego i Bogdana Saka, nie przyniosły oczekiwanych efektów. Ich podopieczni praktycznie tylko raz - w 77 minucie - zagrozili bramce strzeżonej przez weterana dolnośląskich boisk - Andrzeja Kirsę. Jego młody imiennik Wandycz znalazł się sam przed golkeeperem "Polonii", ale naciskany przez ekszóra-

winianina Jarosława Różyłę, nie potrafił skutecznie strzelić.

7 minut wcześniej jeden z wielu ataków "polonistów" w tej części gry przyniósł im kolejną bramkę. Dariusz Szewczyk przerzucił piłkę na prawe skrzydło do Romana Beka. Marcin Zdrojewski niepotrzebnie wybiegł z bramki i został pokazowo przełobowany przez napastnika "Polonii".

Wrocław. Widzów ok. 200. Sędziował Piotr Kotos z OKS Wrocław.

"Wedan": Żelem (od 46 min. Zdrojewski), Szczerba (od 46 min. Wandycz), Leszczyński (od 55 min. Witkowski), Woźny, Krupa, Wągiel, Tomasz, Skrabka, Chruściński, Krzykowski, B. Sikorski (od 46 min. Głowik).

"Polonia": Kirsza, Niedzielski, Różyło, Jobczyk, Rudy, Czarnecki (od 68 min. Domaradzki), Tulak (od 55 min. m. Sikorski), Fronczyk (od 75 Kruzelnicki), Bek, Szewczyk, Janowski.

(kat)

W bieżącym roku szkolnym uczniowie Szkoły Podstawowej w Bystrzycy Oławskiej wygrali w gminie wszystko, co było do wygrania: szkolne mistrzostwa w hali w grupie klas V-VI i VII-VIII; zaś na zielonej murawie - w kategorii najmłodszych oraz klas VII i VIII

Bystrzyca w finale ogólnopolskim

Chłopcy z Bystrzycy, po wyeliminowaniu w turnieju rejonowym faworyzowanych piłkarzy z Jelcza-Laskowice, awansowali do wojewódzkiego finału rozgrywek "Piłkarska Kadra Czecha", który rozegrano 30 maja.

Na stadionie w Wołowie zjawili się 7 zwycięskich zespołów z eliminacji rejonowych. Wołowski turniej rozgrywano najpierw w dwóch grupach. Bystrzyccy piłkarze grali z meczu na mecz coraz lepiej. Najpierw pokonali w swojej grupie drużynę SP Kuzniczysko 2:1, następnie SP Kobierzyce 3:1, a zwycięstwo w turnieju wywalczyli z ubiegłorocznym finalistą zmagani ogólnopol-

skich - SP LZS Pęgów, wygrywając 4:0 (1:0).

Zwycięzcy wystąpili w składzie uzupełnionym pięcioma piłkarzami z rejonu oławskiego, na co zezwalał regulamin turnieju: Maciej Długosz, Rafał Korczowski, Witold Sowa, Łukasz Kowolik, Marcin Bialek, Marcin Korczowski, Marek Garnarczyk, Jacek Gucwa, Grzegorz Pukarowski (kapitan), Filip Kopij (król strzelców - 4 gole), Janusz Garnarczyk, a na zmiany wchodził - Stanisław Krasicki, Jarosław Błażków, Marcin Dądzia, Mariusz Pelc, Mateusz Taraciński i Marcin Adamczyk.

Trofea zwycięzców to puchary - za zwycięstwo dla najlepszych: trenera oraz strzelca, a ponadto komplety koszulek i getrów oraz piłka.

Najważniejsze to awans do strefy ogólnopolskiej turnieju "Piłkarska Kadra Czecha". Nagrodę dla najlepszego trenera otrzymał Ryszard Wojciechowski, któremu w przygotowaniu zespołu pomagał Zdzisław Nabiałczyk. Większość młodych piłkarzy to jednocześnie lekkoatleci MKS-LZS "Młodzik", działającego przy SP w Bystrzycy Oławskiej.

(e-kt)

Sukces Winniczaków

Na bokserskim turnieju juniorów w Zgorzelcu 24 i 25 młodzi zawodnicy klubu Boxing Jelcz-Laskowice - bracia Piotr i Marcin Winniczakowie sprawili miłą niespodziankę, zdobywając po zaciętych walkach I miejsca w swoich kategoriach wiekowych - Marcin w kategorii 42 kg, Piotr w kategorii 67 kg. Marcin stoczył tylko jedną walkę w finale, zaś Piotr musiał stoczyć aż trzy.

Obaj są mieszkańcami Dębiny. Zdaniem trenera i działaczy Boxingu, to bardzo utalentowani i ambitni zawodnicy, rokujący duże nadzieje na przyszłość. MS

Znów emocje bokserskie

Od 12 do 14 czerwca w Jelczu-Laskowicach (nad stawem) planowane jest wspólne zgrupowanie kadry juniorów OZB Wrocław i OZB Katowice. 13 i 14 czerwca obie drużyny stoczą dwa towarzyskie mecze w jelczańskolaskowickiej hali MGOKiS (szczegóły w afiszach). Natomiast 12 czerwca planowany jest indywidualny turniej, w którym wezmą udział juniorzy z dziesięciu klubów. MS



Dzień Dziecka u szachistów

1 czerwca radośnie obchodzili Dzień Dziecka najmłodszy oławscy szachiści ze szkółki szachowej, prowadzonej od kilku lat pod patronatem OCKF przez Ignacego Florczyka.

W południe, na terenie obok basenu, rozpoczął się turniej, w którym z młodzikami ze szkółki zmierzyli się uczniowie szkół podstawowych i średnich, łącznie było 38 uczestników.

Wśród dziewcząt pierwsze trzy miejsca zajęły Monika Orzechowska, Dagmara Żółtek i Alina Suszkiewicz, natomiast wśród chłopców - Maciej Wróbel, Sławomir Spalt i Radosław Florczyk. Nagrodą dla zwycięzców były karty bezpłatnego wstępu na basen kąpielowy.

O godz. 15 rozpoczęło się spotkanie szachowej młodzieży z wiceprzewodniczącym Rady Miejskiej w Oławie - Czesławem Miłoszem, wiceburmistrzem Franciszkiem Październikiem i dyrektorem OCKF - Marią Słupską. Wychowawca młodych szachistów Ignacy Florczyk podsumował osiągnięcia swoich podopiecznych, z których 21 uzyskało kategorię szachową, od trzeciej do piątej. Najlepszych uhonorowano pucharami i nagrodami: Marcina Niemczyńskiego za zwycięstwa w trzech turniejach, Marka Rozmusa i Sławomira Spalta - za drugie miejsca oraz Marcina Wróbla, który plasował się na trzecich miejscach i poczynił największe postępy.

(e)

Czy Marieta wygra z Dominiką?

Na turnieju sztangistów o puchar prezydenta Legnicy rozgrywanym 31 maja, Marieta Gotfryd z MKS "Oława" podrzuciła sztangę z ciężarem 102.5 kg. Ta mała, zgrabna i niesamowicie silna dziewczyna jest w tej chwili jedną z kilku polskich zawodniczek, które przekroczyły granicę 100 kg w podrzucie. Marieta była gwiazdą turnieju.

Będziemy ją mogli zobaczyć w akcji na oławskim pomoście w sobotę 13 czerwca, na międzynarodowym turnieju juniorek i juniorów. Przyjazd na tę imprezę

Wyróżniono również najmłodszych, którzy uczestniczyli w otwartych mistrzostwach Trzebnicy w kategorii wiekowej do 10 lat; drugie miejsce zajął tam Ireneusz Zabłocki, trzecie - Rafał Wawrzeni, czwarte - Szymon Smertycha przed Wiktorem Fedunikiem. Wszyscy uczestnicy turnieju otrzymali słodkie ufundowane przez sponsorów, co trochę poprawiło humory popsute przez deszcz, który zakłócił uroczystość. Zaplanowane dalsze atrakcje, głównie ognisko i pieczenie kielbaski na wolnym powietrzu, trzeba było przenieść na dzień następny. Ten dalszy ciąg był bardzo udany, za co należą się słowa podziękowań pod adresem sponsorów oraz organizatorów: dyrektorowi OCKF Marii Słupskiej oraz jej współpracownikom Józefowi Pawińskiemu i Jackowi Słupskiemu, prezesowi SM "Odra" - Eugeniuszowi Ostrowskiemu, szefom firm: ZPC "Anna" - Dariuszowi Diakowskiemu, "Flessner Polski" - Mirosławowi Królowi, Zakładu Masarskiego w Godzikowicach - Edwardowi Czernikowi, "Pan Smak" - Jackowi Kowalczykowi, jak również PSS "Społem", Hucie "Oława" oraz szefom sklepów - Janowi Rosiakowi, Jadwidze Korzeniowskiej, Leszkowi Żydle i K. J. Wondek. Pomocą przy organizacji turnieju w Dniu Dziecka służyli Andrzej Cieśla i Bogdan Żminda.

wolny.

UWAGA!

Jeśli chcesz zdobyć
średnie wykształcenie
w ciągu roku
i zdać maturę
przyjdź na spotkanie
21 czerwca '98
o godz. 11.00
do SP nr 6
ul. Sportowa 6
w Oławie

Warunkiem przystąpienia do nauki jest:

- * ukończenie 17 lat
- * minimum ukończona szkoła podstawowa

Kontakt:

tel. 077/162081 wewn. 362
tel. kom 090-681403

ZAPRASZA
PHU ARCHIMEDES

STYROPIAN RYGIPSY KAFELKI

SALON PŁYTEK
CERAMICZNYCH

P.H.U. dom ART

NAJNIŻSZE CENY
UPUSTY

Oława, ul. Kutrowskiego 1 a

tel. 071/13-24-22, tel./fax: 071/13-55-54



**OKNA
DRZWI
ROLETY PCV**

PRODUKCJA * MONTAŻ
5 LAT GWARANCJI
POMIAR I TRANSPORT GRATIS

W SYSTEMACH:

**KBE
PANORAMA**

CENY KONKURENCYJNE

Jelcz-Laskowice, ul. Witosa 39
tel./fax 0-71/318-41-43, tel.0-71/ 318-41-44

firma

STOL - PLAST sc.

**OKNA
DRZWI
PCV**

NAJNIŻSZE CENY!

* PRODUKCJA * MONTAŻ *

Miłoszyce k. Jelcza
ul. Ogrodowa 10
tel. 071-318-47-96



P.H.U. "KONEKTA"
Oława, ul. Opolska 9, biurowiec obok CPN tel./fax (0-71) 1/35-320

MONTAŻ * TRANSPORT * WYKONAWSTWO

**WSRÓD
NAJLEPSZYCH
JESTEŚMY
NAJTAŃSI !!!**

- SZWEDZKA BLACHA
DACHÓWKOWA
- GONTY PAPOWE
- DACHÓWKA:

**BRAAS
UNIBET IBF**

OKNA DREWNIANE
OKNA PCV
STROPY
RYNNY

ZAPRASZAMY

9.00-17.00, W SOBOTY 9.00-13.00

Przedsiębiorstwo produkcyjne branży elektrycznej

ZATRUDNI PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH

Do zadań pracownika zatrudnionego na tym stanowisku należeć będzie prowadzenie stałej opieki nad wydzielonym terenem kraju, poprzez utrzymywanie bezpośrednich kontaktów z odbiorcami, wymiana informacji między producentem a kontrahentami, analiza rynku, udział w branżowych imprezach targowych i wystawienniczych. Przedstawiciel handlowy nie prowadzi sprzedaży akwizycyjnej.

Wymagania stawiane kandydatom:

- wykształcenie średnie
- podstawowa znajomość elementów marketingu i zagadnień handlowych
- umiejętność nawiązywania kontaktów
- aktywność, dyspozycyjność, samodzielność, kreatywność
- prawo jazdy kategorii B
- doświadczenie w pracy na stanowisku i znajomość komputera będzie dodatkowym atutem

Oferujemy:

- interesującą pracę na samodzielnym stanowisku
- wynagrodzenie premiowane proporcjonalnie do osiągniętych efektów pracy
- samochód służbowy do dyspozycji
- szkolenie i podnoszenie kwalifikacji

Podania wraz z CV i listem motywacyjnym prosimy kierować na adres: 55-200 Oława, Skrytka pocztowa 108 z dopiskiem "OFERTA PRACY"

PRACOWNIA KOMPUTEROWA zaprasza na kursy m. in.

- Podstawy obsługi komputera
- WINDOWS 97
- Podstawy księgowości + komputer
- oraz
- KURSY:**
- kierowców wózków widłowych
- spawaczy CO₂
- kasy fiskalne
- kierowców kat. "B"
- BHP wszystkie
- operatorów wszelkiego
- sprzętu budowlanego.

OKZ, Oława, ul. 1 Maja 44
tel. 325-99

Agencja Handlowo-Usługowa "Complex Biuro" s.c., Oława, ul. 3 Maja 24
(Baza STW), tel. 1/320-38 i 39 wewn. 22

HURTOWNIA PAPIERNICZA POLECA:

DRESHER 240x1 - 48,17 zł brutto
DRESHER 240x2 N 1 - 69,59 zł brutto
DRESHER 240x3 N 1 - 76,91 zł brutto
ksero A-4 POLSPEED - 11,93 zł brutto
ksero A-4 FINNLAND - 11,89 zł brutto

papier pakowy szary i biały, kancelaryjny, maszynowy, ksero kolorowy, do FAX-u, kredowy A-4, komputerowy
rolki do kas fiskalnych, samokopiujące, rolki do kalkulatorów, kasety barwiące do drukarek komp.,
tonery do kserokopiarek, taśmy do metkownic, segregatory, skoroszyty, teczki aktowe, skorowidze,
zeszyty, bloki makulaturowe, notatniki oraz wiele innych art. biurowych

Przyjmujemy płatności gotówką i przelewem

Zapraszamy codziennie od 8.00 do 15.00
w soboty (wszystkie) od 8.00 do 13.00

AUTORYZOWANA STACJA OBSŁUGI

"OPON-EL"

Serwis ogumienia

Oława, ul. Kilińskiego 9 a ; tel. 38-666, 0-602-633-493

SPRZEDAŻ OPON, DĘTEK, FELG, KOŁPAKÓW

- KORMORAN
- DĘBICA - konkurs do 30.06.98
- PIRELLI 3000 PROMOCJA
- DUNLOP SP 70 PROMOCJA
- GOOD YEAR AQUATRED
- BARUM
- HANKOK

Czynne od 8.00 do 18.00
w soboty od 8.00 do 15.00

RATY!



materiały budowlane
artykuły wyposażenia mieszkań
Oława, ul. Opolska 7
tel. 32-860

GLAZURA TERAKOTA

KUPON RABATOWY
NA ZAKUP
GLAZURY I TERAKOTY

50%

"Wedan" Żórawina - "Bielawianka" Bielawa 4:2 (0:2)

Dwa oblicza meczu



0:1 - Świątek (7 min.), 0:2 - Świątek (44 min.), 1:2 - Woźny (56 min.), 2:2 - Woźny (75 min.), 3:2 - Roman (79 min.), 4:2 - Roman (85 min. z karnego).

Żórawina. Widzów ok. 150. Sędziował Kazimierz Kowalczyk z OKS Wrocław, któremu na liniach asystowali sędziowie klubowi - Zbigniew Falkowski ("Wedan") i Mirosław Samek ("Bielawianka").

Spotkanie rozpoczęło się z ponad godzinnym opóźnieniem, gdyż wyznaczona trójka sędziowska z Leszna z Krzysztofem Płóciniczakiem na czele nie dotarła na czas do Żórawiny (mecz początkowo miał się rozpocząć o 17.00, ale za zgodą obu zespołów przełożono go na godzinę 15.00. Niestety, jak się okazało, sędziowie z Leszna nie zostali o tym powiadomieni przez wrocławski OZPN. W trybie awaryjnym, za zgodą kwalifikatora, sprowadzono z Wrocławia Kazimierza Kowalczyka, który sędziuje klasę międzyokręgową. Trzeba przyznać, że wrocławski arbiter spisał się bardzo dobrze,



Dariusz Woźny nie na darmo często w trakcie meczu chłodził sobie głowę, bo strzelił nią dwie jakże ważne bramki. Za nim stoją Tomasz Dąbrowski i Andrzej Wandycz

nie popełniając w niedzielnym spotkaniu większych błędów.

Mecz miał dwa oblicza. Przed przerwą wyraźnie lepsi byli goście, którzy już w siódmej minucie objęli prowadzenie. Z lewego skrzydła podawał Daniel Chęciński, a Dariusz Witkowski nie trafił w piłkę, która spadła

wprost pod nogi Bartłomieja Świątki, a ten skwapliwie skorzystał z prezentu i strzałem z kilku metrów pokonał Krzysztofa Żelema.

W 15 minucie Marcin Krzykowski, atakowany na polu karnym, wyłożył piłkę Danielowi Tomasiowi, który silnie strzelił w

okienko, ale Damian Sadyś popisał się efektowną paradą. Bramkarz "Bielawianki" był także bohaterem akcji w 43 minucie, kiedy to dwukrotnie obronił strzały Pawła Chruścińskiego,

oddane z niewielkiej odległości. Po chwili goście przeprowadzili szybką kontrę - Tomasz Owczarek uciekł do linii końcowej i wycofał do nadbiegającego Świątki, który płaskim strzałem z ostrego kąta po raz drugi pokonał Żelema.

Po zmianie stron trenerzy "Wedanu" dokonali prawdziwej rewolucji kadrowej. Z ławki rezerwowej wprowadzono do gry kilku zawodników z podstawowej jedenastki, którzy popadli w nielaski szkoleniowców po środowowym pucharowym blamażu (rela-

cja z tego spotkania na stronie 20).

Istotną dla końcowego rezultatu zmianą było także przesunięcie Dariusza Woźnego do ataku. On to właśnie najpierw w 55 minucie niecelnie uderzył głową - po centrze Tomasza Skrabki z lewej strony - ale już minutę później, po dośrodkowaniu Tomasza z prawego skrzydła, popisał się celną główką w samo okienko. Na kwadrans przed końcem meczu z rzutu różnego centrował Skrabka, a wysoki Woźny prawie z linii bramkowej po raz drugi głową pokonał Sadyśa.

W ostatnich minutach przypomniał sobie jesienną formę strzelecką Arkadiusz Roman. Najpierw celnie uderzył głową (z lewego skrzydła podawał Skrabka), a później został sfaułowany w polu karnym przez Artura Genderę i sam wymierzył sprawiedliwość, strzelając celnie z rzutu karnego.

Tekst i fot.:

Krzysztof A. Trybalski

"BKS" Bolesławiec - "Moto-Jelcz" Oława 2:1 (1:0)

Gortowski bał się Murzyna

1:0 - Połubiński (22 min.),
2:0 - Stasiak (65 min.),
2:1 - Wielgus (73 min.).

Bolesławiec. Widzów ok. 400. Sędziował Krzysztof Studzinski z OKS Wałbrzych. Żółte kartki otrzymali Dariusz Bęś i Marek Grabowski.

"BKS": Abongwa, Tylutki, Śliwczyński, Dzwonczyk, Połubiński, Trojanowski, Sobczak, Szaja, A. Popek (od 58 min. Kamuda), Lechowski, Stasiak.

"Moto-Jelcz": Iwan, P. Pluciński, Bęś, Kopertowski, Standio, Moroz, Flejterski, Wielgus (od 84 min. Klonowski), Grabowski, Majewski (od 54 min. M. Pluciński), Gortowski.

I znów na tarczy wrócili do Oławy piłkarze "Moto-Jelcza" z kolejnej wyprawy - tym razem do Bolesławca - po trzecioliigowe punkty. Przez większą część spotkania na boisku dominowali gospodarze, ale przy lepszej skuteczności przyjezdnych, wynik mógł być zgoła odmienny. W 16 minucie Ireneusz Gortowski z

łatwością ograł dwóch bolesławieckich obrońców i wyszedł na czystą pozycję, ale przegrał pojedynek sam na sam z czarnoskórym Nigeryjczykiem Dominikiem Abongwą. Wcześniej - w 6 minucie - gospodarze wykonywali rzut wolny pośredni z pola karnego oławian, ale Krzysztof Trojanowski spudłował z około 14 metrów.

Po składnej akcji napastników "BKS"-u, w 22 minucie piłkę na lewej stronie otrzymał Marcin Szaja, który wyprzedził obrońców i idealnie podał do Alberta Połubińskiego, a ten strzałem z ośmiu metrów dopełnił formalności. Minutę później z rzutu wolnego centrował Jacek Sobczak, a po główce Połubińskiego piłka trafiła w słupek.

W 25 minucie znów przed szansą zdobycia gola stanął Gortowski, ale i tym razem w sytuacji sam na sam chyba trochę przestraszył się Abongwy i strzelił wprost w niego. Kilka chwil później, będąc w dobrej sytuacji przed bramką "BKS"-u, nie opamiętał się Szymon Standio.

Po zmianie stron zmęczeni upałem piłkarze obu drużyn poruszali się po boisku już dużo wolniej i przez wiele minut nie działo się nic ciekawego. Dopiero w 65 minucie trybuny się ożywiły, gdy atomowo z linii bramkowej strzelił Krzysztof Lechowski, trafiając w poprzeczkę. Obrońcy i bramkarz oławski (na tej pozycji zagrał Mariusz Iwan, zastępujący Jacka Skrockiego, bo ten kilka dni wcześniej wyjechał "za chlebem" do Niemiec) stali jak zamurowani i nie przeszkadzili Rafałowi Stasiakowi, który strzałem z kilku metrów podwyższył rezultat na 2:0 dla gospodarzy.

Oławianie dopiero teraz poderwali się do ataku i w 73 minucie Marcin Wielgus celnym strzałem z pięciu metrów zakończył składną akcję całego zespołu.

Na więcej nie mogli się jednak zdobyć i kolejny trzecioliigowy mecz zakończyli co prawda nieznacznie, ale jednak porażką, a póki co, w futbolu liczy się końcowy wynik i uzyskane punkty.

(kat)

Tabela III ligi

po 36 kolejkach

Rezultaty z 6 lub 7 czerwca:

"BKS" - "Moto-Jelcz" 2:1, "Wedan" - "Bielawianka" 4:2, "Lechia" - "Polar" 5:1, "KP" - "Obra" 2:6, "Orzeł" - "Chrobry-Impeł" 1:1, "Górniki" - "Polonia" 1:0, "Prochowiczanka" - "Kryształ" 2:1, "Ślęza" - "Pogoń" 0:4, SMS "Sport-Contact" - "Promień" 3:2, "Piast" - "Rawia" 0:5 (ten mecz rozegrano kilka dni temu awansem).

W zaległym spotkaniu SMS "Sport-Contact" pokonał "Piast" Czerwieńsk 2:1.

Miejsce	Klub	Zwycięstwa	Porażki		Bramki	
			Remisy	Punkty		
1.	Polar Wrocław	24	5	5	77	77:33
2.	Górniki Polkowice	22	8	4	74	71:25
3.	Pogoń Świebodzin	20	8	7	68	66:29
4.	Obra Kościan	19	10	5	67	72:36
5.	Chrobry-Impeł Głogów	20	4	10	64	71:40
6.	Rawia Rawicz	17	9	8	60	57:30
7.	BKS Bolesławiec	17	7	10	58	58:44
8.	Lechia Dzierżoniów	15	10	9	55	47:30
9.	Prochowiczanka	14	6	14	48	54:59
10.	Promień Żary	12	12	10	48	50:34
11.	Ślęza Wrocław	11	6	18	39	39:55
12.	Kryształ Stronie Śl.	10	8	16	38	30:50
13.	Wedan Żórawina	10	6	18	36	42:62
14.	Polonia Świdnica	9	7	18	34	43:62
15.	Moto-Jelcz Oława	9	7	18	34	44:59
16.	Bielawianka Bielawa	9	6	19	33	45:67
17.	Piast Czerwieńsk	6	9	19	27	29:66
18.	Orzeł Ząbkowice	6	8	20	26	37:83
19.	KP Brzeg Dolny	3	6	25	15	22:90
20.	SMS "Sport-Contact"	3	1	32	10	40:136

W czwartek, 11 czerwca, w 37. kolejce, grać będą:

"Moto-Jelcz" - "Piast" (3:0), "Obra" - "Wedan" (2:0), "Bielawianka" - "Polar" (0:3), "Kryształ" - "Górniki" (0:3 vo), "Ślęza" - "Lechia" (0:5), "Promień" - "Prochowiczanka" (0:1), "Polonia" - "BKS" (1:4), "Rawia" - "Orzeł" (5:1), "Chrobry" - "KP" (0:1), "Pogoń" - SMS "Sport-Contact" (4:2).

(W nawiasach rezultaty spotkań w rundzie jesiennej).

Kto grał w "Wedanie" i w "Bielawiance"?

"Wedan": Żelem, Szczerba (od 66 min. Krupa), Woźny, Witkowski (od 46 min. Leszczyński), Tomasz, Wągiel, Skrabka, Wandycz (od 33 min. Chruściński), Krzykowski, Sikorski, Dąbrowski (od 46 min. Roman).

"Bielawianka": Sadyś, Gandurski (od 81 min. Baranowski), Gendera, Myśliński, Zając (od 82 min. Popielarz), Działo (od 25 min. Gnaś), Szydłowski, Chęciński, Owczarek, Świątek, Kowalski (od 46 min. R. Samek).

Piłka na małych stadionach

* Klasa okręgowa seniorów *

"Polonia" Kobierzycze - "Manix" Borów 0:1
W lokalnych derbach zwycięstwo odnieśli borowianie, którzy w ostatnim czasie ponosili pechowe porażki. Tym razem szczęście uśmiechnęło się do piłkarzy "Manixu", którzy w ten sposób zdecydowanie odsunęli się od strefy spadkowej. Zwycięską bramkę zdobył strzałem z 18 metrów Ryszard Szumski, który wystąpił w ataku. To posunięcie trenera Dariusza Babija przyniosło zamierzony efekt.

"Manix" Łasota, Tyczyński, Rak, Kupczyński, Lupa (60 Zięcina), Pogorzelski, Lach, Łukasik, Kania (80 Lisowski), Nowicki (60 Sucharski), Szumski.

"Lotnik" - "Moto-Jelcz" II 4:1

Aż 6 juniorów wystąpiło w rezerwowym zespole "Moto-Jelcza". Jednak w konfrontacji z doświadczonymi zawodnikami z Twardogóry okazali się słabsi. Pechowo stracili oławianie pierwszą bramkę. Po silnym strzale piłka trafiła w poprzeczkę, odbiła się od bramkarza Dariusza Sokala i wpadła do siatki. Honorową bramkę dla gości strzelił Artur Pohorilo z rzutu karnego, po faulu na Bartku Gottfriedzie.

"Moto-Jelcz" II: Sokal, Bor, J. Watral, Bochniarz, Pikaus, Klonowski, Pohorilo, Hajducki, Ślusarski, Gottfried, Mik.

"Piaś" Dobrzeń - "ZPC Anna-Sokół" 4:0

Po słabej grze podopieczni trenera Zbigniewa Isela zasłużenie przegrali z rezerwą oleśnickiej "Pogoni". W tym meczu zadebiutował Marek Kawalko, pozyskany z "Rapidu" Domaniów.

"ZPC Anna-Sokół": Herman, Bąk, Cygan, Marek (70 Berg), Miś, Łagiewczyk, Kozłura, Żygadło, Rogowski (75 Kawalko), Kozina, Mazepa (65 Smoleń).

Wyniki pozostałych spotkań:

- "Ślask" II Wrocław - "Piaś" Żmigród 1:3
- "Banasik" Wołów - "Barycz" Sulów 4:0
- "Bystrzyca" Kąty Wr. - "Zjednoczeni" 1:1
- "Odra" Malczyce - "Widawa" 2:1
- "Olimpia" Podgaj - "Pogoń" Miękinia 0:13

Tabela po przedostatniej kolejce:

1. Śląsk II Wrocław	29	68	124-33
2. Piaś Żmigród	29	58	67-39
3. Banasik Wołów	29	57	67-37
4. ZPC Anna-Sokół M.	29	48	46-42
5. Bystrzyca Kąty Wr.	29	47	61-37
6. Pogoń Miękinia	29	47	70-40
7. Piaś Dobrzeń	29	47	51-49
8. Lotnik Twardogóra	29	45	50-40
9. Odra Malczyce	29	41	69-47
10. Widawa Bierutów	29	39	43-45
11. Manix Borów	29	38	39-44
12. Polonia Kobierzycze	29	31	33-64
13. Barycz Sulów	29	28	43-63
14. Zjednoczeni	29	27	39-70
15. Olimpia Podgaj	29	20	39-152
16. Moto-Jelcz II	29	19	32-66

* Klasa "A" seniorów *

"Błyskawica" Gać - "Polonia" Międzyzdroje 2:0
W tym wyrównanym meczu skuteczniejszymi okazali się gospodarze. Obie bramki uzyskał Rafał Bogdanik, w tym jedną z karnego.

"Energetyk" Siechnice - "Cosmos" 5:0

Ostre strzelanie urządził sobie gospodarze. Bramki zdobyli: Aleksander Sosiński, Andrzej Sienkiewicz oraz trzech juniorzy - Piotr Walczak, Sebastian Tyłka i Łukasz Borowik. Tym razem etatowy snajper "Energetyka" - Dariusz Kudaj, nie wpisał się na listę strzelców. Wynik mógłby być wyższy, gdyby Andrzej Sienkiewicz wykorzystał rzut karny.

"Czarni" J-L - "Piaś" Żerniki 4:5

Niespodziewanej porażki doznali gospodarze z broniącym się przed spadkiem "Piaśtem". Tłumaczyli się po meczu, że nie wytrzymali kondycyjnie całego spotkania, gdyż w niedzielę rano wrócili z Gdańska, z przysięgi wojskowej u ich kolegi z zespołu - Lewandowskiego. Bramki dla "Czarnych" strzelili: Ryszard Gałuszka - 2, Jarosław Kędziolka i Tomasz Mol.

Wyniki pozostałych spotkań:

- "Ślęza" Sobótka - "Zieloni" Łagiewniki 2:3
- "Orzeł" Bukówek - "Drewbek" 3:1
- "PKS" Łany - "Strzelinianka" II 1:2

"Polonia" II Jaszowice - LZS Osiek - mecz został przerwany przy stanie 2:1.

Tabela po przedostatniej kolejce:

1. Zieloni Łagiewniki	25	63	99-35
2. Ślęza Sobótka	25	52	59-29
3. Czarni J-L	25	49	64-35
4. PKS Łany	25	40	46-36
5. Drewbek	25	38	63-34
6. Błyskawica Gać	25	36	50-52
7. Polonia II Jaszowice	24	34	47-58
8. Strzelinianka II	25	33	42-52
9. Polonia Międzyzdroje	25	31	43-51
10. Cosmos Juszczyn	25	29	44-71
11. Piaś Wrocław	25	27	48-58
12. Energetyk	25	25	38-54
13. Orzeł Bukówek	25	20	39-88
14. LZS Osiek	24	20	36-65

* Klasa "B" seniorów *

Uwaga: Wrocławski OZPN przyznał walkower na korzyść "Burzy" Bystrzyca Ol. za przerwany mecz przed tygodniem ze "Świtezianką" Wiązów. Przypomnijmy, że na boisku był wynik remisowy 3:3, gdy na kilka minut przed końcem spotkania sędzia musiał przerwać mecz z powodu bójki na boisku, pomiędzy piłkarzami i kibicami obu drużyn.

"Olimpia" Żerniki Wr. - "Burza" 6:0

Gospodarze z łatwością uporali się z rywalem i przypieczętowali awans do klasy "A".

Bramki dla najlepszej drużyny IV grupy klasy "B" zdobyli: Wojciech Małek - 2, Michał Bachrij, Krzysztof Górecki, Stanisław Rozwadowski i Marek Krzanowski.

"Szaluna" Żebice Wr. - "Teneta" Brozecz 11:0

Gospodarze mieli ułatwione zadanie, gdyż rywale przyjechali tylko w dziesiątkę. Na listę strzelców wpisali się: Sebastian Pawlik - 4, Wiesław Szydłowski i Jarosław Fornal - po 2, Marek Bartczak, Robert Jaworowski i Bogumil Garbacz.

"Świtezianka" Wiązów - "Nefryt" Jordanów 2:1

Gospodarze zdołali pokonać rywali pomimo niewykorzystania serii sytuacji strzeleckich. Na przeszkodzie stanęły m.in. słupki i poprzeczka. Bramki dla wiązowian strzelili: Jacek Wilk i Adam Hernik (z karnego).

"KP-86" Borek Strzel. - "Jankowianka" 5:1

Wicelider łatwo poradził sobie z zespołem z Jankowa. Bramki dla gospodarzy uzyskali: Janusz Cesarz - 2, Bogdan Misiur, Andrzej Nowak i bramkarz Ireneusz Stepień (z karnego).

"Foto-Higiena" Oława - "Tęcza" 4:2

Gospodarze, w ostatnim swoim meczu w tych rozgrywkach, zwyciężyli wyżej notowany zespół z Olbrachtownic. Zapewniło im to pozostanie w klasie "B" przed rozegraniem ostatniej kolejki, w której "Foto-Higiena" będzie pauzowała. Bramki dla oławian strzelili: Przemysław Bartocha - 2, Krzysztof Łuszczynski i Jarosław Palej.

"Piaś" Łojowice - "Rapid" Domaniów 3:1

W bezpośredniej walce między zespołami zagrożonymi spadkiem do klasy "C" wygrał "Piaś",

zwiększając swoje szanse na pozostanie w tzw. lokalnej „bundeslidze”. Trzy bramki dla gospodarzy strzelił niezawodny Sławomir Gołąb.

Pauzował „Wedan” II Wilczków.

Tabela po przedostatniej kolejce:

1. Olimpia Żerniki Wr.	23	56	73-34
2. KP-86 Borek Strzel.	23	52	75-28
3. Świtezianka Wiązów	23	45	65-33
4. Szaluna Żebice Wr.	23	40	49-37
5. Tęcza Olbrachtownice	23	36	56-44
6. Jankowianka	23	31	47-41
7. Foto-Higiena Oława	24	29	56-69
8. Nefryt Jordanów	23	27	50-59
9. Burza Bystrzyca Ol.	23	25	47-75
10. Piaś Łojowice	23	24	52-69
11. Wedan II Wilczków	23	22	41-61
12. Rapid Domaniów	23	21	48-69
13. Teneta Brozecz	23	21	52-90

* Klasa „C” seniorów *

Grupa I

„Zorza” Z. - „Sokół” Owczary 5:2

Strzelcy bramek: Artur Korzeń - 4 i Tomasz Mazur - dla gospodarzy, oraz Zbigniew Głodzik i Łukasz Adamczyk - dla gości.

„Zefiry” Piskorzów - „Czarni” Sobocisko 2:2

Lider długo męczył się w Piskorzowie i zaledwie zremisował. Jednak ten remis wystarczył „Czarnym” do zajęcia pierwszego miejsca w grupie i wyprzedzenia „Zorzy” Zabardowice o 1 punkt na dwie kolejki przed zakończeniem. W następnych dwóch spotkaniach Sobocisko otrzyma walkowery za mecze z Osiekiem i Goszczyną. Bramki zdobyli: Sławomir Druszkowski i Paweł Walczak - dla gospodarzy oraz Rafał Chajdziony i Ryszard Czekaj.

□ „Palef” Goszczyna

- „Zorza” Niemil 0:3 (walkower)

□ „Korona” Osiek - „Amator”

Oleśnica M. 0:3 (walkower)

□ Zespoły: „Palef” i „Korona”

wycofały się z rozgrywek.

□ Pauzowała „Odra” Ścinawa Polska.

Tabela po XV kolejce:

1. Czarni Sobocisko	14	37	38-13
2. Zorza Zabardowice	14	36	63-28
3. Zefiry Piskorzów	15	26	49-43
4. Odra Ścinawa Polska	14	24	44-34
5. Amator Oleśnica M.	14	21	54-34
6. Sokół Owczary	15	16	33-53
7. Korona Osiek	14	11	26-38
8. Zorza Niemil	14	9	18-54
9. Palef Goszczyna	14	8	12-40

Grupa II

„Burza” Dębina - „Huragan” Minkowice 1:6

Bramki strzelili: Jarosław Cichoń - dla gospodarzy, a dla gości - Mieczysław Dumański - 2, Robert Brzeski, Mariusz Łukasik, Bogusław Rudnicki i Grzegorz Garbowski.

Według informacji uzyskanych od Zdzisława Kińczyka z Rejonowej Społecznej Sekcji Piłki Nożnej w Oławie, w tym roku tylko jedna druży-

na z naszego rejonu uzyska awans do klasy „B”. Oznacza to, że zwycięzca grupy II - „Huragan” zagra w barażach z najlepszym zespołem w grupie I - najprawdopodobniej będą to „Czarni” Sobocisko.

„Czarni” Piekary - „Zalesie” Wójcice 3:3

Gospodarze sprawili niespodziankę swoim kibicom remisując z wiceliderem. Dla gospodarzy gole uzyskali: Ireneusz Kopczyński - 2 i Jarosław Hołubowicz.

„Rzemieślnik” - „ZPC Anna-Sokół” II 4:1

Gospodarze wygrali kolejny mecz, tym razem pokonując marcinkowiczów, w składzie których wystąpiło kilku zawodników z pierwszego składu - m.in. Bogdan Berg, Andrzej Mazepa i Jacek Łagiewczyk. Bramki zdobyli: Piotr Szlęg, Marcin Wachowiak, Dariusz Górak i Sławomir Wróblewski - dla gospodarzy oraz Jarosław Słocki - dla gości.

„Odra” Ratowice - „Jafa” Oława 3:2

Bramki dla oławian strzelili: Piotr Borecki i Jerzy Jarosz.

Tabela końcowa grupy II:

1. Huragan Minkowice	14	39	75-14
2. Zalesie Wójcice	14	34	53-25
3. Jafa Oława	14	21	34-34
4. Rzemieślnik N. Otok	14	21	35-40
5. Czarni Piekary	14	17	34-50
6. Burza Dębina	14	16	30-46
7. ZPC Anna-Sokół II	14	11	14-36
8. Odra Ratowice	14	6	20-49

Jacek Polasz

Bojowi oldboje

W meczu na szczycie wrocławskiej ligi oldbojów piłkarze-weterani „Moto-Jelcza” pokonali w Oławie wicelidera tabeli „Polonię” Środa Śląska 3:1. Tuż po przerwie prowadzenie dla gospodarzy uzyskał Adam Cielek. Na 10 minut przed końcem pięknym strzałem głową wyrównał Czesław Mazurkiewicz, ale końcówka należała do oławian. Najpierw po rozklepaniu średniej obrony Jerzy Półtorak zdobył prowadzenie dla „Moto-Jelcza”, a końcowy wynik ustalili Janusz Kaźmierczak, chytrym strzałem, który zupełnie zaskoczył zasłoniętego bramkarza Andrzeja Kirszę.

Równie ciekawe spotkanie obserwowali kibice w Żórawinie. Piłkarze „Wedanu” pokonali „Piaś” Żmigród 3:2. Gospodarze prowadzili już 3:0, po dwóch efektownych golach Jacka Szukalskiego i jednym Ryszarda Szumskiego z rzutu karnego, podyktowanego za faul na Krzysztofie Durawie. W zespole żórawińskim prócz strzelców bramek dobrą partię rozegrali także Henryk Świrski, Grzegorz Kowalski i Henryk Tyczyński.

Wyniki pozostałych spotkań oraz aktualną tabelę podamy za tydzień. (kat)

Okradzeni z autobusu i z punktów

7 czerwca w Jelczu-Laskowicach miały się odbyć lokalne derby w klasie okręgowej juniorów, w których miejscowy zespół „Czarnych” miał zagrać z „Moto-Jelczem”.

Niestety, mecz nie doszedł do skutku, ponieważ klubowy autokar oławian w nocy z 6 na 7 czerwca został okradziony, a drugiego autobusu w tym czasie nie było na stadionie. Oławianie, mimo że awans mają już pewny, od dawna czekali i przygotowywali się do tego spotkania, bo lokalne derby zawsze wywołują dodatkowe emocje. Szkoda więc, że nikt z oławskich działaczy nie wpadł na pomysł, aby zadzwonić do Laskowic i przenieść mecz, choćby o pół godziny, a w tym czasie juniorzy mogli dojechać do oddalonej zaledwie o około 12 km miejscowości.

Prawie na pewno wynik tego meczu zostanie zweryfikowany jako walkower 3:0 dla „Czarnych” i taki też wynik uwzględniliśmy w naszej tabeli. W pozostałych meczach uzyskano następujące wyniki: „Lotnik” - „Parasol” 4:0. „Barycz” - „Wratislavia” 2:0, „Pogoń” - „Strzelinianka” 9:0. Pauzował zespół „Energetyka” Siechnice.

Dado

1. Moto-Jelcz Oława	28	66	63:19
2. Pogoń Oleśnica	28	59	56:19
3. Lotnik Wrocław	28	57	47:19
4. Parasol II Wrocław	28	47	49:36
5. Polar Wrocław	26	40	53:34
6. KP Brzeg Dolny	26	40	49:37
7. Czarni J-L	28	38	46:41
8. Inkopax Wrocław	26	33	34:43
9. Energetyk	28	32	36:49
10. Barycz Milicz	28	32	34:70
11. Strzelinianka	26	29	42:53
12. Ślęza II Wrocław	26	28	43:55
13. Wratislavia II	28	23	24:54
14. Widawa Bierutów	24	20	20:35
15. Banasik Wołów	25	20	29:58

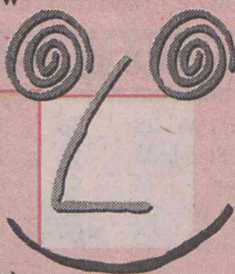
W najbliższy czwartek zostanie rozegrana ostatnia kolejka, w której dojdzie do pojedynku na szczycie. W Oławie o godzinie 15.00 „Moto-Jelcz” podejmować będzie zespół oleśnickiej „Pogoni”. Warto przyjść w czwartkowe popołudnie na stadion, by razem z naszymi juniorami świętować jedyny w tym sezonie awans oławskiego zespołu do wyższej klasy rozgrywkowej.

JAVI WYPOŻYCZALNIE KASET VIDEO

- plac Zamkowy 2 DH "Kwadraciak"
- sklep "Merkury" Paderewskiego
codziennie od 12.00 do 20.00
w niedziele i święta od 12.00 do 17.00

UKRYTY WYMIAR - fantastyka USA (film kinowy)
W MORZU OGNI - akcja USA (film kinowy)
MÓJ CHŁOPAK SIĘ ŻENI - komedia USA (film kinowy)
WULKAN - katastroficzny USA (film kinowy)
13 POSTERUNEK I, II, III, IV, V, VI, VII
- polska komedia (serial Canal+)
GRA - thriller USA (film kinowy)
SPAWN - fantastyka USA (film kinowy)
INCYDENT - sensacja USA (film kinowy)
ROZJEMCA - akcja USA (film kinowy)

Zapraszamy do Wypożyczalni JAVI, jeśli chcecie Państwo oglądać kasety najwyższej jakości od renomowanych dystrybutorów



UWAGA DZIECI
Nagrody w naszym konkursie, którymi są kasety z bajką "ALLADYN KSIĄŻĘ ZŁODZIEI" otrzymują:

- * Magda Marczyńska (Oława, plac Zamkowy 25/8),
 - * Łukasz Pawlak (Oława, ul. Wrocławska 1/7) oraz
 - * Alicja Pik (Oława, ul. Kasprowicza 5/4)
- GRATULUJEMY**
i zapraszamy po odbiór nagród do naszej wypożyczalni w "KWADRACIAKU"

W "Kwadraciaku" oferujemy największy wybór "wideoteki domowej" w Oławie, ponad 200 tytułów.

* Piłka nożna *

* III liga *

Czwartek - 11 czerwca, godz. 17:00:

„Moto-Jelcz” Oława - „Piast” Czerwieńsk

„Obra” Kościan - „Weda” Żórawina

Niedziela - 14 czerwca, godz. 17:00:

„Weda” - „Chrobry” Głogów

„Orzeł” Ząbkowice Śl. - „Moto-Jelcz”

* Klasa okręgowa seniorów *

Czwartek - 11 czerwca, godz. 17:00:

„ZPC Anna-Sokół” M. - „Ślask” II Wrocław

„Manix” Borów - „Olimpia” Podgaj

„Moto-Jelcz” II - „Piast” Dobrzeń (ten mecz odbędzie się w Oławie o godz. 11.00)

* Klasa okręgowa juniorów *

Czwartek - 11 czerwca:

(godz. 14.00) „Energetyk” S. - „Polar” Wrocław

(godz. 15.00) „Parasol” Wrocław - „Czarni” J-L

(godz. 15.00) „Moto-Jelcz” - „Pogoń” Oleśnica

* Klasa „A” seniorów *

Czwartek - 11 czerwca, godz. 17:00:

„Polonia” Międzyb. - „Polonia” II Jaszowice, „Zieloni” Łagiewniki - „Błyskawica” Gać, „Drewniak” Kon-

dratowice - „Czarni” Jelcz-Laskowice, „Piast” Wrocław

Żerniki - „Energetyk” Siechnice.



Kalendarzyk imprez sportowych

* Klasa „B” seniorów *

Czwartek - 11 czerwca, godz. 17:00:

„Teneta” Brożec - „KP-86” Borek Strzel., „Jankowianka” Janków - „Piast” Łojowice, „Rapid” Domaniów

- „Weda” II Wilczków, „Tęcza” Olbrachtwice - „Świt-

też” Wiązów, „Nefryt” Jordanów - „Olimpia” Żerniki Wr.,

„Burza” Bystrzyca Ol. - „Szaluna” Zębiec Wr. Pauzuje

„Foto-Higiena” Oława.

* Klasa „C” seniorów *

Grupa I

Niedziela - 14 czerwca, godz. 15:00:

„Czarni” Sobocisko - „Korona” Osiek, „Amator”

Oleśnica Mała - „Palef” Goszczyna, „Zorza” Niemil -

„Zorza” Zabardowice, „Sokół” Owczary - „Odra” Ścinawa Polska. Pauzują „Zefiry” Piskorzów.

R E K L A M A

ZDAŹYĆ PRZED ZŁAMANIEM

Co to jest osteoporoza? Czym jest powodowana? Jak się ją leczy? Czy można jej zapobiegać?

Na te i inne pytania znajdziesz odpowiedź, biorąc udział w akcji pt.

„PROFILAKTYKA OSTEOPOROZY”

W dniach od 16 do 20 czerwca, w godz. 16.00 - 18.00 zapraszamy wszystkich pacjentów do udziału w badaniach gęstości kości przedramienia. Koszt badania: 30 zł.

Na miejscu możliwość bezpłatnej konsultacji lekarskiej.

MIEJSCE BADANIA:

PRYWATNY GABINET LEKARSKI

Oława, ul. Piłsudskiego 7/2, tel. 355-41

Powszechna Spółdzielnia Mieszkaniowa
Oława, ul. Wiejska 34, tel. 38 - 620

informuje, że są jeszcze

MIESZKANIA NA SPRZEDAŻ

przy ul. Wiejskiej 40 - 46 w Oławie

- * mieszkania o powierzchni od 38 do 64 m²
średnia cena 1350 zł / m² + inflacja liczona od 1.01.1998 r.

- * wpłaty gotówkowe i na raty
- * zakończenie budowy - grudzień 1998 r.

Zapraszamy codziennie w godz. 10.00 - 17.00, wtorki 10.00 - 15.00

Agrobud

sp. z o.o. z udziałem zagranicznym

Firma MZIS-BAU z wieloletnią działalnością na terenie Austrii oferuje Państwu najnowsze techniki montażu wszelkiego rodzaju ścian, sufitów oraz wystroju wnętrz z jednoczesnym wyciszeniem i oszczędnością energii cieplnej, dochodzącej do 70%.

Wystrój wnętrz oraz rozbudowa poddaszy nie musi być kosztowna, ale na pewno jest estetyczna i o wiele szybsza. Chętnie udzielimy Państwu informacji na temat różnych możliwości i sposobów montażu ścian, dekoracji sufitów i płyt gipsowych, ocieplenia wnętrz i oszczędności energii w mieszkaniu.

Gwarantujemy szybkie, solidne, korzystne oraz wysokiej jakości wykonanie prac przy małych nakładach finansowych.

Niezobowiązujące i bezpłatne informacje udzieli Państwu nasza firma.

MZ Agrobud

świadczy usługi w zakresie:

- szkółkarstwo leśne
- roboty ziemne

Posiadamy sprzęt:

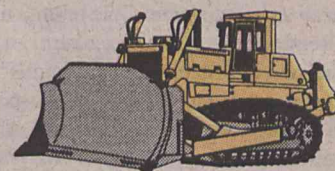
- Trzy koparki gąsienicowe:
 - hydrauliczne O&K poj. 1.1 m - 70 zł/m-g
 - fiat - 55 zł/m-g
 - koparka O&K poj. 0.8 m - 65 zł/m-g
- Michigen ładowarka poj. 4 t - 50-60 zł/m-g
- Kawasaki ładowarka poj. 8 t - 70-80 zł/m-g
- Spycharka - 30-55 zł/m-g
- Spycharko-ładowarka JCB - 45 zł/m-g

Świadczymy również usługi budowlane:

- ocieplanie
- regipsy
- brukarstwo

oraz

- remonty maszyn budowlanych
 - przewozy maszyn do 24 t
- tel. 0602 701297 lub 98
49-314 Lubsza, ul. Brzeska 38, tel./fax (077)124-616



CHEMIX

HURTOWNIA FARB I LAKIERÓW
MATERIAŁY BUDOWLANE

Oława, ul. 3 Maja 20/22, tel./fax 071/1 300-66, 071/1 395-73
Jelcz-Laskowice, ul. Wrocławska 45, tel./fax 071/318-80-85

PROMOCJA
5% RABATU

- * KLEJE DO GLAZURY
- * TYNKI SZLACHETNE
- * SYSTEMY DOCIEPLEN

PIĘKNO TWOJEGO DOMU



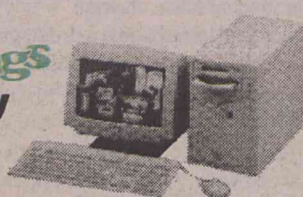
CELNE, ZWYKŁE
PLACHTY, KOTARY

PRODUKCJA
NAPRAWA

tel./fax 071/311-37-03
tel./fax 071/30-866

Siechnice, ul. Świerczewskiego 23
Goczałkowice 152

Lemmings komputery



ADAX

PERSONAL COMPUTER



kasy fiskalne

- sharp
- elzab
- adax
- ncr

Brzeg,
ul. Staromiejska 12/1a
tel./fax (077) 165204

Oława, ul. 1 Maja 31 b
tel./fax (0711) 32663

BIURO REKLAM



33-557

0602 129 758



W skwarze południa rozpoczął się 6 czerwca festyn dla dzieci, przygotowany przez harcerzy. Na tzw. miasteczku ruchu drogowego stanęły harcerskie namioty i estrada.

Kolejny festyn z cyklu „Sportowe lato” - wkrótce. Miejmy nadzieję, że przy nieco bardziej „cywilizowanej” temperaturze.



7 dni

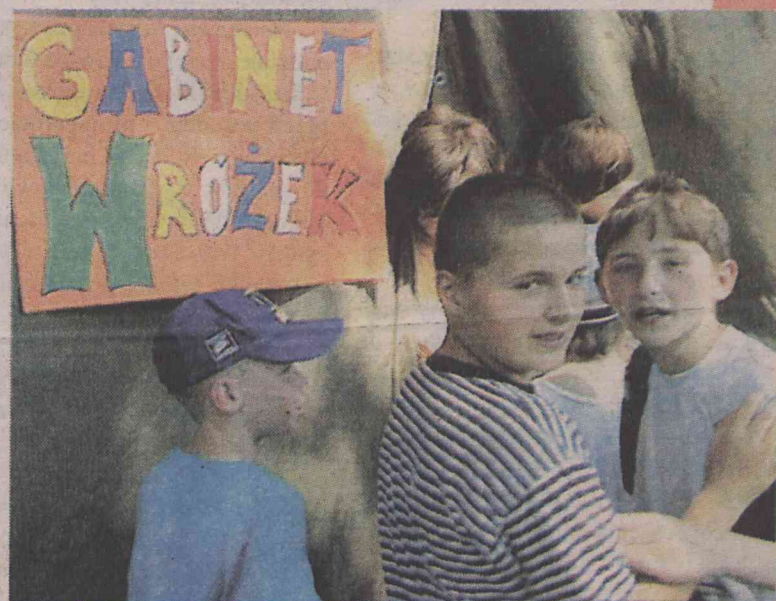
nr 10 / 98

magazyn



Mimo niesamowitego upału, najbardziej zdeterminowni mali oławianie wspinali się na jedyną na Dolnym Śląsku przenośną ściankę wspinaczkową, zaglądali do „gabinetu wróżb”, uczestniczyli w zabawach i piasach, spływali potem podskakując na wielkich piłkach i w dmuchanym zamku, próbując swych sił w grach sprawnościowych.

fol. Adam Siczka



JAVI
WYPOŻYCZALNIE
KASET VIDEO



Od 15 do 30 czerwca

PROMOCJA

wszystkie kasety za złotówkę

Co roku rodzi dzieci pół tysiąca 15-latek

Mamusia z podstawówki



W ostatnich kilkunastu latach obserwuje się w Polsce stały wzrost liczby porodów u kobiet przed ukończeniem 18 lat życia. Wzrasta też liczba ciąż u bardzo młodych kobiet, poniżej 16 lat. W 1990 r. odnotowano 515 porodów u dziewcząt, które zachodząc w ciążę, nie miały 15 lat. Dwa lata później takich porodów było 576, w następnym roku – 587. Porody młodocianych – czyli kobiet przed ukończeniem 18 roku życia – stanowią 3,9% wszystkich porodów. Przeciętnie 16 tys. dzieci rocznie jest rodzonych przez dzieci.

- Czy dużo młodych dziewczyn w wieku 14-18 lat urodziło w oławskim szpitalu?

- Przez ostatnie trzy lata – bo o takim okresie mogę mówić – obserwujemy zdecydowany wzrost liczby porodów u matek młodocianych. Najmłodsza, jeszcze uczennica szkoły podstawowej, miała skończone 15 lat.

- Jaki wpływ ma ciąża na młode dziewczyny?

- Ciąża, poród, to szok, to tragedia dla młodej dziewczyny, jej rodziców, a także dla ojca, często kilkunastoletniego chłopca. To również tragedia dla mającego się urodzić dziecka. Młodociane mamy często mówią rodzicom o ciąży tuż przed porodem, dając im niewiele czasu na oswojenie się z nową sytuacją.

- To chyba także problemy natury społecznej, medycznej?

- Tak. Bywa, że niemowlęta tuż po urodzeniu bywają zostawiane w domach dziecka, czasem są przekazywane do adopcji. W naszym szpitalu przez ostatnich kilka lat nie było drastycznej sytuacji zostawienia dziecka. Noworodki są najczęściej adoptowane przez matki niedorostłych matek. Jest to bodaj najlepsze wyjście, które zapewni dziecku dom, rodzinę, a jego prawdziwej matce pozwala na dokończenie nauki. Jeśli matka dziewczyny nie chce zabrać dziecka, nikt nie może na niej wymusić zgody. Matki młodocianych matek najczęściej jednak podpisują zgodę na przejęcie opieki prawnej nad własnym dzieckiem i dzieckiem małoletniej.

- Czy w szpitalu udzielacie jakiejś pomocy młodocianym matkom?

- Gdy młodociana mama i jej rodzina wykazują niezdecydowanie, staramy się pomóc, wpłynąć na decyzję. Ze szpitala nie wypisujemy tych dziewczyn po trzech

Rozmowa z dr TERESĄ TUCHOWSKĄ - MICHALAK - ordynatorem oddziału noworodków w oławskim szpitalu

dobach, jak to jest przyjęte, tylko staramy się przedłużyć czas potrzebny na spokojną decyzję. Wszystko jednak zależy od rodziny, klimatu, atmosfery.

Młoda dziewczyna urodziła na naszym oddziale dziecko na dwa dni przed maturą. U nas uczyła się do egzaminu przed porodem i po powrocie z dzieckiem do domu przystąpiła do matury. Była zdecydowana pogodzić te dwie ważne dla niej sprawy. Widać było jednak w tym przypadku wielką pomoc i akceptację rodziny.

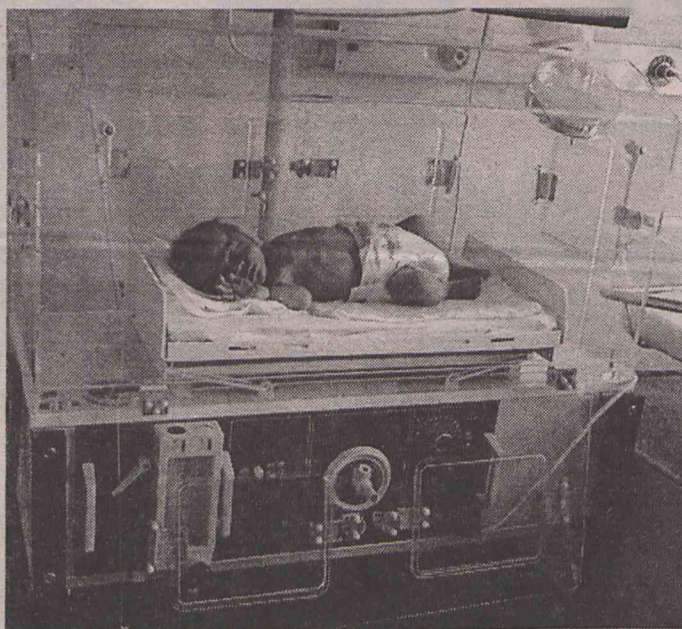
- Czy ciąża u bardzo młodych dziewczyn ma wpływ na ich zdrowie, na przebieg ciąży?

- Oczywiście. Ciąża to ogromne obciążenie dla rozwijającego się organizmu. Młoda dziewczyna sama potrzebuje czasu na rozwój. Ciążę w młodym wieku traktowane są najczęściej jako ciążę wysokiego ryzyka, ponieważ u małoletnich częściej występują porody przedwczesne, zatrucia ciążowe, niedokrwistość. Płód w macicy niedojrzałej osoby nie ma możliwości prawidłowego rozwoju, w efekcie czego rodzą się dzieci z hipotrofią, czyli opóźnione w rozwoju wewnątrzmacicznym.

Hipotrofia występuje u co trzeciej rodzącej w wieku poniżej 16 lat i u co piątej w wieku 17-18 lat. Od 10 do 30% porodów u młodocianych kończy się cięciem cesarskim. Porody takie są trudne, ponieważ kontakt z rodzącą jest ograniczony, bóle porodowe są bardzo intensywne. General-

nie, takie porody mogą być zagrożeniem życia matki i dziecka.

Dziewczyna ogromnie rzadko jest przygotowana do roli matki, zwykle myśli o zabawach, dyskotekach czy koleżankach, a nie o wychowywaniu własnego dziecka.



Osoby w wieku 14-16 lat nie zdają sobie sprawy z ogromu obowiązków, jakie je czekają z chwilą urodzenia dziecka, a mianowicie wychowanie, utrzymanie. Najczęściej te obowiązki spadają na ich rodziców.

- Jakie są przyczyny zbyt wczesnego macierzyństwa?

- Jest ich wiele. Pierwsze rozmowy rodziców z dziećmi o sprawach ich płci, seksu i konsekwencji z tym związanych powinny się odbywać w domu. Nie należy odkładać takich rozmów na później lub

liczyć na to, że dziecko nauczy się wszystkiego w szkole. Najlepszy kontakt z córką, synem, ma matka, którą powinna przez takie rozmowy budować zaufanie dziecka do siebie.

Liczne badania prowadzone w ciągu ostatniego półwiecza dowodzą, że znacznie przesunął się u polskich dziewcząt wiek wystąpienia pierwszej miesiączki. Około 60% z nich może zejść w ciążę już po ukończeniu 14 lat, a są takie, u których może to nastąpić jeszcze wcześniej. Kolejną przyczyną to zbyt wczesne rozpoczęcie współżycia seksualnego. Jak wynika z szacunków Towarzystwa Rozwoju Rodziny, co piąta polska dziewczyna ma za sobą ten "pierwszy raz", zanim skończy 16 lat, a dwie trzecie dziewcząt decyduje się na to przed 19. rokiem życia.

- Jakie znaczenie ma oświata seksualna?

- Edukacja seksualna, szerzenie zasad świadomego macierzyństwa i popularyzacja metod unikania niepożądanego ciąża mają podstawowe znaczenie dla zmniejszenia się liczby nieletnich matek. Dziewczęta, ale nie tylko one, muszą być świadome ryzyka, jakie ze sobą niesie zabawa w dorosłych, przedwczesna ciąża, poród, czy dokonanie aborcji. Wiadomości przekazane w ciepły i życzliwy sposób przez matkę w tym wczesnym okresie powinny być rozszerzone i pogłębione w szkole. Sposób podawania wiedzy na temat seksu i macierzyństwa również nie jest bez znaczenia. Młode osoby, wchodzące w wiek dojrzewania, powinny mieć świadomość wszystkich zmian, jakie zachodzą w ich organizmie, konsekwencji związanych z własną płcią.

Niestety, nadal istnieje totalna i powszechna nieznajomość metod zapobiegania ciąży. Połowa rodzących młodocianych przed zejściem w ciążę współżyła krócej niż pół roku, a co piąta zaszła w ciążę w pierwszym miesiącu współżycia. Ogromna większość z tych dziewczyn, z którymi rozmawia się po porodzie czy w czasie ciąży, nic nie wie o sposobach zapobiegania ciąży, o jej przebiegu i w ogóle o płciowości człowieka.

- Dziękuję za rozmowę.

ROZM. BEATA KAMIŃSKA

(tekst nieautoryzowany)

My z Oławy

Alexis Langer - wielki neogotycysta rodem z Oławy

Alexis Langer zaliczany jest do grona najwybitniejszych twórców neogotyku II połowy XIX wieku. Od wielu architektów doby historyzmu odróżniał się tym, że był twórcą jednego tematu, który stanowiła niemal wyłącznie architektura sakralna projektowana dla Kościoła katolickiego, realizowana we własnej, oryginalnej formie neogotyku, będącej zjawiskiem wręcz wyjątkowym i niepowtarzalnym nie tylko na Śląsku.

Ten mało dotąd znany szerszemu ogółowi artysta, po półwieczu twórczej działalności pozostawił dzieła o niezaprzeczonej wartości - blisko sto projektów architektonicznych, przede wszystkim sakralnych. Z planów tych udało mu się zrealizować ponad dwadzieścia kościołów na terenie Śląska, Wielkopolski i Pomorza oraz zaledwie kilka typowo świeckich budowli.

Za zdumiewające należy uważać to, że ten budowniczy o nieprzeciętnym talencie był samoukiem zdobywającym wiedzę na własną rękę. Uzyskał tylko wykształcenie cechowe. Według dzisiejszej terminologii był technikiem budowlanym. Nigdy nie studiował architektury, pomimo to zdobył pozycję i sławę równą dyplomowanym architektom, a nawet ich przewyższającą.

W świadomości mieszkańców Śląska, gdzie głównie powstawały jego dzieła, zapisał się jako utalentowany budowniczy świątyń. Sławę i rozgłos zdobył jako autor nagrodzonego wyróżnieniem, w prestiżowym konkursie w Wiedniu, projektu kościoła wotywnego dla tego miasta oraz jako twórca kościoła św. Michała we Wrocławiu.

Jednak obecnie nawet w samej Oławie, skąd pochodził, jest postacią wręcz nieznaną. Jak dotąd też, żadna publikacja dotycząca Oławy nie wspomina o tym oławianinie. A szkoda, bowiem postać ta wywarła ogromny wpływ na styl w architekturze, określony mianem neogotyku. Dlatego też w długiej i bogatej historii naszego miasta winna znaleźć się również wzmianka o wielkim budowniczym z Oławy.

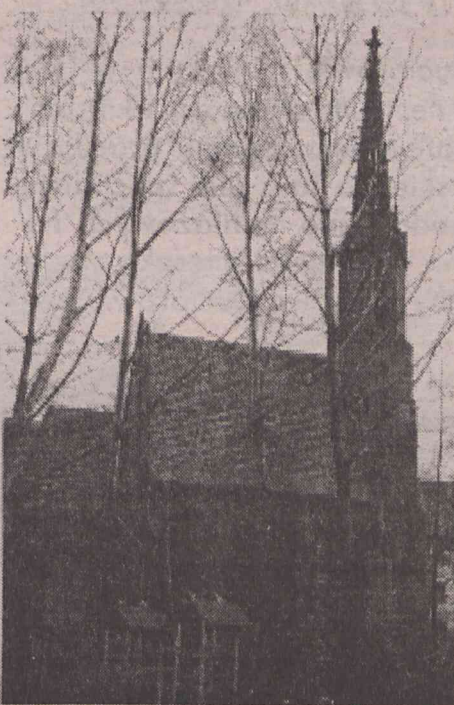
Alexis Langer urodził się w Oławie 2 lutego 1825 roku. O jego pochodzeniu i rodzinie wiadomo tyle, że matka z domu Baude, wywodziła się z oławskiej warstwy kupieckiej i zmarła w Kłodzku w 1844 roku. Ojciec - Carl Langer służył jako oficer w 19 Śląskim Regimentzie Piechoty (Schlesischer Infanterie Regiment) w Oławie. Z rodzeństwa znana jest jedynie siostra Paulina, która zmarła we Wrocławiu w 1860 roku.

Przyszły budowniczy rozpoczął naukę w roku 1834 w miejskiej szkole ewangelickiej w Oławie, którą kończył w 1839 roku. W tym okresie, jak głosi poświadczenie dy-

rekcji szkoły, wyróżniał się pilnością i dobrym zachowaniem. Ze względu na wcześnie odkryte talenty, pobierał dodatkowo lekcje muzyki i rysunku, rozwijając i kształtując w szczególności talent rysowniczy.

W wieku lat czternastu, tak jak jest to przyjęte u ewangelików, został konfirmowany. Wkrótce potem rozpoczął pierwszą w życiu pracę u znanego mistrza murarskiego Ludiwiga w Oławie. Ten życiowy krok podyktowany był prawdopodobnie tym, iż rodziców Alexisa nie stać już było na dalsze finansowanie nauki syna. Nie przypuszczali chyba jednak, że wybierając dla niego cechową drogę zdobycia zawodu mistrza murarskiego, będzie mu dana kariera zdolnego architekta.

W 1840 roku rodzina Langerów opuściła Oławę, przenosząc się do Kłodzka, gdzie młody adept budowlany rozpoczął



Jedno z pierwszych dzieł architektonicznych Alexisa Langer - kaplica św. Wawrzyńca z 1860 roku (ob. kościół Zielonoświątkowy) przy ul. Miłej we Wrocławiu.

Tutaj 24 IX 1904 roku, w osi prezbiterium kaplicy został pochowany wybitny architekt (grób nie zachował się)

ośmioletni okres praktyki. Początkowo jako uczeń, a od 9 stycznia 1842 roku jako czeladnik murarski, zatrudniony był w różnych firmach na terenie Kotliny Kłodzkiej i w Ziębicach.

W celu pogłębienia dotychczasowej wiedzy praktycznej i przygotowania do czekających go egzaminów cechowych, rozpoczął w 1845 roku naukę we wrocławskiej Szkole Sztuk, Budownictwa i Rzemiosła. W szkole tej, którą ukończył w 1846

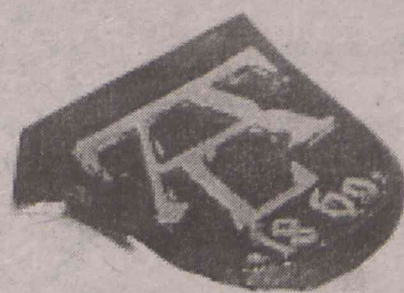
roku, zdobył solidne podstawy wykształcenia architektonicznego. Tam też musiał zapewne nastąpić moment przełomowy w jego postawie artystycznej, na co mogły mieć wpływ opracowania historii architektury i sztuki czołowych badaczy berlińskich: F. Kuglera i F. Mertensa oraz wpływ Gustawa Adolfa Gottgetreua, brata znanego neogotycysty berlińskiego - Martina Gottgetreua.

Podczas nauki we Wrocławiu Langer trafił z pewnością na spór między klasycystami a neogotystami - o wyższość jednego stylu nad drugim. Ten twórczy kryzys lat czterdziestych ubiegłego wieku otworzył drogę ku zmianie smaku i nowym prądom architektonicznym, w tym głównie dla neogotyku, dla którego Langer nie został obojętny. 5 lipca 1846 roku złożył w Królewskiej Komisji Egzaminacyjnej Rzemieślników Budowlanych z siedzibą w Kłodzku podanie o dopuszczenie go do egzaminów. Dwa lata później, 23 sierpnia 1848, komisja ta przyznała mu tytuł mistrza murarskiego. W tym samym roku ojciec Langer opuścił Kłodzko, przenosząc się do Wrocławia, gdzie zamieszkał w tzw. Rogatce borowskiej (Bohraver Barrière), bowiem tam uzyskał posadę rogałkową.

W latach 1848 - 1852 Alexis, z powojennego mistrza budowlanego stał się architektem kształcącym swój własny styl, na co miały wpływ, oprócz wiedzy wyniesionej z nauki we wrocławskiej szkole, także jego pobyt w Poczdamie u Martina Gottgetreua i w Berlinie u Wilhelma Stiera. Okres kształtowania postaw warsztatowo-ideowych zamknął Langer prawdopodobnie w Kolonii, w pracowniach Statza lub Schmidta, gdzie ostatecznie mógł stać się zdecydowanym orędownikiem odrodzenia gotyckiego w architekturze. Tam też, prawdopodobnie pod wpływem Augusta Reichenspergera, wykształcić się mogły jego poglądy na architekturę sakralną i jej wpływ na odnowę coraz bardziej zlaicyzowanego społeczeństwa.

W maju 1853 roku, w związku z planowaną budową nowego kościoła w Niemczech, utalentowany architekt zwrócił się z prośbą o przyjęcie jego projektu do samego króla Fryderyka Wilhelma IV, licząc być może na to, że rozmiłowany w sztuce król dostrzeże wyrosły w dalekiej prowincji talent, stwarzając jednocześnie podłoże pełnemu rozkwitowi i karierze.

Niestety, projekt został odesłany z powrotem do rejencji wrocławskiej, z prośbą o podjęcie tam stosownej decyzji.



Sklepienie prezbiterium kaplicy św. Wawrzyńca - charakterystyczny inicjał Langer - wzorowany bezpośrednio na podpisie Albrechta Dürera - artysty będącego absolutnym ideałem romantyków

Królewska odmowa, jak i to, że w hołdowniczym liście artysta deklarował się jako lojalny poddany Kościoła ewangelickiego, spowodowały jego reorientację. Od tego momentu budowniczy już nigdy więcej nie zwrócił się do protestantów o zlecenie. Na stałe związał się z kościołem katolickim i współpracował z nim prawie pięćdziesiąt lat.

Momentem przełomowym w jego karierze było uczestnictwo w 1855 roku w konkursie na projekt kościoła wotywnego w Wiedniu, w którym zdobył zaszczytne wyróżnienie, znajdując się w gronie ośmiu wyróżnionych przez jury artystów, o tak znanej i cenionej renomie jak:

Friedrich Schmidt i Viacenzo Stätz z Kolonii oraz G. Ungewitter z Kassel. Wspomnieć należy, że powodem zorganizowania tego konkursu było uczczenie faktu uratowania cesarza Franciszka Józefa w zamachu na jego życie oraz rywalizacja między Austrią a Prusami o prymat w procesie zjednoczenia Niemiec. Zdobyte wyróżnienie w tak prestiżowym konkursie zwróciło na Langer'a uwagę zleceniodawców ze Śląska, zwłaszcza dynamicznego biskupa wrocławskiego Heinricha Forstera, który powierzył mu projekty budowli sakralnych, stając się jego głównym mecenasem.

Jednym z pierwszych otrzymanych od biskupa zleceń był projekt kaplicy na cmentarzu katedralnym św. Wawrzyńca we Wrocławiu oraz projekt kaplicy w alumna-cie. W okresie tym, w roku 1857 lub 1858, architekt przeniósł się do Wrocławia i zamieszkał przy ulicy Szczytnickiej 16, a następnie przy ulicy Ładnej (dom nie zachował się).

(CDN)

OPRAC. I FOT.:

ZBIGNIEW JAKUBOWICZ

W artykule tym wykorzystałem materiały zawarte w pracy Agnieszki Zabłockiej - Kos, pt.: Sztuka*Wiara*Uczucie „Alexis Langer Śląski architekt neogotyku”. (Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego; W-w 1996).

Paulina Bucior wyjechała z Oławy 16 lat temu. W 1997 została modelką roku stanu Connecticut w USA. Pisaliśmy o tym w numerze 27 z ubiegłego roku. Na konkursie Miss Polonia of America '97 Paulina zajęła trzecie miejsce

Piękna pani psycholog



Paulina Bucior była w Polsce ostatni raz w 1990 roku. Teraz przyjechała odwiedzić rodzinę, a także zobaczyć m.in. Częstochowę, Kraków i Wrocław. Przed kilkoma dniami gościliśmy ją w naszej redakcji.

Przed wyjazdem z Polski w 1981 roku, państwo Buciorowie mieszkali w Oławie, przy ul. Lumumby. - Rodzice postanowili nagle opuścić Polskę, zostawiając niemal wszystko - mówi Paulina. - Wyjechaliśmy do Niemiec, potem Austrii i tak w rezultacie przenieśliśmy się do Stanów Zjednoczonych. Miałam cztery latka, gdy opuściliśmy Polskę.

Mama Pauliny, Janina, z domu Sodomlak, pracowała w oławskim Urzędzie Miejskim, a jej

bezpośrednim przełożonym był obecny wiceburmistrz Franciszek Październik. Paulina uważa swoją mamę za wzór życiowy. - *Nigdy nie dążyła do tego, abym szła drogą wytyczoną przez nią* - mówi Paulina o mamie. - *Pomagała mi we własnych decyzjach, wierząc we mnie.*

Państwo Buciorowie mieszkają w USA, w stanie Connecticut, około 150 km od Nowego Jorku. Mama Pauliny pracuje w firmie jubilerskiej, a tata jest specjalistą w pracach budowlano-montażowych na wysokościach. W Oławie mieszka wiele osób z rodziny państwa Buciorów.

- **Te młode matki żałowały swojego kroku?**

- Mówiły, że gdyby wtedy wiedziały to, co wiedzą teraz, na pewno nie urodziłyby dziecka tak wcześnie. Skarzyły się, że straciły własne dzieciństwo, ale to przecież z ich winy. Ich i partnera, bo to problem jej i jego, choć tak naprawdę to właśnie dziewczyny potem cierpią. Młody ojciec czasem odwraca się i szuka sobie innej, a dziewczyna trafia do domu samotnej matki. To niesprawiedliwe, ale tak jest.

- **Czy to jednak wystarczy tak sobie porozmawiać z psychologiem i już problem rozwiązany?**

- Nie, nie... Staramy się też załatwić dla tych matek domy, gdzie do 18 lat będą mogły przebywać. Potem pomocy udziela państwo poprzez odpowiedni departament, który może przydzielić mieszkanie bądź załatwić rodzinę, w której młoda samotna matka z dzieckiem będzie mogła zamieszkać.

- **Czy to wszystko jest tak proste, jak mówisz?**

- Niestety, nie. Tak wygląda teoria. W praktyce często jest tak, że kończy się na słowach. A wtedy matki się załamują jeszcze bardziej. I tutaj też jest rola dla nas, psychologów. Musimy wtedy być przy takiej kobiecie, pomóc, wytłumaczyć co się stało i dlaczego.

- **Przygotowujecie je, że mogą być odrzucone przez społeczeństwo?**

- No pewnie! Zresztą one już wiele mają za sobą, wiele przeszły. Staramy się podnieść je na duchu, ale one dobrze wiedzą, że nie jest dobrze i załatwianie mieszkania może potrwać długo. Trzeba im wtedy przypominać, że kiedyś będą miały rodzinę, dom, i aby to stało się możliwe, trzeba teraz wiele przejść.

- **Czy dużo matek, mimo waszych zabiegów, odchodzi oddając dzieci do adopcji?**

- Wśród tych, z którymi ja pracowałam, wszystkie chciały zatrzymać dzieci przy sobie. Ale generalnie u nas jest dużo adopcji. Mamy coraz więcej młodych matek.

- **Dwa lata temu, gdy po zdobyciu tytułu miss stanu Connecticut udzielałaś wywiadu miesięcznikowi polonijnemu „Relax”, mówiłaś, że dziewczyny nie powinny mieć dzieci, gdy same są jeszcze dziećmi. Czy dzisiaj uważasz tak samo?**

- Tak, oczywiście. Najpierw powinno być małżeństwo, a potem dziecko. Pracowałam z takimi młodocianymi matkami i znam ich problemy. Wszystko przyszło tak szybko, że one teraz nie widzą dla siebie przyszłości. Zamiast martwić się o siebie, o swoją dalszą naukę, o karierę, muszą bawić dzieci.

- **Gdzie spotkałaś się z takimi bardzo młodymi matkami?**

- Studiuję psychologię, jestem na trzecim roku. Podczas praktyk wybrałam sobie właśnie pracę w takim domu dla samotnych matek w Massachusetts. Mają po piętnaście, szesnaście lat. Prowadziliśmy z nimi terapię, różne zajęcia, ćwiczenia. Na jednych np. zajmowaliśmy się ich złością, tym, kiedy i dlaczego się denerwują, co nie pozostaje bez wpływu na dzieci. A przecież te małeństwa nie zasłużyły sobie na taki los.

- **W jaki sposób pomagacie tym matkom?**

- Rozmawiamy, staramy się nauczyć je nowego spojrzenia na swoje życie, na to, co się wokół nich dzieje, co się zmieniło. One nie mają w sobie siły życia, nie widzą perspektyw. Czasem czekają na swojego chłopaka, ojca dziecka, a on się nie pojawia. Wtedy dodatkowo są przygnębione. Poprzez rozmowy staramy się wyrobić w nich siłę, wolę życia. Ale to jest trudne, bo im się wydaje, że popełniły wielki błąd i teraz nie mają już wyjścia.

- **W jak licznej grupie pracowałyście?**

- Ja byłam w grupie sześciuosobowej, którą się opiekowała zawodowa psycholog, a ja byłam tak jakby do pomocy, ale raz, to był chyba najlepszy dzień, pani psycholog nie było, więc sama musiałam prowadzić terapię. Byłam trochę zdenerwowana, ale przygotowałam się dokładnie i udało się. Bardzo mnie ucieszyło, że dziewczyny zechciały ze mną rozmawiać, zaakceptowały mnie. Najpierw jednak musiałam im poopowiadać o swoich problemach, o sobie. Potem otworzyły się. To było fajne. Nie myślałam, że tak łatwo uda mi się namówić je do szczerych rozmów, bo wiedziałam, że one czują się poniżone, samotne i odrzucone. Powiedziałam im jednak, że ja też się od nich uczę, i jakoś poszło. To była duża satysfakcja. Czułam się tak, jakbym tam coś zostawiła.



- Dlaczego tak się dzieje? Przecież w Stanach oświata seksualna jest chyba powszechna?

- Myślę, że to wszystko zaczyna się w rodzinie. Faktycznie, u nas uczą bardzo dużo o antykoncepcji, o tym, że warto poczekać z rodzeniem dzieci, ale jeśli rodzina nie opiekuje się dzieckiem, które cały dzień spędza na dworze, jak tu mówić o świadomych decyzjach? Dziecko uczy się na podwórku. Nie ma kierunku w życiu. Przeważnie dzieje się tak w biedniejszych rodzinach, w których rodzice nie wychowują dzieci.

- A co z ojcem?

- Gdy matka poda jego dane, musi płacić alimenty. Wśród tych dziewczyn, z którymi pracowałam, niektóre utrzymywały jeszcze kontakt z ojcem swojego dziecka. Część chciała nawet do nich wrócić, ale część myślała już o szukaniu męża w przyszłości. Te inteligentniejsze chciały jeszcze skończyć szkoły, zrobić jaką karierę. Przeważnie młode matki same wychowują dzieci. Są więc nawet specjalne szkoły, przy których działają przedszkola dla dzieci uczniów tej szkoły. Zostawia się tam dziecko i idzie na lekcje.

- Co planujesz robić, gdy skończysz psychologię?

- Chcę pójść na Akademię Medyczną. Jak mi dobrze pójdzie i od razu dostanę pracę, to mogę pracować i studiować równocześnie, ale akurat na Akademii Medycznej jest tak dużo nauki, że to jest raczej mało prawdopodobne. Wtedy można wziąć kredyt na studiowanie, który potem się spłaca.

- Masz chłopaka?

- Nie mam. Miałam, ale... Mam jeszcze czas.

- Nie ma wokół ciebie kogoś, w kim mogłabyś się zakochać?

- Mam wielu kolegów, ale chcę mieć czas na szkołę. Chcę wykorzystać szansę.

- Jestem taka, że gdy będę miała dziecko, chcę mu się poświęcić całkowicie. Na pięć lat zostawię karierę i będę je wychowywać. Nie chcę, aby ktoś zrobił to za mnie.

- Czy nadal jesteś modelką?

- Od czasu do czasu. Niedawno reklamowałam perfumy Chanel, parę razy byłam w Nowym Jorku, gdzie na wybiegu prezentowałam kolekcje. Agencje proponują



Na Biegu Skrzata - obok Pauliny biegnie szefowa OCKF Maria Słupska, z prawej - prezes Huty Oława Andrzej Łatka

mi pracę, ale wiem, że modelką można być rok, dwa, a co potem? Wszyscy myślą, że to tak łatwo zrobić karierę w tej branży. Niestety, tylko nielicznym się udaje. W Nowym Jorku codziennie trzy tysiące dziewcząt wchodzi do agencji! Dlatego najpierw chcę skończyć szkołę. Za cztery lata, być

mi się, że tutaj ludzie tak często rozmawiają o śmierci. Być może mam takie wrażenie dlatego, że jak mama kogoś spotka, to zaraz jest mowa o tym, kto kiedy zmarł. Mama pracowała w urzędzie i zna w Oławie wiele osób.

- Brałaś udział w oławskim Biegu Skrzata...

- Bardzo mi się podobało. Pobiegłam dwa razy. Raz z dziećmi specjalnej troski,

a drugi z kuzynem Adasiem Sodomlakiem, który chodzi do SP 4.

- I co, na tej imprezie też wszyscy byli tacy smutni?

- No nie, było fajnie. Wcześniej mówiłam o swoim pierwszym wrażeniu, bo tu jest inaczej niż w Ameryce. Wszystko bardzo drogie, szare. Młodzież siedzi pod tymi blokami, nie ma gdzie pójść, nudzi się. Wiem też, że w Polsce średnia wieku umieralności jest dość niska i tak smutno mi się zrobiło.

- Twój przyjazd do Polski to część wakacji. Co potem?

- Miałam jechać do Meksyku, ale pojadą tylko rodzice. Ja podczas wakacji będę pracowała jako ratownik na basenie. Chcę także zdać kurs, aby móc innych też uczyć ratowania tonących.

- Czy nadal biegasz w maratonach?

- We wrześniu będę biegać. Maraton przebiegam w 4 godziny 20 minut, ale półmaraton - w godzinę i 43 minuty.

- Lubisz podróże. Masz jakieś plany?

- Po wakacjach, w drugim semestrze wypłynę w taki rejs, który będzie rodzajem szkoły na statku. Tam będziemy uczyć się, zwiedzając świat. Podróż potrwa cały semestr. Zobaczymy Afrykę, Wenezuelę, Indie. Bardzo na to czekam. Wypłyniemy wiosną przyszłego roku.

- Zatem w imieniu naszych Czytelników życzę miłych wrażeń.

ROZMAWIAŁ
JERZY KAMIŃSKI

Czytamy!



"Śmierć pięknych saren"

Ota Pavel

Opowiadania zawarte w tym tomie - oparte na autentycznych przeżyciach Pavla - stanowią cykl połączony osobą narratora, jego rodziny, a przede wszystkim ojca. Ów ojciec - agent handlowy sprzedający szwedzkie łódki, a jednocześnie namiętny wędkarz - to niezwykle barwna i pełna uroku postać żydowskiego donkiszota, który w swoich poczynaniach bywa wielki i tragiczny, śmieszny i wzruszający.

Tłem na którym rozgrywają się dzieje rodziny Pavłów, jest przyroda - rzeki, stawy i jeziora, świat w którym wędkarz odnajduje poczucie wolności i sensu życia. Przesyca je niecodzienna atmosfera, w której groteskowy żart, liryczna refleksja i nieodparty komizm mieszają się z reminiscencją czasów pogardy, a wszystko powite jest poetyką mgiełką zadumy nad światem, który bezpowrotnie przeminął.

Książkę można nabyć w księgarni "KWANT" w Jelczu-Laskowicach przy ul. Bożka 1.

ZAPRASZAMY

Uwaga!

Zamieszczony poniżej kupon, po wypełnieniu i dostarczeniu do redakcji "7 dni w Jelczu-Laskowicach", weźmie udział w losowaniu bonu wartości 10 zł na dowolną książkę zakupioną w księgarni "Kwant". Nazwiska kolejnych szczęśliwców opublikujemy.

KUPON

10 ZŁ

„TAŃSZA KSIĄŻKA”

imię

nazwisko

adres (telefon)



Piasek dla Ronaldo

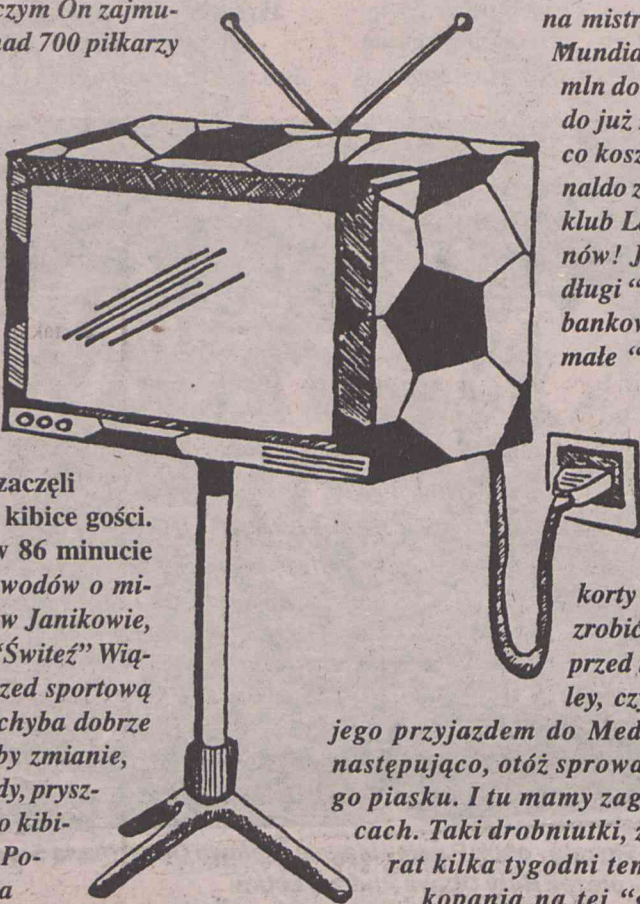
Ponieważ powszechnie wiadomo, że jestem prawdziwym miłośnikiem sportów wszelakich, dedykuję dziś swoje felietonowe trzy grosze największemu trenerowi Oławy, czyli Wielkiemu Stanisławowi Pławskiemu. Ten znany i uznany wielbiciel chipsów narzekał ostatnio na to, że w naszej gazecie tradycyjnie już zbyt mało piszemy o młodych ludziach, zajmujących się tym, czym On zajmuje się na co dzień. Dziś więc, gdy do Francji zjechało ponad 700 piłkarzy z 32 krajów, by rozegrać mistrzostwa świata w futbolu, zapraszam na wielkie i największe boiska, by rozsmakować się w prawdziwych emocjach, zastępnąć w dreszczach sportowych rozkoszy lub zadumać się nad duchem szlachetnej rywalizacji.

- W 85 minucie zawodów zawodnik gospodarzy, sprowokowany podszczypywaniem przez zawodnika gości uderzył z pięści zawodnika gości w twarz. Zauważywszy powyższą sytuację wszedłem pomiędzy zawodników, celem ich rozdzielenia. W tym momencie został uderzony zawodnik gospodarzy z numerem... W wyniku szamotaniny nie jestem w stanie podać numeru. W ciągu paru sekund zawodnicy obu drużyn zaczęli się bić. W tym samym momencie na boisko wtargnęli kibice gości. W wyniku zaistniałej sytuacji zakończyłem zawody w 86 minucie przy stanie 3:3. - to fragment autentycznej relacji z zawodów o mistrzostwo klasy B, gr.IV, rozegranych 31 maja na boisku w Janikowie, pomiędzy drużynami LZS "Burza-Bystrzyca" Janików i "Świtez" Wiązów. Dodajmy, że zeznania spisał młody sędzia, który przed sportową rywalizacją obu drużyn musiał ratować się ucieczką. I chyba dobrze zrobił. Gdyby doczekał końca meczu, a wynik nie uległby zmianie, mógłby oberwać pieszczotą słowną w rodzaju: "Ty łysy, rudy, przyszczyty ch...!", co usłyszał walbrzyski arbiter z ust oławskiego kibica po zakończeniu meczu "Moto-Jelcza" z "Górnikiem" Polkowice. O ile się nie mylę, a tym razem nie mylę się na pewno, powyższy cytat o "rudym", "łysym" i "przyszczytym" wypłynął z ust przedstawiciela oławskich władz samorządowych, tradycyjnie już zaangażowanych w kopanie. Jak widać, nasz wkład w futbolowe mistrzostwa świata

ta może być znaczący i bardzo konkretny. Nie mamy żadnych kompleksów. A potem już tylko sny o potędze. Na przykład o jakimś Ronaldo rodem z Brazylii, który mając 17 lat, zadebiutował cztery lata temu

na mistrzostwach świata w USA. Zanim zakończył się tamten Mundial, PSV Eindhoven kupił go sobie za śmieszłą sumę 6 mln dolarów. Po dwóch latach FC Barcelona wykupiła Ronaldo już za 20 mln dolarów. Wreszcie trafił do Interu Mediolan, co kosztowało ten klub aż 32 mln zielonych. W ten sposób Ronaldo został najdroższym piłkarzem świata. A podobno rzymski klub Lazio swego czasu oferował za Ronaldo nawet 90 milionów! Jakże śmieszne wydają się przy takiej kwocie wszystkie długie "Moto-Jelcza", od dawna mającego zablokowane konta bankowe. Gdyby więc tak Ronaldo zechciał... Jest tylko jedno male "ale". Otóż Ronaldo, jak każda gwiazda, ma swoje zachcianki. Gdyby więc przyjechał do Oławy spłacać dług miejscowego klubu, zażyczyłby sobie najpierw pokoju wyposażonego w sprzęt muzyczny wysokiej klasy. To akurat dałoby się zrobić, bo miasto jest właśnie w trakcie kupowania sprzętu do Ośrodka Kultury, więc... Ronaldo jednak zwykle prosi też o korty tenisowe, co przy dobrej woli Appetora też dałoby się zrobić. Najgorzej, że Ronaldo nie może spokojnie zasnąć, jeśli przed ułożeniem głowy na poduszce nie pogra sobie w footvooley, czyli plażowe połączenie siatkówki i piłki nożnej. Przed jego przyjazdem do Mediolanu działacze klubu wybrnęli z tego problemu następująco, otóż sprowadzili do willi gwiazdora cztery ciężarówki morskiego piasku. I tu mamy zagwozdkę. Najlepszy piasek w okolicy mamy w Siedlcach. Taki drobnutki, z powodzeniem udający zawartość plaży. Tylko akurat kilka tygodni temu, akurat teraz, oławscy radni zabronili dalszego kopania na tej "górcie piachu" - jak miejsce to określił burmistrz Oławy. Taki pech. I nici z Ronaldo, nici z milionów dolarów, nici z Mundialu. I pozostaje nam kolejny Bieg Skrzata.

Jerzy Kamiński



jego przyjazdem do Mediolanu działacze klubu wybrnęli z tego problemu następująco, otóż sprowadzili do willi gwiazdora cztery ciężarówki morskiego piasku. I tu mamy zagwozdkę. Najlepszy piasek w okolicy mamy w Siedlcach. Taki drobnutki, z powodzeniem udający zawartość plaży. Tylko akurat kilka tygodni temu, akurat teraz, oławscy radni zabronili dalszego kopania na tej "górcie piachu" - jak miejsce to określił burmistrz Oławy. Taki pech. I nici z Ronaldo, nici z milionów dolarów, nici z Mundialu. I pozostaje nam kolejny Bieg Skrzata.

Czwórka jest w życiu Janusza Gajosa najwyraźniej cyfrą magiczną. Oto do krakowskiej szkoły teatralnej (tódzka filmówka trzy razy się na nim nie poznała) przyjęto go za czwartym razem. Na czwartym roku zagrał niezapomnianego Janka Kosa w telewizyjnym serialu „Czterej pancerni i pies”. I wreszcie czwarta z kolei żona okazała się tą, na którą czekał całe życie...

Podwórkowy idol

Dziś nie ma już najmniejszych wątpliwości, że Janusz Gajos jest wybitnym aktorem teatralnym, filmowym i kabaretowym. W jego karierze nie brak jednak zaskakujących zwrotów. Rola w serialu „Czterej pancerni i pies” przyniosła mu pozycję „podwórkowego idola”, od której długo nie mógł uciec. Trudno było mu odkleić się od etykiety z napisem „Janek Kos”. Po wielu latach śmieje się, iż życie nauczyło go, że pieszczoty bywają niebezpieczne i dlatego... trzeba uważać. Do pozycji wybitnego aktora doszedł - jakkolwiek by na to patrzeć - drogą okrężną. Tym samym złamał utrwalone w Polsce wyobrażenia na temat kariery aktorskiej.

„Był okres, kiedy z powodu popularności, która na mnie spadła, poczułem się kimś lepszym od innych, kimś, komu się więcej od życia należy - powiedział Gajos przed laty na łamach miesięcznika „Film”. - Ale miałem wówczas tylko trochę ponad dwadzieścia lat i byłem po

prostu szczenięciem głupi. A z drugiej strony był niepokój, że wklepałem się w jakąś absurdalną sytuację. Zamiast grać wielkie romantyczne role, o jakich marzyłem, jeździłem po kraju jako „pierwszy pancerny” PRL-u. Instynkt mi podpowiadał, że to nie może się dobrze skończyć, ale zlekceważyłem ostrzeżenie. Bardzo przeżywałem to, że nikt mnie nie traktuje poważnie jako aktora. Bałem się, że pewnego dnia wybór zawodu, czyli całe moje życie, trzeba będzie uznać za wielką pomyłkę i znaleźć się w ślepych zaułku. Starłem się walczyć, wykorzystywać różne okazje”.

Era Gajosa

Dopiero po kilkunastu latach od „Czterech pancernych...” przyciągnął uwagę krytyki i publiczności w filmach moralnego niepokoju. Za wstrząsającą rolę w „Wahadelku” Filipa Bajona został nagrodzony na VIII Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni. Od tamtej pory datuje się „era Gajosa” w polskim kinie. Nie sposób nie pamiętać takich jego ról, jak choćby w czwartej części „Dekalogu” Krzysztofa Kieślowskiego, „Łagodnej” Mariusza Trelińskiego, „Ucieczce z kina Wolność” Wojciecha Marczewskiego czy „Stajni na Salwatorze” Pawła Komorowskiego.

Obecnie Janusz Gajos etatowo związany jest ze stołecznym Teatrem Powszechnym, gdzie zagrał swoje najwybitniejsze role. Dla widzów jest czymś w rodzaju magnesu.

„Za najcenniejszą cechę uważam pokorę wobec życia, z niej płynie pewna wrażliwość na świat, którą można ludziom przekazać. Trudno byłoby połączyć ją z siłą przebicia. Myślę, że atutem aktora jest szczerść wynikająca z życiowych doświadczeń. Być może moja droga musiała taka być”.

Gajos wierzy, że najlepsze role są jeszcze przed nim.

SCENY Z ŻYCIA

Ożenek wskazany po czterdziestce

Z perspektywy czasu Janusz Gajos ocenia, że byłoby znacznie lepiej, gdyby wszyscy mężczyźni żenili się dopiero po czterdziestce.

„Wtedy ma się już za sobą ładny kawałek życia i nie odrzuca się tak łatwo czegoś, na czym powinno człowiekowi zależeć... Słowem, nie odrzuca się miłości...”

Elżbietę Brożek, swoją czwartą żonę, jak to w życiu zwykle bywa, poznał przez przypadek. Pracowała wtedy w Domu Kultury w Krakowie. Za punkt honoru wzięła sobie, że zorganizuje spotkanie z wielkim aktorem Januszem Gajosem. Szkopuł tkwił w tym, że gwiazdor nie lubił (i do dziś nie lubi) spotkań z publicznością. Traf jednak sprawił, że przyjechał akurat na Dni Krakowa ze sztuką „Baal”.

Jest więc okazja, żeby przekonać go osobiście! - wymyśliła sobie obecna pani Gajosa.

Właściwie już od pierwszej chwili ujęła aktora całą sobą. Ale i tak propozycję spotkania w Domu Kultury odrzucił. Nie mógł przecież wyrzec się swojej zasady, której był wierny „od zawsze”. Za to zaprosił Elżbietę na kolację... I od razu jej wyznał, że jest świeżo po trzecim rozwodzie. Elżbieta tak mu się spodobała, że następnego dnia zadzwonił do niej z Warszawy. Koniecznie chciał ją zobaczyć! Dwa tygodnie później przyjechała do stolicy, żeby zobaczyć Janusza w nowym spektaklu.

Wkrótce upłynie osiem lat od czasu, kiedy się pobrali (świadkami na ich ślubie byli Lidia Korsakówna i Kazimierz Kutz). Dziś oboje zgodnie uważają, że miłość najgłębiej przeżywa się w wieku dojrzałym. Po prostu bardziej się ją wtedy docenia. I chętniej idzie na kompromisy... Wszak związek zodiakalnej Wagi (Janusz) z Baranem (Elżbieta) wymaga - przynajmniej według gwiazd - umiejętności pójsia niekiedy na ustępstwa.

DOKTOR CHOCHELKA POLECA z jeliczańskiej gastronomii

Gołąbki z pikantnym farszem

Składniki: główka średniej wielkości białej kapusty, około 15 dag ryżu, 2 jajka, 2 marchewki, por, cebula, 2 tosty, około 2 szklanek rosółu, szklanka kwaśnej śmietany, 1/2 kostki margaryny 5 dag startych migdałów, 10 dag żółtego sera, natka pietruszki, sól, pieprz, starta gałka muszkatołowa.

Sposób przyrządzenia: Ryż podsmażyć na łyżce tłuszczu, dodać drobno pokrojone warzywa, wlać rosół, gotować do miękkości. Wymieszać z pokruszonymi tostami, pokrojoną natką pietruszki, jajkami, migdałami, startym serem. Doprawić solą, pieprzem oraz gałką muszkatołową. Poreje farszu nakładać na przygotowane liście kapusty, zawinąć je formując gołąbki (związać nitką). Podsmażyć na reszcie tłuszczu, podlać rosółem i sokiem warzywnym. Dusić na małym ogniu do miękkości kapusty, podprawić kwaśną śmietaną.



▲ Andrzej Rutkowski

Zapiekanka z pieczarkami

Składniki: 15 dag makaronu, cebula, 10 dag pieczarek, jedna papryka świeża, łyżka masła, puszka zielonego groszku, ząbek czosnku, 2 łyżki kwaśnej śmietany, 5 dag żółtego sera, łyżka przyprawy „jarzynka”.

Sposób wykonania:

Obsmażyć warzywa dodać groszek, czosnek, pokrojoną paprykę, śmietanę i doprawić „jarzynką”. Ugotować makaron, włożyć do formy, polać sosem i posypać serem. Zapiekać 20 minut.



Smacznego! Smacznego!

RODZINNEGO



Dom na Zaciszu

I on, i ona mają dzieci z poprzednich małżeństw. Elżbieta - 19-letniego syna Ryszarda, Janusz - 18-letnią córkę Agatę. Wszyscy mieszkają razem, w nowo wybudowanym domu z ogrodem, na warszawskim osiedlu Zacisze. Udało im się wspólnie stworzyć szczęśliwą rodzinę.

Agata twierdzi, że jej tata jest najlepszy w roli... ojca. Jeśli, oczywiście, w ogóle bywa w domu. Janusz Gajos należy przecież do czołówek polskich aktorów (niektórzy mówią nawet, że jest najlepszy) i praca pochłania mu mnóstwo czasu.

- Ale kiedy mamy trochę wolnego, to jesteśmy razem i zawsze bywa ciekawie - twierdzi Agata. - Kiedy wypoczywamy, nigdy nie włączamy telewizora.

W tym roku Agata będzie zdawała maturę. A potem - egzamin wstępny na studia. Nie myśli jednak o aktorstwie jako o zawodzie i sposobie zarabiania na życie.

- Ale gdyby taki występ miał być jednorazową przygodą, to czemu nie?... - powiada Gajosiówna, która stara się nie myśleć w kategoriach, czy sława ojca przeszkadza jej, czy raczej pomaga. Chociaż pamięta, że w podstawówce była z tego powodu napiętnowana. Wiele osób wszystkiego jej zazdrościło, a zwłaszcza prezentów, jakie tata przywoził jej z podróży po świecie. Inni rodzice nie mieli wtedy takich możliwości... Agata to doskonale rozumie.

Teraz Agata chodzi do liceum, w którym uczy się sporo młodzieży ze znanych domów i status córki Janusza Gajosa nie jest już dla niej tak trudny. Ona sama nie afiszuje się jednak sławnym ojcem, choć jest z niego bardzo dumna. Zaimponował jej, kiedy stwierdził, że nie zagra w żadnej reklamówce, dopóki w domu będzie co jeść. Takie zasady może mieć tylko człowiek z wielką klasą...

A Janusz Gajos najwyżej ceni sobie pracę w teatrze, choć nie unika także filmu (ostatnio zagrał np. w „Szczęśliwego Nowego Jorku” Janusza Zaorskiego czy „Czasie zdrady” Wojciecha Marczewskiego).

Janusz Gajos niczym lew broni swojej prywatności. Dzielnie pomaga mu w tym Elżbieta, która odbiera wszystkie telefony i decyduje o tym, kto może rozmawiać z jej wspaniałym mężem. Ustala również terminy jego spotkań oraz negocjuje warunki pracy i wysokość honorariów. Pełni więc rolę agenta i menedżera Janusza Gajosa, choć jednocześnie pracuje też w Centrum Edukacji Kulturalnej. A mąż jest jej wdzięczny, że chroni go przed światem zewnętrznym.

Janusza i Elżbiety Gajosów nie spotyka się na wystawnych bankietach. Oboje nie przepadają za życiem towarzyskim. Zdecydowanie bardziej wolą własne towarzystwo, a także spotkania w niewielkim kręgu przyjaciół.

Janusz Gajos bardzo lubi swój dom na Zaciszu - może dlatego, że długo nie mógł doczekać się własnego kąta? Najlepiej czuje się w pokoju na strychu - ma tam spokój, którego tak bardzo potrzebuje, by dobrze wykonać swój zawód. Elżbieta to szanuje. Nie obciąża go też zmywaniem naczyń, sprzątaniami czy robieniem zakupów. Dogadali się, że to jej „działka”. On w zamian swoich zawodowych problemów nie przenosi na dom...

MAREK ANTONIEWICZ

BARAN
MÓWIA
GWIAZDY

BARAN (21.03. - 20.04.) HOROSKOP

Możesz liczyć nie tylko na wsparcie ludzi, którzy są obok Ciebie, ale i na kogoś, kto czuwa nad Tobą z oddali. Masz szansę, by odbyć podróż, której dobre skutki rychło docenisz. W czwartek lub piątek nadmierna brawura i nieracjonalne zachowanie może Cię drogo kosztować. Niedzielne spotkania towarzyskie poza miłą rozrywką przyniosą cenne informacje. Waga ma na Ciebie chrapkę.

BYK (21.04. - 21.05.)

Jeśli masz na pieńku z kimś bliskim, jak najprędzej wyciągnij rękę do zgody. W poniedziałek będzie Ci się wydawało, że wszystko idzie świetnie, ale zachowaj ostrożność, a nieoczekiwane propozycje obejrzyj przez lupę. Sprawy finansowe odłóż na czwartek - podejmiesz wtedy decyzję, która będzie nieodwołalna, a zarazem skuteczna. Strzeż się plotkarzy. Pewien Wodnik się z Tobą drażni...

BLIŹNIĘTA (22.05. - 21.06.)

Nawiążesz cenne kontakty zawodowe, okaże się, że umiesz uporać się z pracą i dorobić bez zakłócania sobie prywatnego życia. We wtorek Twoe emocje zagrają, a intuicja zaśnie. Nie warto w takiej chwili decydować o przyszłości ani o sensie Waszego związku. Koniec tygodnia przyniesie miłe niespodzianki, a przyjaciel da Ci więcej, niż oczekujesz. Pozwól sobie na małe szaleństwo ze Skorpionem.

RAK (22.06. - 22.07.)

Początek tygodnia przyniesie korzystne oferty, będziesz mieć szczęśliwą rękę do interesów, może w grę wchodzi udana sprawa sądowa? Jeśli partner się boryczy, Twój temperament, który Ciebie także zaskoczy, rychło doprowadzi do zgody. Pamiętaj, że lepiej zachować dobre układy w pracy, niż zawsze mieć rację. Jakaś Rybka zaczyna się obiecująco, uśmiechać. W piątek uważaj na drodze.

LEW (23.07. - 22.08.)

Ktoś zdecyduje za Ciebie, jeśli wciąż będziesz zwlekać - a przecież tego nie lubisz! Ponadto tylko Ty nie popełnisz w tym przypadku błędu. Zadanie jest skomplikowane, ale przy pomocy Strzelca uda się doprowadzić je do końca i zebrać pochwały. W środę będziesz w dobrej formie psychicznej - to pora na rozmowę z wysoko postawionym Koziorożcem. Weekend lepiej spędź w domu.

PANNA (23.08. - 22.09.)

Twoja ambicja zbudzi się, zaczniesz dążyć do osiągnięcia wyższej pozycji i uzyskania lepszego statusu materialnego. Uda Ci się łatwiej, niż sądzisz. Plany urlopowe się zmieniają - w środę usłyszysz coś, co każe Ci skorygować dawne pomysły. Nie daj się zastraszyć Wadze, naprawdę nie może Ci zagrozić. W niedzielę nikt Cię nie powstrzyma, Twoje zachcianki wygrają ze wszystkim...

WAGA (23.09. - 23.10.)

Jeśli masz możliwość inwestowania, skorzystaj z ciekawej propozycji, którą złoży Ci we wtorek zaufana osoba. Niepokojąca sytuacja osobista zmieni się po Twej myśli. Zastanów się, czy nie traktujesz Panny zbyt instrumentalnie. W piątek możesz wymyślić coś mądrego albo podjąć słuszną i trudną decyzję. Spory rodzinne rozwiąż natychmiast. W pracy zachowaj dystans do nowych.

SKORPION (24.10. - 22.11.)

Kto wchodzi Ci w drogę, ten ryzykuje. Nie ma na Ciebie mocnych, poradź sobie z każdą sytuacją (najlepszy będzie poniedziałek) - ale tylko wtedy, gdy to będzie dotyczyć spraw zawodowych. Kwestii osobistych nie usiłuj wyjaśnić, bo je skomplikujesz. Pamiętaj, że czasem milczenie i uśmiech to najlepsze wyjście. W weekend nie podsycaj niesnasek w rodzinie. Randka z Bykiem w czwartek.

STRZELEC (23.11. - 22.12.)

Masz przed sobą wyjątkowo udany tydzień. W czwartek i piątek nie opędzisz się od intratnych propozycji, a Twój wdzięk będzie zniewalający. Choć masz ochotę na przygodę z właśnie poznanym Lwem, to nie przyspieszaj wydarzeń, daj innym przejąć inicjatywę. Koniec tygodnia będzie wypełniony spotkaniami i wesołymi imprezami. Coś Cię ponosi, ale szczypta rozsądku by się przydała...

KOZIOROŻEC (22.12. - 20.01.)

Jeśli masz nie załatwione sprawy służbowe, zajmij się nimi teraz - nikt Ci nie odmówi, a Ty pojedziesz na urlop w poczuciu dobrze spełnionego obowiązku. Przed Tobą dobre dni, a w czwartek i piątek możesz liczyć na poparcie rodziny, nawet starszego Strzelca, w realizacji nowych planów. W uczuciach trwa cisza - czemu nie skorzystasz z licznych zaproszeń? Ktoś oczekuje na Twoją pomoc.

WODNIK (21.01. - 20.02.)

Początkowo wyda Ci się, że wszystko się sprysnęło przeciw Tobie - ale nie jest tak źle. Koło środy okaże się, że kłopoty mijają, a wokół nie brak osób godnych zaufania. O tym, co Cię gnębi, rozmawiaj z przyjaciółmi, nie chowaj się do skorupy, a „wielkie” problemy uzyskają właściwe proporcje. Pod koniec tygodnia udane inwestycje, nowe zadania i ciekawe spotkania. Zbliży się do Lwa.

RYBY (21.02. - 20.03.)

Chcesz wiele zmienić, kuszą Cię nowości, ale też tęsknisz za ciepłą stabilizacją wśród znanych ludzi i układów. Musisz zdecydować, czego naprawdę pragniesz. We wtorek nie obiecuj załatwić ważnej sprawy - teraz Ci się nie uda, odłóż to na później. W piątek zrobisz coś, czego skutki będą nieodwołalne. Poczujesz pełnię szczęścia. Skorpion Cię pociąga, a Ty wiesz, że nic nie jest na zawsze.

Często zazdrościmy gwiazdom nieskazitelnej cery, bujnych włosów i dobrego samopoczucia. Jak się okazuje, każda z nich ma swoje sposoby, by zachować zdrowie i urodę

JAK GWIAZDY DBAJĄ O SIEBIE

Cindy Crawford

Jej zawód zobowiązuje ją do szczególnej dbałości o figurę. Modelka biega, jeździ konno, pływa, a codziennie przez pół godziny gimnastkuje się. Stara się nie jadać tłustych potraw, ale nie potrafi odmawiać sobie słodczy. Używa kosmetyków na bazie kwasów owocowych. Nigdy nie opala się bez kremu z filtrem. Kiedy weekend spędza w domu, wciera we włosy odżywkę i myje je dopiero w poniedziałek. Są wtedy błyszczące i miękkie. Styliści, którzy przygotowują ją do sesji zdjęciowych, regularnie podcinają jej końcówki włosów.

Justyna Steczkowska

Rzadko starcza jej czasu na gimnastykę, ale nie musi się tym martwić, bo figurę ma doskonałą. Nie stosuje żadnych diet, ale jada niewiele mięsa. Stara się nie przesadzać ze słodczymi, a herbatę słodzi miodem. Czasem przyrządza sobie na śniadanie „surówkę piękności” - namoczone płatki owsiane miesza z miodem, startym jabłkiem i orzechami. Lubi relaks w wannie, w kąpieli z dodatkiem drożdży, które sprawiają, że skóra jest gładka.

Karen Mulder

Aby utrzymać się w doskonałej formie, holenderska modelka stosuje bezwzględny reżim. Żadnych śniadań, w południe jada rybę gotowaną na parze i odrobinę makaronu. Wieczorem natomiast warzywa: brokuły, szpinak albo sałatkę z pomidorów. Każdego dnia wypija 2 litry niega-

zowanej wody mineralnej. Nie bierze do ust nic słodkiego. Codziennie wstaje o 6 rano i przebiega dwa kilometry. Dwa razy w tygodniu ćwiczy w siłowni pod okiem swego instruktora.

Adriana Niecko

Nie oszczędza na kosmetykach pielęgnacyjnych. Chętnie używa toniku i mleczka w jednym oraz dobrych nawilżających kremów. Regularnie chodzi do kosmetyczki. Uwielbia słońce i kiedy u nas jest zimno, czasem wyjeżdża do ciepłych krajów. Jeździ konno. Do swych grzechów zalicza niezbyt zdrowe odżywianie - lubi jadać potrawy tłuste, nie odmawia sobie też zawiesistych sosów.

Sophia Loren

Lubi długo spać. Codziennie po przebudzeniu gimnastkuje się i bierze prysznic - stosuje na zmianę ciepłą i zimną wodę. Na śniadanie zjada jakiś owoc, np. świeży ananas lub mango, albo też kubeczek jogurtu. Codziennie wypija sporo wody mineralnej, która wypłukuje z organizmu toksyny.

Maria Pakulnis

Palenie rzuciła, kiedy była w ciąży. Na co dzień prawie się nie maluje. Stara się dbać o cerę i włosy. Regularnie raz w tygodniu odwiedza swą fryzjerkę. Używa dobrych kosmetyków - m.in. Guerlaina i Estee Lauder. Nie chodzi do solarium i nie stosuje samoopalaczy. Ma słabość do perfum.

Dorota Idzi

Jak na sławną pięcioboistkę przystało, prowadzi zdrowy tryb życia. W jej diecie przeważają owoce, warzywa i chude mięso. Podczas treningów zrzuca wszystkie zbędne kalorie. Poza tym często chodzi na spacerze ze swym synkiem Piotrusiem i uprawia jogging. Śpi 8 godzin, a przed sezonem korzysta z solarium. Lubi korzystać z salonów piękności.

Catherine Deneuve

Dla cery zrezygnowała całkowicie z opalania. Używa kremów z filtrami, niewiele się maluje. Żyje aktywnie - spaceruje, pływa, gimnastkuje się. Raz w tygodniu chodzi do sauny, jej skóra jest potem doskonale oczyszczona, a aktorka czuje się zrelaksowana. Na sen przeznacz minimum 8 godzin.

Ewa Sałacka

Nie ma problemów z wagą, bo nie lubi jeść. Nie czuje głodu i zapomina o posiłkach. Czasem dopiero wieczorem przypomina sobie, że przez cały dzień nic nie jadła. Ma suchą cerę, która wymaga dobrego nawilżania, dlatego chodzi regularnie do kosmetyczki. Sporo pieniędzy wydaje na luksusowe kosmetyki, np. Guerlaina.

Winona Ryder

Stara się chodzić spać o tej samej porze. Przed elegancką kolacją lub przyjęciem stosuje na oczy kompres z wody różanej. Podczas zdjęć na planie filmowym przemyla je często rumiankiem. Najbardziej lubi gotowane warzywa, ale zdarza jej się zjeść kurczaka.

Hanna Smoktunowicz

Do kąpieli dodaje oliwkę dla dzieci - natłuszcza i wygładza skórę. Używa samoopalacza. Nie wychodzi z domu bez konturówki do ust, błyszczyku i tuszu do rzęs. Lubi się ruszać - chętnie jeździ na rowerze, gra w tenisa.

MAGDA MAY

SIEDEM DNI TYGODNIA

Poniedziałek

od wieków uważany jest za dzień, w którym nie należy rozpoczynać żadnych nowych spraw, bo się nie powiodą, nie należy też w tym dniu pożyczać pieniędzy. Pewien biznesmen na przykład nigdy w poniedziałki nie płaci swoim pracownikom, choć oficjalnie wiadomo, że nie wierzy w przesady.

Wtorek

jest dniem neutralnym - ani dobrym, ani złym. Wszystko więc będzie biegło swoim trybem.



Środa

to dzień wymarzony dla handlu, podróży i rozwiązywania problemów, z którymi w poprzednich dniach nie bardzo sobie potrafiliśmy poradzić.

Czwartek

jest doskonałym dniem na robienie dużych zakupów żywnościowych, gotowanie i przygotowywanie smakołyków. Uda się nam wszystko wspaniale, łatwo nauczymy się przyrządzać nowe, nawet najtrudniejsze danie.

Piątek

to dzień postu, nie baw się tego dnia zbyt wesoło, bo jak mówi przysłowie, kto w piątek skacze, ten w niedzielę płacze. Poświęć ten dzień zupełnie nowym problemom, które musisz rozwiązać. Mogą one dotyczyć spraw związanych z domem, życiem zawodowym, miłością.

Sobota

to dzień, w którym według tradycji Matka Boska suszyła pieluszki. Nawet jeśli cały tydzień jest deszczowy, w tym dniu choć na chwilę pojawia się na niebie promień słońca. W sobotę bardzo często, korzystając z wolnego czasu, w przyspieszonym tempie próbujemy wychować współmałżonka i dzieci.

Niedziela

- warto trochę poleniuchować, odpocząć, nie angażować się w żadne trudne sprawy, bo jest mała szansa, by udało się je rozwiązać. Kupno i sprzedaż zostaw na inny dzień.